

Ozoneair

CLEAN 30, 60 & 120



LANGUAGES

Svenska	3
English	17
Deutsch	31
Español	45
Dansk	59
Suomi	73
Norsk	87
Nederlands	101
Français	115



Read the instructions carefully before use.

For full warranty conditions, see each country's respective website.

With reservation for changes.

Version number: Clean_30_60_120_V2.0

INNEHÅLL

01	Introduktion	4
02	Säkerhetsföreskrifter	5
03	Beskrivning & specifikationer	6
04	Delar & funktioner	7
05	Styrmodul	8
06	Automatiskt läge	9
07	Manuellt läge	10
08	Kontinuerligt läge	11
09	Syreplattor	12
10	Återvinning	13
11	Felsökning	14
12	Garantivillkor	15

INTRODUKTION

Denna instruktionsmanuals syfte är att hjälpa dig att använda din Ozoneair Clean på ett säkrare sätt samt att ge information om hur produkten används och underhålls. Läs igenom bruksanvisningen noggrant innan du använder produkten för första gången.

Om du efter genomläsning av instruktionsmanualen fortfarande inte är säker på att du förstår de säkerhetsrisker som kan vara förknippade med produkten så ska du inte använda den. Kontakta Ozoneair om du behöver ytterligare information.

Dessa säkerhetsinstruktioner tar endast upp grunderna för säker användning. Det är i säkerhetsinstruktionerna inte möjligt att fullständigt beskriva varje möjlig risksituation som kan uppstå vid användande av produkten. Du kan dock själv förebygga olyckor genom att alltid använda sunt förnuft.



OBSERVERA! – Det är viktigt att alltid utvärdera och åtgärda själva källan till problemet.

Användarens ansvar

Det är användarens ansvar att följa alla rekommendationer och säkerhetsanvisningar innan de använder produkten.



WARNING! - Denna symbol indikerar en varning och bör följas för att undvika person- och egendomsskador.



OBSERVERA - Denna symbol anger försiktighetsåtgärder som du bör följa för att säkerställa korrekt användning av din produkt.



TIPS - Denna symbol anger speciella anvisningar eller tips som hjälper dig få ut så mycket som möjligt av din produkt.

Den här maskinen är inte anpassad för att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap, om de inte av en säkerhetsansvarig person har fått råd eller instruktioner om hur maskinen ska användas. Barn bör hållas under uppsikt så att de inte leker med maskinen.



WARNING! - Använd inte i utrymmen där människor, växter eller djur befinner sig. Ozon kan orsaka irritationer i ögon, hals och näsa under långvarig exponering.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

När du använder produkten måste vissa säkerhetsföreskrifter följas för att minska risken för personskada eller skador på egendom. Ozon kan vara skadligt för luftvägarna, använd alltid ozon med försiktighet.

Innan användning

- Säkerställ att inga växter, djur eller människor är närvarande i området innan behandlingen påbörjas.
- Stäng och täta utrymmet för att undvika läckage av ozon till närliggande utrymmen där växter, djur och människor befinner sig.
- Säkerställ att produkten är inställd för att motsvara storleken på den yta som behandlas. Se "Automatiskt läge"
- Undvik kontakt med vatten eller andra vätskor. Dra ur kontakten när produkten ej används.



WARNING! – Felaktig inställning av produkten kan medföra permanenta person- och egendomsskador.

Under användning

- Säkerställ att ingen människa eller djur kan beträda utrymmet av misstag under pågående behandling.
- Säkerställ att ozon inte läcker till närliggande områden där växter, djur och människor befinner sig medan behandlingen pågår.
- Användaren ansvarar för att inget levande vistas under behandlingen och för korrekt installation, användning och underhåll av produkten.



TIPS – Använd medföljande dörrehängare för att uppmärksamma att utrymmet inte ska beträdas under pågående behandling.

Efter användning

Efter avslutad behandling, vänta två timmar så att ozonet kan sönderfalla tillbaka till syre igen. Vädra ordentligt och försäkra dig om att allt ozon har försvunnit innan du beträder utrymmet. En kloraktig doft kan uppstå efter behandlingen men försvinner oftast inom några dagar.



WARNING! – Uppmärksamma alltid eventuella ozonrelaterade symptom såsom irritationer i ögon, hals och näsa. Lämna utrymmet vid eventuella symptom och låt ozonet försvinna fullständigt.

BESKRIVNING & SPECIFIKATIONER

Ozoneair Clean använder koronaurtladdning för att omvandla syre (O₂) till ozon (O₃). Ozon är otroligt reaktivt och kan permanent oxidera organiska föreningar (luktämnen, bakterier, mögelsporer, virus etc.) på molekylär nivå.

Tekniska specifikationer

Modell:	30	60	120
Nätspänning/frekvens:	220-240 V / 50-60 Hz	220-240 V / 50-60 Hz	220-240 V / 50-60 Hz
Effekt:	70 W	55 W	74 W
Höjd:	25,0 cm	28,0 cm	30,0 cm
Bredd:	15,5 cm	17,0 cm	20,5 cm
Djup:	24,0 cm	29,0 cm	29,0 cm
Vikt:	2,9 kg	4,6 kg	6,3 kg
Temperatur vid användning:	0 °C - 35 °C	0 °C - 35 °C	0 °C - 35 °C
Höjd vid användning:	Testad upp till 5000 meter	Testad upp till 5000 meter	Testad upp till 5000 meter

Certifiering



CE - Ozoneair är CE-märkt och följer R & TTE-direktivet (1999/5/EC), EMC-direktivet (2004/108/EC), och lågspänningsdirektivet (2006/95/EC) som utfärdats av EU kommissionen.



WARNING! – All användning sker på egen risk!

DELAR & FUNKTIONER

1. Utluft

2. Inluft

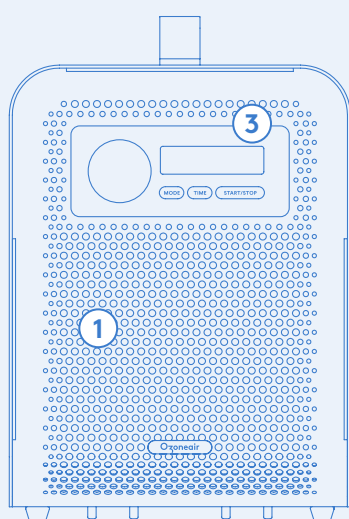
3. Styrm modul

4. Handtag

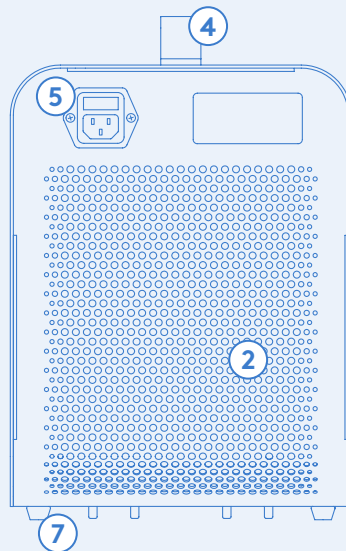
5. Strömuttag &
extra säkring

6. Syreplattor

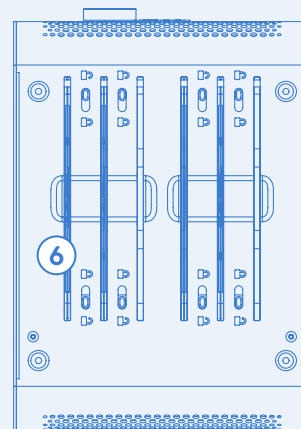
7. Fötter



FRAMSIDA



BAKSIDA



UNDERSIDA

Notera att bilderna visar modell 120 med sex utbytbara syreplattor.

STYRMODUL

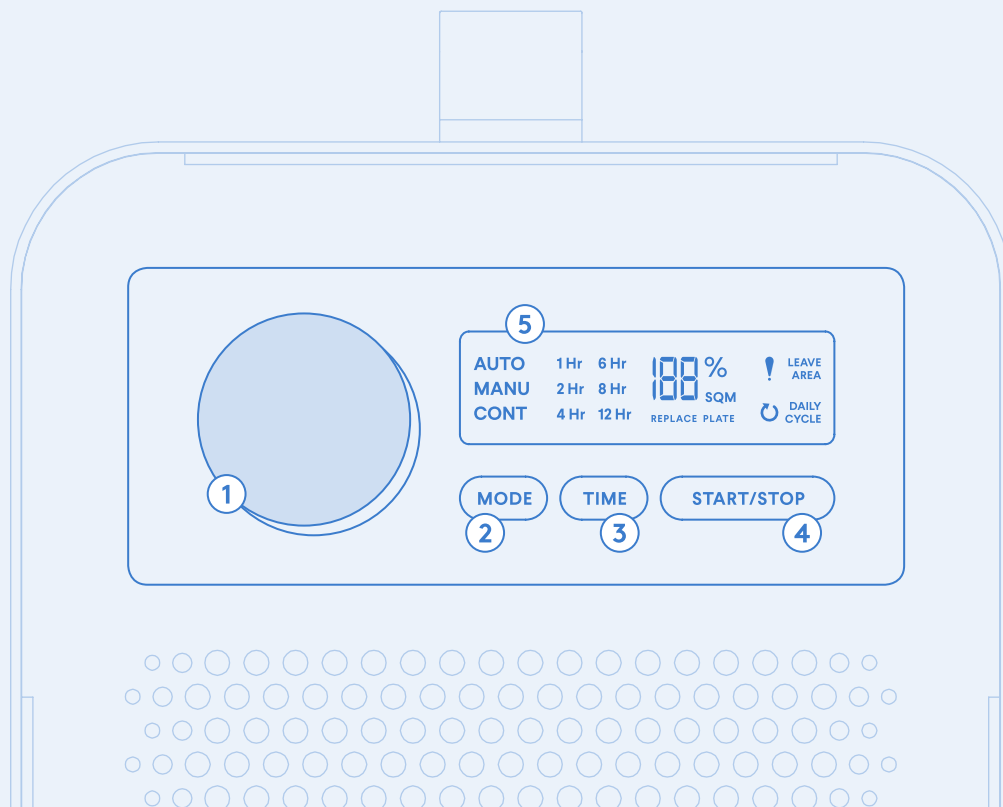
1. Inställningsvred

2. Mode-knapp

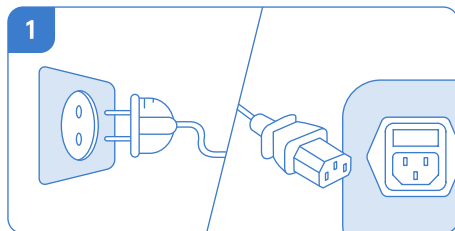
3. Timer-knapp

4. Start/stop-knapp

5. Display



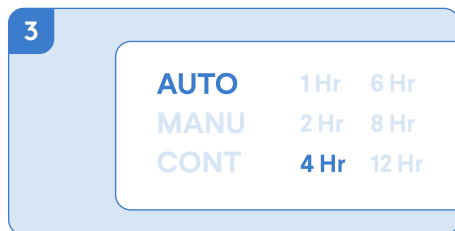
AUTOMATISKT LÄGE



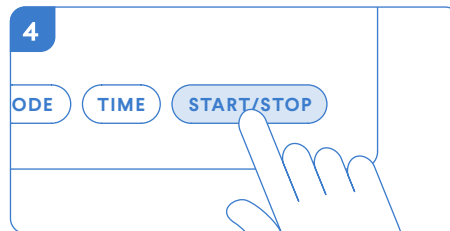
1 Anslut strömkabeln till produktens strömuttag och sedan till ett vägguttag.



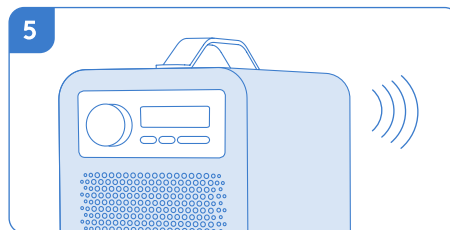
2 Tryck och vrid sedan vredet för att ställa in utrymmets storlek.



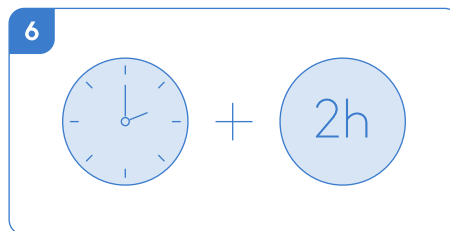
3 Lämplig tid för behandlingen visas på skärmen.



4 Tryck på start/stop-knappen för att starta produkten.



5 Produkten börjar pipa. Lämna utrymmet.



6 Kom tillbaka efter behandlingstiden plus två timmar. Vädra!

Behandlingstid & yta

I det automatiska läget justeras behandlingstiden automatiskt för bästa effekt. Om en kortare tid föredras kan ytan minskas på vredet till dess att en lämplig tid visas.

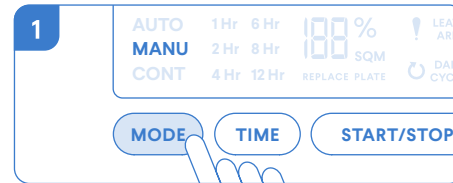


OBS – Ytan och därmed behandlingstiden är uträknad vid 2,5 m takhöjd. Om ett utrymme med lägre takhöjd behandlas ska ytan justeras därefter. Exempelvis om takhöjden enbart är 1,25 m då ska ytan anges till den halva.

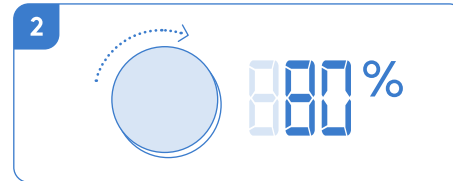
Rekommendationer

- Behandlingar vid högre temperaturer ger bättre effekt då porerna i materialen öppnas och låter ozonet tränga in bättre. Idealisk temperatur är 20°C eller högre.
- Placera gärna produkten så centralt som möjligt i utrymmet.
- Placera gärna produkten högt, exempelvis på ett bord eller en stol.
- Öppna upp utrymmet som behandlas så att ytorna kan exponeras för ozonet (garderober, skåp, luckor etc.)

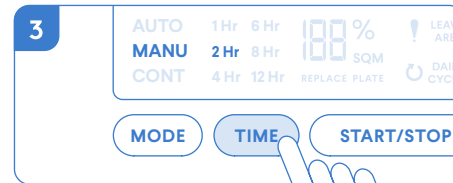
MANUELLT LÄGE



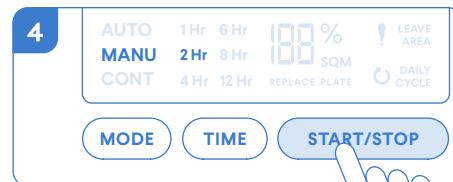
Tryck på "mode" en gång för att aktivera.



Vrid vredet för att justera effekten.

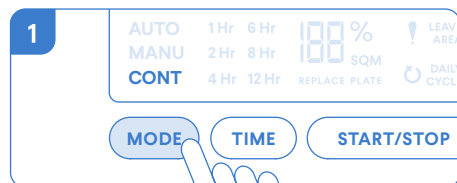


Tryck på "time" för att justera tiden.

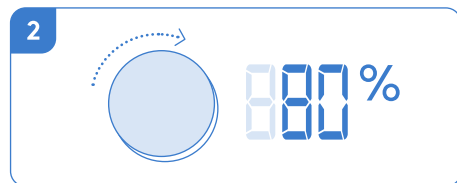


Tryck på "start/stop" för att aktivera

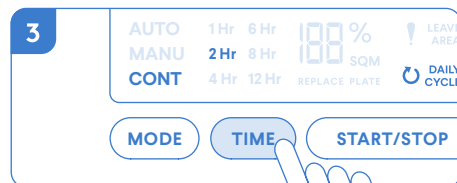
KONTINUERLIGT LÄGE



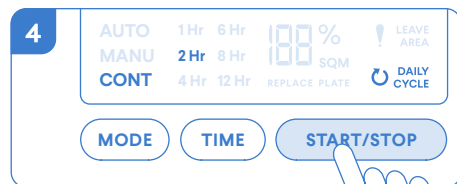
Tryck på "mode" två gånger för att aktivera



Vrid vredet för att justera effekten.



Tryck "time" för att justera dygnsintervaller.



Tryck på "start/stop" för att aktivera



OBSERVERA – Använd endast manuellt eller kontinuerligt läge vid professionellt bruk. Vi rekommenderar alltid det automatiska läget. All användning sker på egen risk!



WARNING! - Ställ inte in behandlingsområdet (m²) till ett högre värde än det faktiskt är. Om ozonkoncentrationen blir för hög kan den skada egendom. Om du är osäker, ställ in ett lägre värde. Efter behandlingen bör en tydlig förbättring märkas.

Vid behandling av små utrymmen eller fordon, öppna fönster och ventiler en aning. En kortare behandling räcker för båtar, bilar och husvagnar. Använd en förlängningssladd och bryt strömmen manuellt efter 10-15 minuter.



20 min



10-15 min



15-20 min

SYREPLATTOR

Ozoneair Clean använder syreplattor för att producera ozon. Dessa har en livslängd från 2000 till 4000 timmar beroende på mängden damm och fukt i luften då produkten används.

Syreplattorna bör rengöras efter varje 500 timmar användning. När de har använts 2000 timmar rekommenderas de att bytas ut för bästa prestanda. "Replace plate" lyser på displayen när syreplattorna behöver bytas. OBS! gäller endast modell 60 och 120.

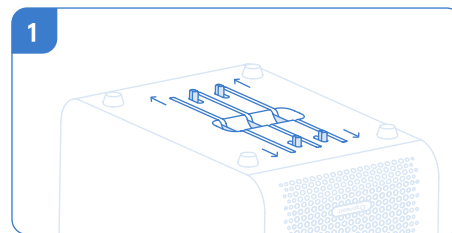
Innan underhåll

Se alltid till att stänga av produkten och koppla ur enheten från vägguttaget innan underhåll och rengöring utförs. Rengör utsidan av produkten med en mjuk trasa efter varje användning.

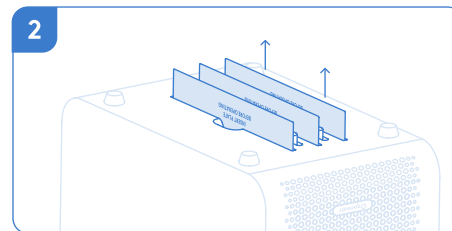


WARNING! – Ta aldrig ut syreplattorna medan produkten är ansluten till ett vägguttag. Risk för elektriska stötar.

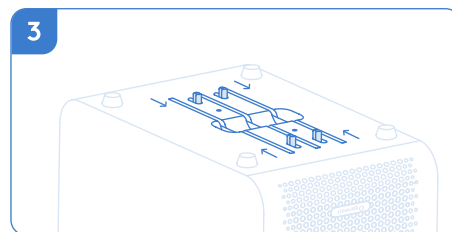
Byte av syreplattor (endast 60 & 120)



"Replace plate" lyser på displayen när syreplattorna behöver bytas. Lås upp genom att skjuta låsstiften utåt.

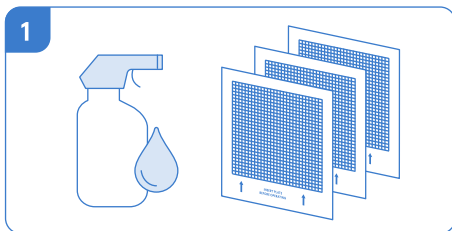


Dra plattorna rakt ut eller skjut dem inåt.

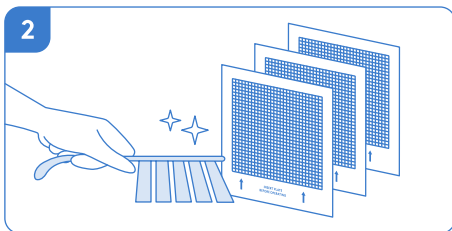


Lås genom att skjuta låsstiften inåt. Håll inne "mode" i cirka sju sekunder så att "Replace plate" sloknar på displayen.

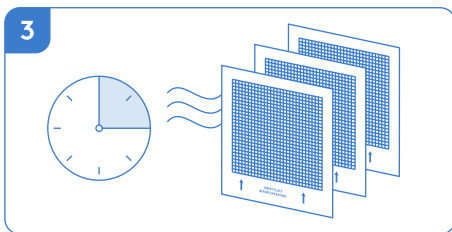
Rengöring (endast 60 & 120)



Applicera
ljummet vatten
och eventuellt
rengöringsmedel.



Borsta plattorna
med en mjuk
borste för att få
bort smutsen.



Låt plattorna torka
åtminstone 15
minuter innan de
sätts in igen.

ÅTERVINNING

Återvinn inte produkten med ditt vanliga hushållsavfall. Lämna in produkten till din lokala återvinningsanläggning för korrekt återvinning. Återvinn produktförpackningen i lämpliga behållare för papper och plast.



Denna symbol indikerar att produkten inte ska återvinnas med vanligt hushållsavfall. Produkten innehåller elektriska komponenter och ska hanteras varsamt. Syreplattorna sorteras som keramiskt avfall.



OBS! - Använd eller förvara inte produkten i områden med hög luftfuktighet. Hög luftfuktighet eller mycket dammiga områden kan påverka syreplattorna och minska driftstimmarna avsevärt. Förvara produkten i rumstemperatur, helst i originalförpackningen.

FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Produkten startar inte	Strömkabeln inte korrekt ansluten	Kontrollera så att strömkabeln är korrekt ansluten
	Säkringen har gått	Byt säkringen. Ny säkring finns vid strömuttaget.
Displayen tänds inte	Produkten har inte startats	Tryck på vredet för att starta
Produkten ger sämre effekt	Syreplattorna är smutsiga	Rengör syreplattorna (endast 60 & 120)
Produkten ger ingen effekt	Syreplattorna är förbrukade	Ersätt syreplattorna (endast 60 & 120)
	Fördröjningen är aktiv	Vänta två minuter

GARANTIVILLKOR

Produktgaranti

Ozoneair garanterar att denna produkt kommer att vara fri från defekter i material och/eller tillverkningsfel under en period som inte överstiger 5 år från inköpsdatumet för dess ursprungliga köpare. Ozoneair förbinder sig att inom denna period tillhandhålla reservdelar kostnadsfritt och enbart debitera skälig arbetskostnad för att avhjälpa felet. Material och/eller tillverkningsfel kommer att avhjälpas genom reparation eller byte till ny produkt utan kostnad för den ursprungliga köparen inom en period av 3 år från inköpsdatumet. Denna garanti gäller för den ursprungliga ägaren som ger ett inköpsbevis. Garantin kan inte överlåtas. Garantitiden börjar gälla på inköpsdatum.*

Förbrukningsgaranti

Ozoneair garanterar att syreplattorna kommer att vara fria från defekter i material och/eller tillverkningsfel under en period som inte överstiger 500 drifttimmar för den ursprungliga köparen.*



TIPS – Om produktens hölje öppnas slutar alla garantier att gälla. Inga reparerbara delar finns inuti.

*Denna garanti gäller endast för produkter som inte har utsatts för vårdslös användning, missbruk, andra tillämpningar än de som anges i bruksanvisningen, modifieringar, olyckor, användning av otillåtna delar, underlåtenhet att utföra periodiskt underhåll som anges i bruksanvisningen, normalt slitage eller reparationer som inte utförts av auktoriserad reparatör. Det finns ingen annan uttryckt garanti. Alla andra garantier utesluts. Ansvar för skador eller följdskador är uteslutna i den mån undantag är tillåtet enligt lag.

Ozoneair reserverar sig för eventuella tryckfel.

Garantivillkoren kan ändras. De fullständiga garantivillkoren finns tillgängliga på ozoneair.se

Ozoneair

ENGLISH

TABLE OF CONTENT

01	Introduction	18
02	Safety guidelines	19
03	Description & Specifications	20
04	Parts	21
05	Display	22
06	Automatic mode	23
07	Manual mode	24
08	Continuous mode	25
09	Oxygen plates	26
10	Recycling	27
11	Troubleshooting	28
12	Warranty Terms	29

INTRODUCTION

This instruction manual is intended to help you use your Ozoneair Clean safer and to provide information about the use and maintenance of the product. Please read the operating instructions carefully before using the product for the first time.

If you after reading the instruction manual, still are not sure that you understand the security risks that may be associated with the product, do not use it. Contact Ozoneair for further information.

These safety instructions only summarize the basics for safe use. It is not in the safety instructions possible to describe all possible risk situation that may arise when using the product. However, you can prevent accidents by always using common sense.



CAUTION! – It is important to always evaluate and address the source of the problem itself.

Users responsibility

It is the user's responsibility to comply with all recommendations and safety instructions before using the product.



WARNING! - This symbol indicates a warning and should be followed to avoid personal injury and property damage.



CAUTION - This symbol indicates precautions that should be taken to ensure proper use of your product.



NOTE - This symbol indicates special instructions or tips that will help you get the most out of your product.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.



WARNING! - Do not use in areas where people, plants or animals are located. Ozone can cause irritation of the eyes, throat and nose during prolonged exposure.

SAFETY GUIDELINES

When using the product, certain safety precautions must be followed to reduce the risk of personal injury or property damage. Ozone can be harmful to the respiratory tract, always use ozone with caution.

Before use

- Ensure that no plants, animals or humans are present in the area before treatment begins.
- Close and seal the space to avoid leakage of ozone to nearby areas where plants, animals and humans are located.
- Make sure the product is set to match the size of the area being treated. See "Auto Mode"
- Avoid contact with water or other liquids. Unplug when product is not in use.



WARNING! - Incorrect setting of the product may cause permanent personal and property damage.

During use

- Make sure that no person or pet can enter the space by mistake during treatment.
- Ensure that ozone does not leak to nearby areas where plants, animals and humans are present while the treatment is in progress.
- The user is responsible for ensuring that no living beings are present during the treatment and for the proper installation, usage, and maintenance of the product.



NOTE - Use the included door hanger to prevent people from entering the area during ongoing treatment.

After use

The time before a space can be entered after treatment is two hours. If the space needs to be entered more quickly, ventilate properly and make sure all ozone is gone.



WARNING! - Always pay attention to any ozone-related symptoms such as irritation of the eyes, throat and nose. Leave the space if any symptoms appear and let the ozone completely disappear.

DESCRIPTION & SPECIFICATIONS

Ozoneair Clean uses corona discharge to convert oxygen (O₂) to ozone (O₃). When used correctly, it can permanently oxidize organic compounds (odorants, bacteria, mold spores, virus, etc.) at a molecular level.

Technical details

Model:	30	60	120
Line voltage/Frequency:	220-240 V/50-60 Hz	220-240 V/50-60 Hz	220-240 V/50-60 Hz
Effect:	70 W	55 W	74 W
Height:	25,0 cm	28,0 cm	30,0 cm
Width:	15,5 cm	17,0 cm	20,5 cm
Depth:	24,0 cm	29,0 cm	29,0 cm
Weight:	2,9 kg	4,6 kg	6,3 kg
Operating temperature:	0 °C - 35 °C	0 °C - 35 °C	0 °C - 35 °C
Operating altitude:	Tested up to 5 000 meters	Tested up to 5 000 meters	Tested up to 5 000 meters

Certifications



CE - Ozoneair are CE marked and comply with the RED Directive (2014/53/EU), the EMC Directive (2014/30/EU), and Low Voltage Directive (2014/35/EU) issued by the European Commission.



WARNING! – All usage is at your own risk!

PARTS

1. Air outlet

2. Air intake

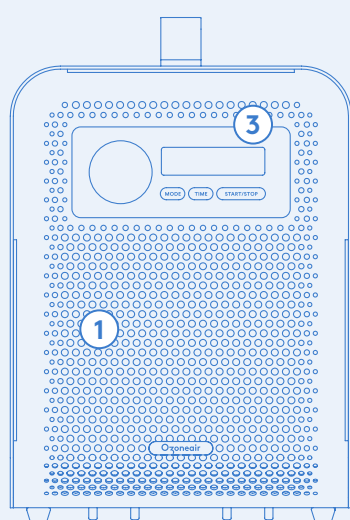
3. Screen interface

4. Handle

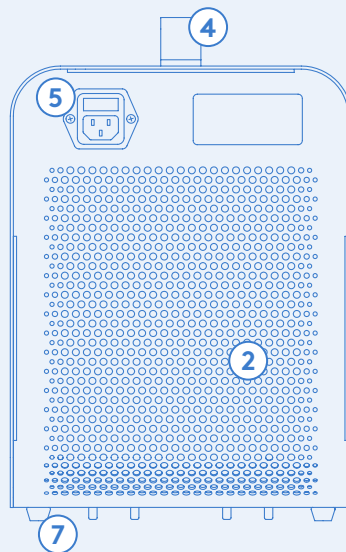
5. Power source

6. Plates

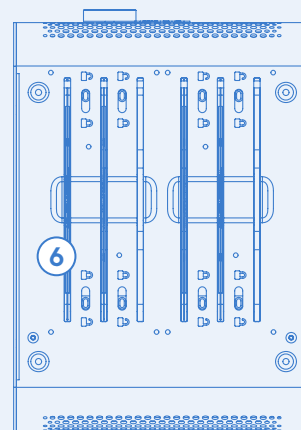
7. Feet



FRONT



BACK



BOTTOM

Note that the images show model 120 with six replaceable oxygen plates.

DISPLAY

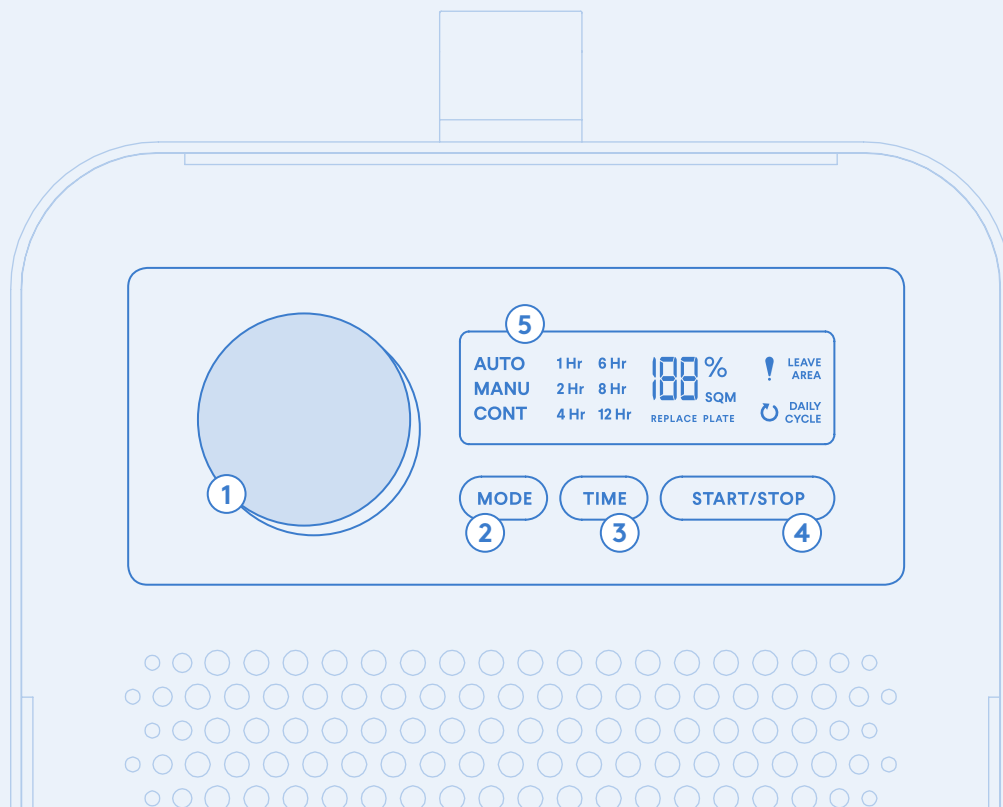
1. Selector knob

2. Mode button

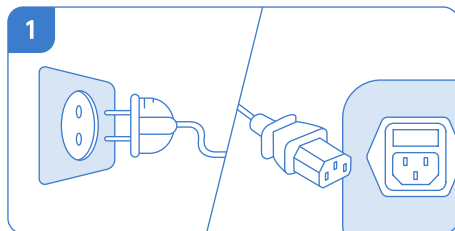
3. Timer button

4. Start/stop button

5. LED screen



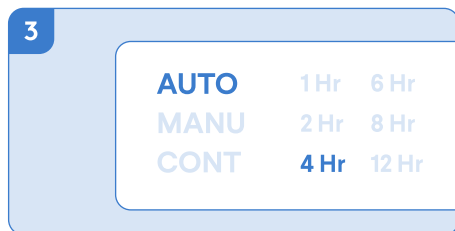
AUTOMATIC MODE



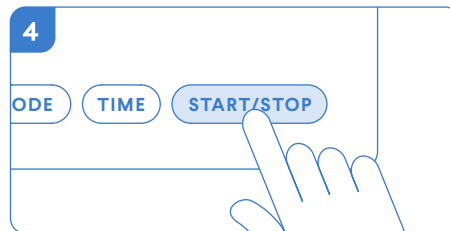
1 Connect the power cord to the product and then to a power outlet.



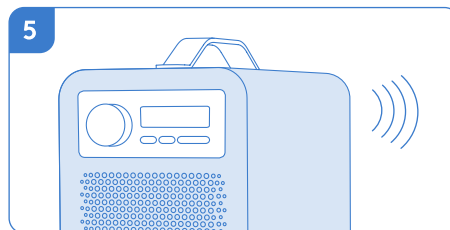
2 Press and then turn the knob to adjust the size of the space.



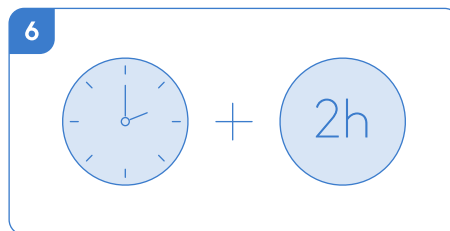
3 Appropriate treatment time is shown on the display.



4 Press start button to active the product.



5 Product starts beeping. Leave the area.



6 Come back after treatment time plus two hours. Ventilate!

Treatment time & space

In automatic mode, treatment time is automatically adjusted for best effect. If a shorter time is preferred, the size of space can be reduced by turning the knob until a suitable time is displayed.

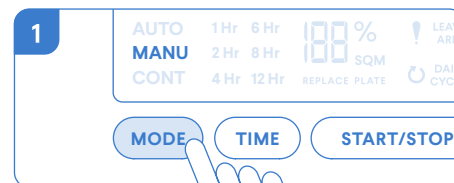


CAUTION -The area and thus the treatment time are calculated at 2.5 m ceiling height. If a room with a lower ceiling height is treated, the surface should be adjusted accordingly. For example, if the ceiling height is only 1.25 m, then the surface should be adjusted to half.

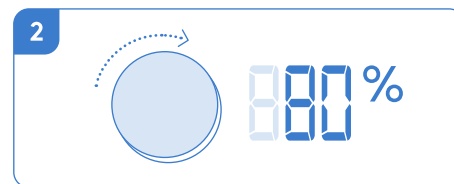
Recommendations

- Treatments at higher temperatures give better effect as the pores in the materials open and allow the ozone to penetrate better. Ideal temperatures are 20°C or higher.
- Place the product as centrally as possible in the space.
- Place products high, for example on a table or chair.
- Open the space that is being treated so that the surfaces can be exposed to the ozone (wardrobes, cabinets etc.)

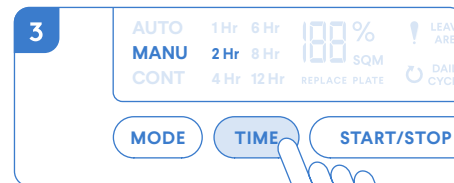
MANUAL MODE



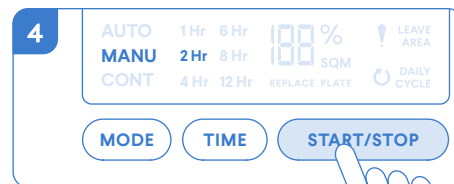
Press "mode" once to activate.



Turn knob to select the effect.

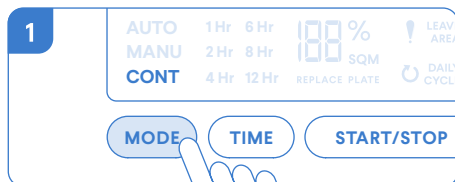


Press "time" to select time.

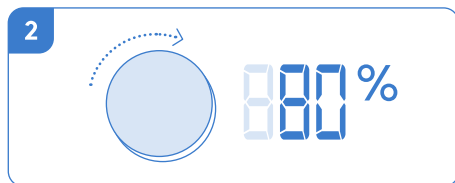


Press "start/stop" to start

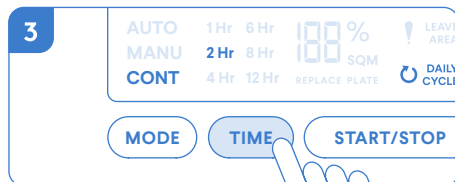
CONTINUOUS MODE



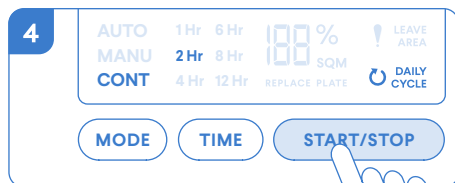
Press button
"mode" twice to
activate.



Turn knob to select
the effect.



Press "time" to
select daily cycles.



Press "start/stop"
to start



CAUTION - Only use the manual or continuous mode for professional use. We always recommend the automatic mode. All usage is at your own risk!



WARNING! - Do not set the treatment area (m²) to a higher number than it actually is. If the ozone concentration becomes too high, it can cause damage to property. If you are uncertain, set a lower treatment area. After the treatment, you should feel a noticeable difference.

When treating small spaces or vehicles, open the windows and ventilation slightly. A shorter treatment is recommended for boats, cars and caravans. Use an extension cord and manually break the power after 15 minutes.



20 min



10-15 min



15-20 min

OXYGEN PLATES

Ozoneair Clean uses oxygen plates to produce ozone. These have a life span that ranges from 2000 to 4000 hours depending on the amount of dust and moisture in the air when the product is used.

The oxygen plates should be cleaned after every 500 hours of use. Once used for 2000 hours, it is recommended to replace them for best performance. "Replace plate" lights up on the display when the oxygen plates need to be replaced. Note! only on model 60 and 120.

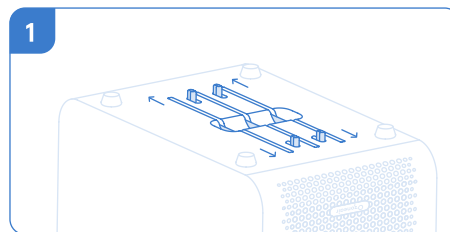
Before maintenance

Always make sure to turn off the product and disconnect the device from the wall outlet before performing maintenance and cleaning. Clean the outside of the product with a soft cloth after each use.

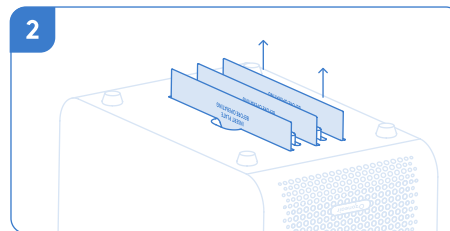


WARNING! – Never remove the oxygen plates while the product is plugged into a wall outlet. Risk of electric shock.

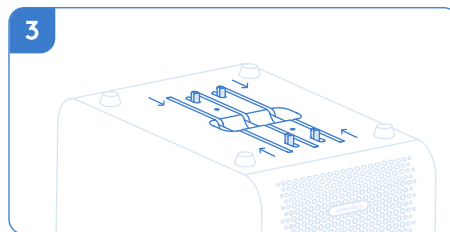
Remove & Insert (only on model 60 & 120)



"Replace plate" will light up on the display when the oxygen plates need to be replaced. Unlock by sliding locking pins outwards on both sides.

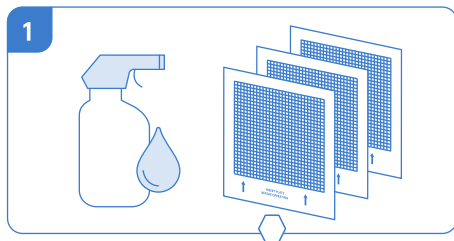


Drag plates straight outwards or push them inside.

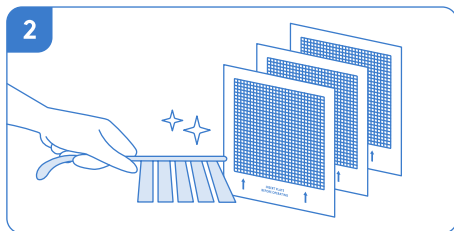


Lock by sliding locking pins inwards on both sides. Press "mode" for about seven seconds until "Replace plate" disappears from the display.

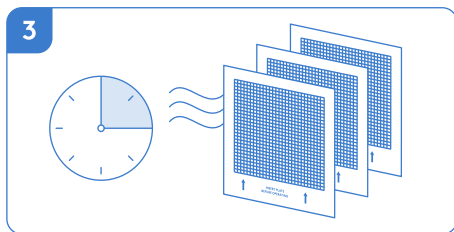
Cleaning (only on model 60 & 120)



Apply hot water and cleaning agent.



Scrub with a soft brush to remove dirt.



Leave for air drying at least 15 minutes before inserting.

RECYCLING

Do not dispose the product with your regular household waste. Return the product to your local recycling facility for proper recycling. Recycle the product packaging in applicable containers for paper and plastic.



This symbol indicates that the product not shall be disposed with regular household waste. The product contains electrical components and should be handled properly. Oxygen plates shall be sorted as ceramic.



CAUTION - Do not use or store the product in areas with very high humidity. High humidity levels or very dusty areas can affect the oxygen plates and decrease the operating hours significantly. Store the product in room temperature, preferably in the original packaging.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible reason	Solution
Product not starting	Power cord not properly connected.	Check so that power cord is properly connected.
	Fuse has gone.	Replace the fuse.
Display doesn't light up	Product has not been activated.	Press knob to activate.
Unit start but produce less ozone	Oxygen plates are dirty.	Clean oxygen plates (only on 60 & 120)
Unit starts but produce no ozone	Oxygen plates are consumed.	Replace oxygen plates (only on 60 & 120)
	Delay function is active.	Wait for the delay function to disable.

WARRANTY TERMS

Product warranty

Ozoneair warrants that this product will be free of defects in material and/or manufacturing defects for a period not exceeding 5 years from the date of purchase of its original buyer. Ozoneair undertakes to provide spare parts free of charge within this period and only charge reasonable labour costs to correct the error. Material and/or manufacturing defects will be remedied by repair or replacement of a new product free of charge for the original buyer within a period of 3 years from the date of purchase. This warranty applies to the original owner who provides proof of purchase. The guarantee cannot be transferred. The warranty period will start on the date of purchase.*

Consumables warranty

Ozoneair ensures that the oxygen plates will be free of defects in material and/or manufacturing defects for a period not exceeding 500 operating hours for the original buyer.*



NOTE – If the product cover is opened, all warranties will expire. No repairable parts are inside.

* This warranty applies only to products that have not been subjected to negligent use, abuse, other applications than those specified in the operating instructions, modifications, accidents, use of unauthorized parts, failure to perform periodic maintenance as specified in the operating instructions, normal wear or repairs as Not carried out by an authorized repairer. There is no other express warranty. All other warranties are excluded. Liability for damage or consequential damages is excluded in so far as exemptions are permitted by law.

Ozoneair assumes no responsibility for printing errors. Warranties are subject to change. The full warranty conditions are available at [ozoneair.com](https://www.ozoneair.com)

Ozoneair

DEUTSCH

INHALTSVERZEICHNIS

01	Einführung	32
02	Sicherheitsrichtlinien	33
03	Beschreibung und Spezifikationen	34
04	Teile	35
05	Anzeige	36
06	Automatikbetrieb	37
07	Manueller Modus	38
08	Kontinuierlicher Modus	39
09	Sauerstoffplatten	40
10	Recycling	41
11	Fehlerbehebung	42
12	Garantiebedingungen	43

EINFÜHRUNG

Diese Bedienungsanleitung soll Ihnen bei der sicheren Nutzung Ihres Ozoneair Clean helfen und Ihnen Informationen zum Betrieb und zur Wartung des Produkts geben. Lesen Sie bitte diese Betriebsanleitung vor der ersten Nutzung des Produkts sorgfältig durch.

Wenn Sie nach dem Lesen der Bedienungsanleitung noch nicht sicher sind, dass Sie die mit dem Produkt verbundenen Sicherheitsrisiken verstehen, verwenden Sie es nicht. Für Auskünfte wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Diese Sicherheitshinweise fassen nur die Grundlagen für den sicheren Gebrauch zusammen. Es ist nicht möglich, in den Sicherheitshinweisen alle bei der Verwendung des Produkts möglicherweise auftretenden Risikosituationen zu beschreiben. Allerdings können Sie Unfälle immer mit gesundem Menschenverstand verhindern.



VORSICHT! – Es ist wichtig, immer die Ursache des Problems selbst zu bewerten und anzugehen.

Benutzerverantwortung

Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, alle Empfehlungen und Sicherheitshinweise vor der Verwendung des Produkts einzuhalten.



WARNUNG! – Dieses Symbol kennzeichnet eine Warnung, die befolgt werden sollte, um Verletzungen und Sachschäden zu vermeiden.



VORSICHT – Dieses Symbol weist auf Vorsichtsmaßnahmen hin, die für die ordnungsgemäße Verwendung des Produkts erforderlich sind.



HINWEIS – Dieses Symbol kennzeichnet spezielle Anweisungen oder Tipps, die Ihnen helfen, das Beste aus Ihrem Produkt zu machen.

Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen vorgesehen, es sei denn, sie erhalten Aufsicht oder Anweisungen zur Verwendung des Geräts von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person.



WARNUNG! – Nicht in Bereichen verwenden, in denen sich Menschen, Pflanzen oder Tiere befinden. Ozon kann bei längerer Exposition zu Reizungen der Augen, des Rachens und der Nase führen.

SICHERHEITSRICHTLINIEN

Bei der Verwendung des Produkts sind bestimmte Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, um das Risiko von Verletzungen oder Sachschäden zu verringern. Ozon kann die Atemwege schädigen. Verwenden Sie Ozon immer mit Vorsicht.

Vor Inbetriebnahme

- Stellen Sie vor Beginn der Behandlung sicher, dass keine Pflanzen, Tiere oder Menschen in der Nähe sind.
- Schließen und versiegeln Sie den Raum, um das Entweichen von Ozon in nahe gelegene Bereiche, in denen sich Pflanzen, Tiere und Menschen befinden, zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt auf die Größe des zu behandelnden Bereichs eingestellt ist. Siehe "Auto-Modus"
- Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten vermeiden. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Produkt nicht verwendet wird.



WARNUNG! – Falsche Einstellung des Produkts kann zu bleibenden Sachschäden und Personenschäden führen.

Während des Gebrauchs

- Stellen Sie sicher, dass während der Behandlung niemand den Raum betritt.
- Stellen Sie während der Behandlung sicher, dass Ozon nicht in nahe gelegene Bereiche gelangt, in denen sich Pflanzen, Tiere und Menschen befinden.
- Der Benutzer ist dafür verantwortlich, dass während der Behandlung keine lebenden Wesen anwesend sind und für die richtige Installation, Nutzung und Wartung des Produkts.



HINWEIS – Verwenden Sie das mitgelieferte Hinweisschild für die Tür, um zu verhindern, dass Personen während der laufenden Behandlung den Bereich betreten.

Nach der Verwendung

Nach der Behandlung kann der Raum für zwei Stunden nicht betreten werden. Wenn der Raum schneller betreten werden muss, lüften Sie richtig und stellen Sie sicher, dass alles Ozon verschwunden ist.



WARNUNG! – Achten Sie immer auf Ozon-bezogene Symptome wie Reizung der Augen, des Rachens und der Nase. Verlassen Sie den Raum, wenn Symptome auftreten und lassen Sie das Ozon vollständig verschwinden.

BESCHREIBUNG UND SPEZIFIKATIONEN

Ozoneair Clean verwendet Koronaentladung zur Umwandlung von Sauerstoff (O₂) in Ozon (O₃). Bei korrekter Anwendung kann es organische Verbindungen (Geruchsstoffe, Bakterien, Schimmel, Viren etc.) auf molekularer Ebene dauerhaft oxidieren.

Technische Daten

Modell:	30	60	120
Spannung/Frequenz:	220-240 V / 50-60 Hz	220-240 V / 50-60 Hz	220-240 V / 50-60 Hz
Wirkung:	70 W	55 W	74 W
Höhe:	25,0 cm	28,0 cm	30,0 cm
Breite:	15,5 cm	17,0 cm	20,5 cm
Tiefe:	24,0 cm	29,0 cm	29,0 cm
Gewicht:	2,9 kg	4,6 kg	6,3 kg
Betriebstemperatur:	0 °C - 35 °C	0 °C - 35 °C	0 °C - 35 °C
Einsatzhöhe:	Bis zu 5 000 Meter getestet	Bis zu 5 000 Meter getestet	Bis zu 5 000 Meter getestet

Zertifizierungen



CE-Ozoneair ist CE-gekennzeichnet und entspricht der R & TTE-Richtlinie (1999/5 / EG), der EMV-Richtlinie (2004/108 / EG) und der Niederspannungsrichtlinie (2006/95 / EG) der EU-Kommission. Nur den Innenbereich.



WARNUNG! – Elk gebruik is op eigen risico!

TEILE

1. Luftauslass

2. Lufteinlass

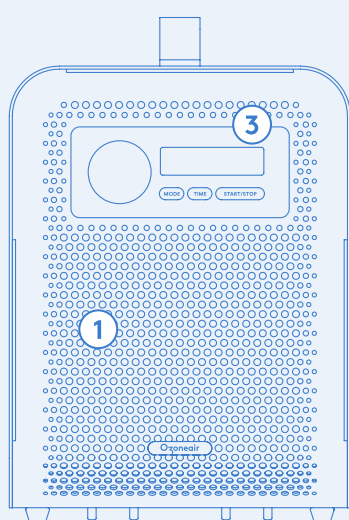
3. Bildschirmoberfläche

4. Griff

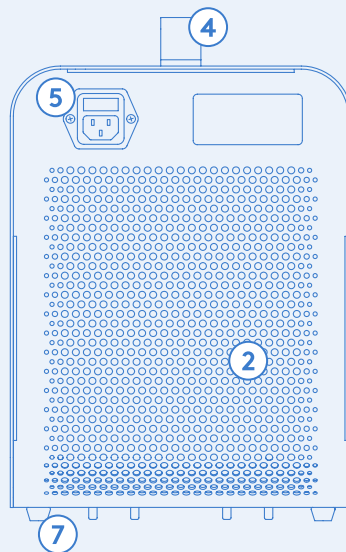
5. Stromversorgung

6. Platten

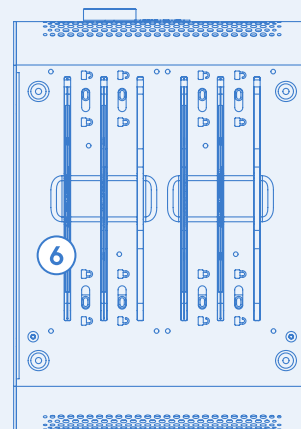
7. Füße



VORNE



HINTEN



UNTEN

Beachten Sie, dass die Bilder das Modell 120 mit sechs austauschbaren Sauerstoffplatten zeigen.

ANZEIGE

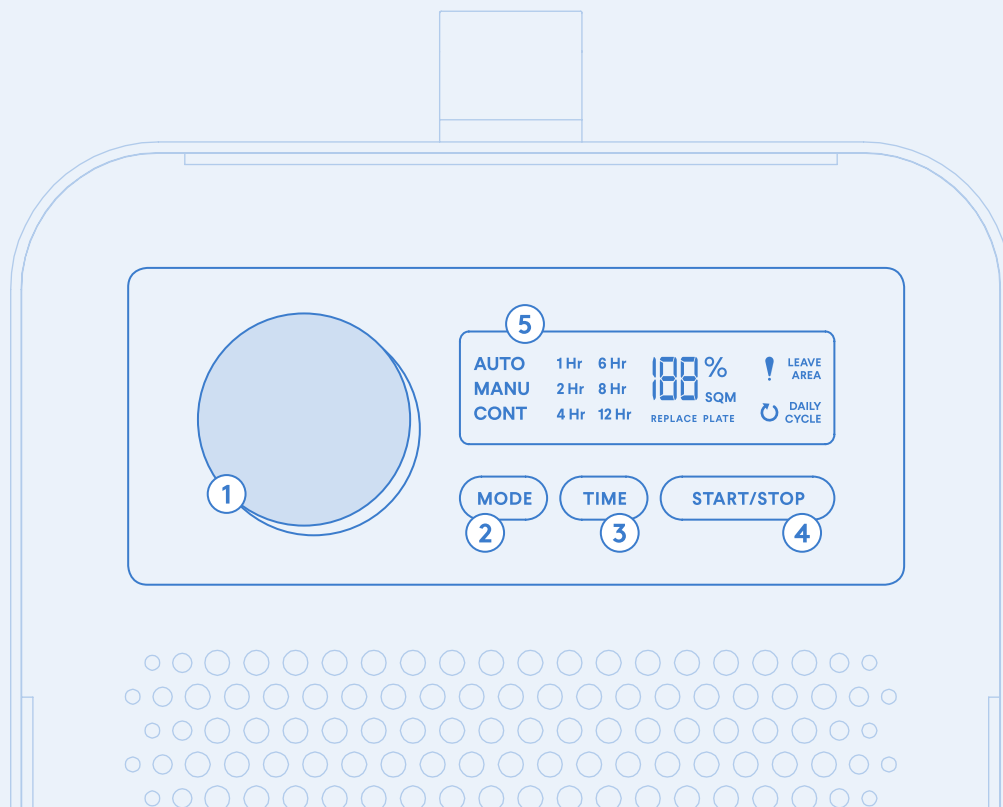
1. Wahlknopf

2. Modustaste

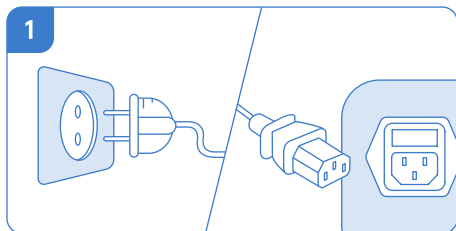
3. Timer-Taste

4. Start/Stop-Taste

5. LED-Bildschirm



AUTOMATIKBETRIEB



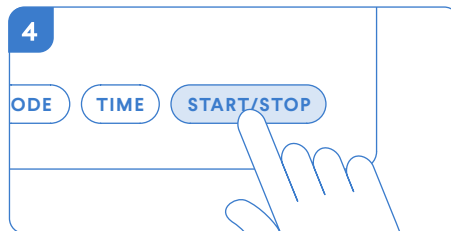
Schließen Sie das Netzkabel an das Gerät und dann an eine Steckdose an.



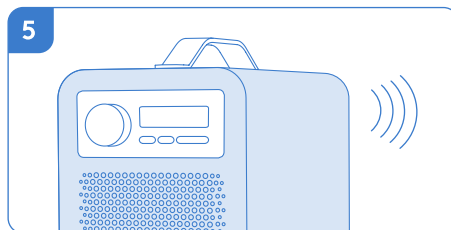
Drücken Sie und drehen Sie den Knopf, um die Größe des Raumes einzustellen.



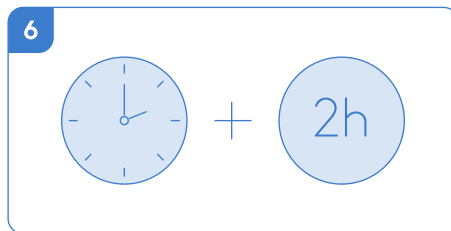
Eine angemessene Behandlungszeit wird auf dem Display angezeigt.



Drücken Sie die Starttaste, um das Gerät zu aktivieren.



Das Gerät beginnt zu pfeifen. Verlassen Sie den Bereich.



Kommen Sie nach der Behandlungszeit plus zwei Stunden zurück.

Behandlungszeit & -raum

Im Automatikbetrieb wird die Behandlungszeit automatisch auf den besten Effekt eingestellt. Wenn eine kürzere Periode bevorzugt wird, kann die Größe des Raumes durch Drehen des Knopfes reduziert werden, bis eine geeignete Zeit angezeigt wird.

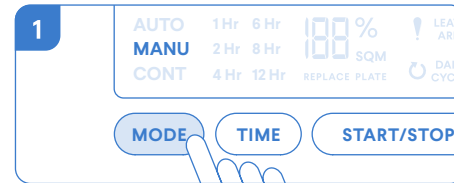


ACHTUNG - Der Bereich und damit die Behandlungszeit werden mit 2,5 m Deckenhöhe berechnet. Wenn ein Raum mit einer niedrigeren Deckenhöhe behandelt wird, sollte die Oberfläche entsprechend angepasst werden. Wenn zum Beispiel die Deckenhöhe nur 1,25 m beträgt, dann sollte die Oberfläche auf die Hälfte eingestellt werden.

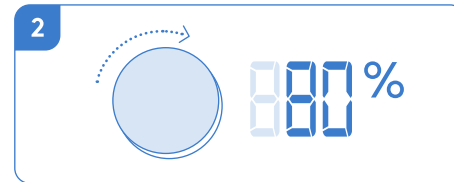
Empfehlungen

- Behandlungen bei höheren Temperaturen geben eine bessere Wirkung, da die Poren in den Materialien offen sind und das Ozon besser durchdringen lassen. Ideale Temperaturen sind 20°C oder höher.
- Positionieren Sie das Gerät so zentral wie möglich im Raum.
- Positionieren Sie Gerät hoch, zum Beispiel auf einem Tisch oder Stuhl.
- Öffnen Sie Gegenstände in dem Raum, der behandelt wird, damit die Oberflächen dem Ozon ausgesetzt werden können (Garderoben, Schränke etc.)

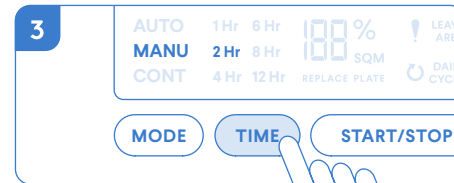
MANUELLER MODUS



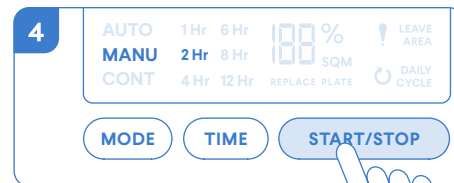
Zum Aktivieren drücken Sie einmal "Modus".



Drehen Sie den Knopf, um den Effekt auszuwählen.

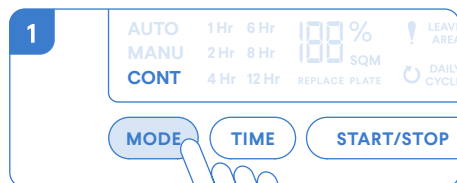


Drücken Sie "Timer", um die Zeit auszuwählen.



Drücken Sie zum Starten "Start/Stop"

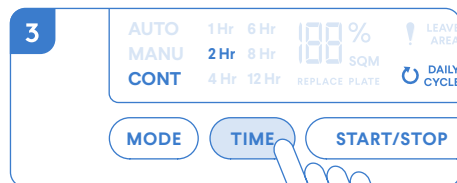
KONTINUIERLICHER MODUS



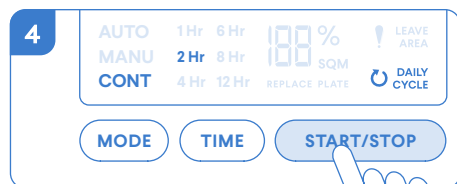
Zum Aktivieren drücken Sie zweimal "Modus".



Drehen Sie den Drehknopf, um den Effekt auszuwählen.



Drücken Sie "Timer", um die täglichen Zyklen auszuwählen.



Drücken Sie zum Starten "Start/Stop"



ACHTUNG – Verwenden Sie den manuellen oder kontinuierlichen Modus nur für professionelle Anwendungen. Wir empfehlen immer den automatischen Modus. Jede Verwendung erfolgt auf eigene Gefahr!



WARNUNG! - Stellen Sie den Behandlungsbereich (m²) nicht auf eine höhere Zahl ein als tatsächlich vorhanden. Wenn die Ozonkonzentration zu hoch wird, kann dies zu Sachschäden führen. Wenn Sie unsicher sind, wählen Sie eine kleinere Behandlungsfläche. Nach der Behandlung sollten Sie einen deutlichen Unterschied feststellen können.

Bei der Behandlung von kleinen Räumen oder Fahrzeugen, öffnen Sie die Fenster und sorgen Sie für leichte Belüftung.



20 min



10-15 min



15-20 min

SAUERSTOFFPLATTEN

Das Gerät verwendet Sauerstoffplatten zur Herstellung von Ozon. Diese haben eine Lebensdauer von 2000 bis 4000 Stunden abhängig von der Menge an Staub und Feuchtigkeit in der Luft, wenn das Gerät verwendet wird.

Die Sauerstoffplatten sollten nach jeweils 500 Betriebsstunden gereinigt werden. Es wird empfohlen, sie nach 2000 Stunden zu ersetzen, um die beste Leistung zu erzielen. Nur auf 60 & 120.

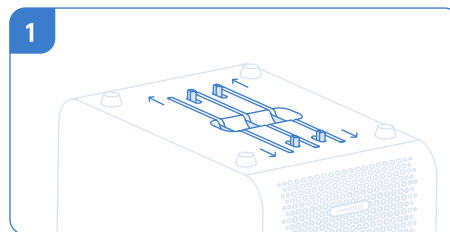
Vor der Wartung

Schalten Sie das Produkt immer aus und trennen Sie es von der Steckdose, bevor Sie Wartungs- und Reinigungsarbeiten durchführen. Reinigen Sie die Außenseite des Produkts nach jedem Gebrauch mit einem weichen Tuch.

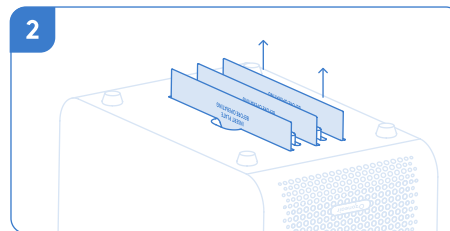


WARNUNG! – Niemals die Sauerstoffplatten entfernen, solange das Gerät in eine Steckdose gesteckt ist. Gefahr eines elektrischen Schlages.

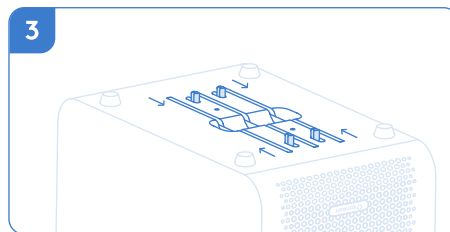
Entfernen & Einfügen (Nur auf 60 & 120)



Wenn die Sauerstoffplatten ausgetauscht werden müssen, leuchtet im Display "Replace plate" auf. Entriegeln Sie durch Herausschieben der Verriegelungsstifte auf beiden Seiten.

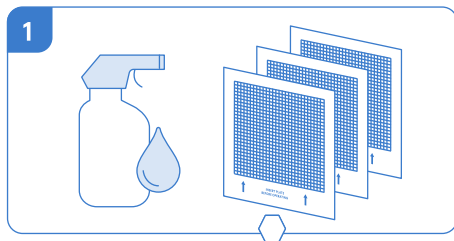


Ziehen Sie die Platten gerade nach außen oder schieben Sie sie nach innen.

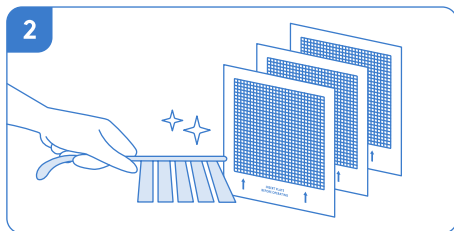


Verriegeln Sie, indem Sie die Stifte auf beiden Seiten nach innen schieben. Drücken Sie den Modus etwa sieben Sekunden lang, bis "Replace plate" vom Display verschwindet.

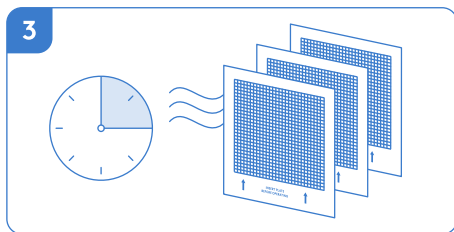
Säubern (Nur auf 60 & 120)



Warmwasser und Reinigungsmittel auftragen.



Mit einer weichen Bürste scheuern, um Schmutz zu entfernen.



Vor dem Einsetzen mindestens 15 Minuten an der Luft trocknen lassen.

RECYCLING

Entsorgen Sie das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll. Senden Sie das Produkt zur ordnungsgemäßen Wiederverwertung an Ihre örtliche Recyclinganlage zurück. Recyceln Sie die Produktverpackung in geeigneten Behältern für Papier und Kunststoff.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Das Produkt enthält elektrische Komponenten und sollte ordnungsgemäß gehandhabt werden. Sauerstoffplatten sind als Keramik zu sortieren.



ACHTUNG – Verwenden oder lagern Sie das Produkt nicht in Bereichen mit sehr hoher Luftfeuchtigkeit. Hohe Luftfeuchtigkeit oder sehr staubige Bereiche können die Sauerstoffplatten beeinträchtigen und die Betriebssstunden erheblich verkürzen. Lagern Sie das Produkt bei Raumtemperatur, vorzugsweise in der Originalverpackung.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Wahrscheinlicher Grund	Lösung
Gerät startet nicht	Netzkabel nicht richtig angeschlossen.	Überprüfen Sie, ob das Netzkabel richtig angeschlossen ist.
	Sicherung ist kaputt.	Sicherung auswechseln.
Anzeige leuchtet nicht	Das Gerät wurde nicht angeschaltet.	Drücken Sie den Drehknopf zum Anschalten.
Einheit startet, aber produziert weniger Ozon	Sauerstoffplatten sind verschmutzt.	Reinigen Sie die Sauerstoffplatten. (Nur auf 60 & 120)
Einheit startet, aber produziert kein Ozon	Sauerstoffplatten sind verbraucht.	Ersetzen Sie die Sauerstoffplatten. (Nur auf 60 & 120)
	Verzögerungsfunktion ist aktiv.	Warten Sie, bis die Verzögerungsfunktion deaktiviert ist.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Produktgarantie

Ozoneair garantiert, dass dieses Produkt für einen Zeitraum von höchstens 5 Jahren ab Kaufdatum durch seinen ursprünglichen Käufer frei von Mängeln in Material- und/oder Herstellung ist. Ozoneair verpflichtet sich, innerhalb dieses Zeitraums kostenlos Ersatzteile bereitzustellen und nur angemessene Arbeitskosten zu berechnen, um den Fehler zu beheben. Material- und/oder Herstellungsfehler werden kostenlos durch Reparatur oder Ersatz durch ein neues Produkt für den ursprünglichen Käufer innerhalb eines Zeitraums von 3 Jahren ab Kaufdatum behoben. Diese Gewährleistung gilt für den ursprünglichen Besitzer, der den Kaufbeleg vorzeigen kann. Die Garantie kann nicht übertragen werden. Die Gewährleistungsfrist beginnt ab Kaufdatum.*

Verbrauchsgarantie

Ozoneair garantiert, dass die Sauerstoffplatten für einen Zeitraum von höchstens 500 Betriebsstunden des ursprünglichen Käufers frei von Material- und/oder Herstellungsfehlern sind.*



HINWEIS – Wenn die Geräteabdeckung geöffnet wird, erlöschen alle Garantien. Es gibt innen keine reparierbaren Teile.

* Diese Garantie gilt nur für Produkte, die nicht fahrlässig oder missbräuchlich oder anders als in der Bedienungsanleitung angegeben benutzt wurden, und nicht Änderungen, Unfällen, dem Gebrauch von nicht autorisierten Teilen, der Nichteinhaltung einer regelmäßigen Wartung gemäß der Betriebsanleitung, normalem Verschleiß oder nicht von einem autorisierten Fachmann durchgeführten Reparaturen unterworfen waren. Es gibt keine andere ausdrückliche Garantie. Alle anderen Garantien sind ausgeschlossen. Die Haftung für Schäden oder Folgeschäden ist insoweit ausgeschlossen, als Freistellungen gesetzlich zulässig sind.

Ozoneair übernimmt keine Verantwortung für Druckfehler. Garantien können sich ändern. Die vollständigen Garantiebedingungen finden Sie unter [ozoneair.com](https://www.ozoneair.com)

Ozoneair

ESPAÑOL

ÍNDICE

01	Introducción	46
02	Normas de seguridad	47
03	Descripción y especificaciones	48
04	Las partes	49
05	Pantalla	50
06	Modo automático	51
07	Modo manual	52
08	Modo temporizador diario	53
09	Placas de oxígeno	54
10	Reciclaje	55
11	Identificación y resolución de problemas.....	56
12	Términos de garantía	57

INTRODUCCIÓN

Este manual de uso está pensado para que usted pueda utilizar su Ozoneair Clean de manera segura, y para proporcionarle información acerca del uso y mantenimiento del producto. Por favor, lea las instrucciones de funcionamiento cuidadosamente antes de utilizar el producto por primera vez.

Si después de leer el manual de uso usted sigue sin estar seguro de entender los riesgos ligados a las condiciones de seguridad del producto, no lo utilice. Póngase en contacto con su distribuidor y solicítela más información.

Estas indicaciones de seguridad solo resumen los conceptos básicos para un uso seguro. No es posible describir en las indicaciones de seguridad todos los posibles riesgos que podrían aparecer al utilizar el producto. No obstante, usted puede prevenir accidentes utilizando siempre el sentido común.



PRECAUCIÓN – Es importante evaluar y abordar siempre la fuente del problema en sí.

Responsabilidad del usuario

Es responsabilidad del usuario seguir todas las recomendaciones e instrucciones de seguridad antes de utilizar el producto.



¡ATENCIÓN! Este símbolo indica una advertencia y deberá ser tomado en cuenta para evitar lesiones personales y daños materiales.



PRECAUCIÓN: Este símbolo indica una precaución y deberá ser tomado en cuenta para asegurar el uso correcto de su producto.



NOTA: Este símbolo indica una instrucción especial o recomendación que le ayudarán a obtener el máximo de su producto.

Este electrodoméstico no está destinado para ser usado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que reciban supervisión o instrucción sobre el uso del electrodoméstico por parte de una persona responsable de su seguridad.



¡ATENCIÓN! No utilizar en áreas donde estén presentes personas, plantas o animales. El ozono puede causar irritación en ojos, garganta y nariz durante exposiciones prolongadas.

NORMAS DE SEGURIDAD

Al utilizar el producto se han de tomar ciertas medidas preventivas con el fin de reducir el riesgo de lesiones personales o daños materiales. El ozono puede ser dañino para las vías respiratorias, utilice siempre el ozono con precaución.

Antes del uso

- Antes de comenzar el tratamiento, asegúrese de que no hay plantas, animales o personas presentes en el área a tratar.
- Cierre y selle el espacio para evitar la filtración de ozono a otras zonas cercanas donde pudiera haber plantas, animales o personas.
- Asegúrese de que el producto se programa para ajustarse a las dimensiones del área que va a ser tratada. Consulte «Modo automático».
- Evite el contacto con agua u otros líquidos. Desenchufe cuando el producto no esté en uso.



¡ATENCIÓN! – La configuración incorrecta del producto podría provocar daños personales y a la propiedad permanentes.

Durante el uso

- Asegúrese de que ninguna persona entra en el espacio en cuestión durante el tratamiento.
- Asegúrese de que el ozono no se filtre hacia las zonas cercanas donde pudiera haber plantas, animales o personas durante el tiempo que el tratamiento está teniendo lugar.
- El usuario es responsable de garantizar que no haya seres vivos presentes durante el tratamiento y de la correcta instalación, uso y mantenimiento del producto.



NOTA: Utilice el letrero que viene incluido y colóquelo en la puerta, evitando así que alguna persona entre en el área durante el tratamiento en curso.

Después del uso

Una vez realizado el tratamiento habrá que esperar dos horas para entrar en el recinto. Si es necesario entrar antes de ese tiempo en el espacio en cuestión, asegúrese de ventilar adecuadamente y de que todo el ozono haya salido.



¡ATENCIÓN! Preste siempre atención a cualquier síntoma relacionado con el ozono como, por ejemplo, irritación en ojos, garganta y nariz. Abandone el espacio si aparece alguno de estos síntomas y deje que el ozono desaparezca completamente.

DESCRIPCIÓN Y ESPECIFICACIONES

Ozoneair Clean utiliza la descarga de corona para convertir el oxígeno (O₂) en ozono (O₃). Cuando se utiliza correctamente, puede oxidar permanentemente compuestos orgánicos (olores, bacterias, moho, virus, etc.) a nivel molecular.

Detalles técnicos

Modelo:	30	60	120
Voltaje de línea / frecuencia:	220-240 V / 50-60 Hz	220-240 V / 50-60 Hz	220-240 V / 50-60 Hz
Efecto:	70 W	55 W	74 W
Altura:	25,0 cm	28,0 cm	30,0 cm
Ancho:	15,5 cm	17,0 cm	20,5 cm
Profundidad:	24,0 cm	29,0 cm	29,0 cm
Peso:	2,9 kg	4,6 kg	6,3 kg
Temperatura de funcionamiento:	0 °C - 35 °C	0 °C - 35 °C	0 °C - 35 °C
Altitud de funcionamiento:	probado hasta los 5000 m	probado hasta los 5000 m	probado hasta los 5000 m

Certificaciones



CE: Ozoneair tiene la marca CE y cumple con la Directiva 1999/5/CE sobre equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación, con la Directiva EMC 2004/108/EC de compatibilidad electromagnética y con la Directiva 2006/95/CE de baja tensión, emitidas por la Comisión Europea. Solo para uso en interiores.



¡ATENCIÓN! – ¡Todo el uso es bajo su propio riesgo!

LAS PARTES

1. Salida de aire

2. Entrada de aire

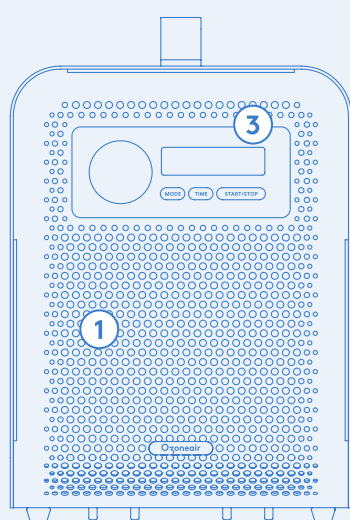
3. Interfaz de pantalla

4. Agarradera

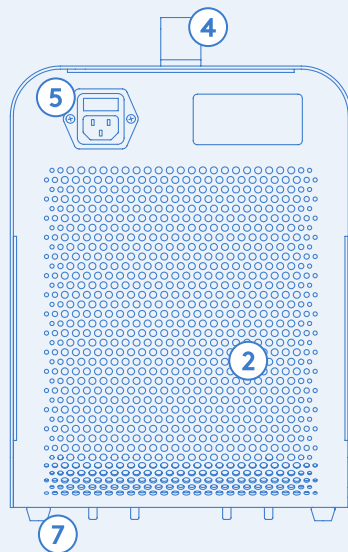
5. Fuente de alimentación

6. Placas

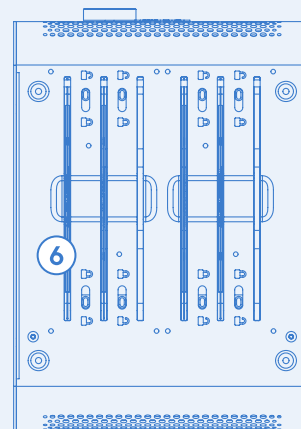
7. Patas



FRONTAL



TRASERA



FONDO

Tenga en cuenta que las imágenes muestran el modelo 120 con seis placas de oxígeno reemplazables.

PANTALLA

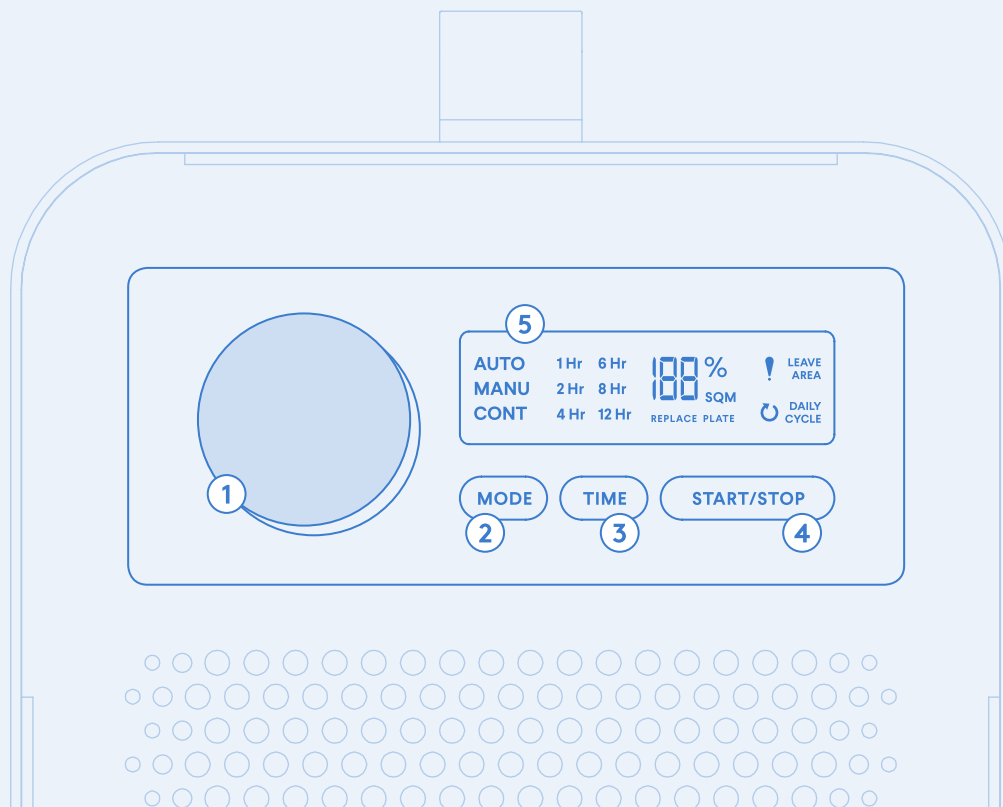
1. Selector

2. Botón de modo

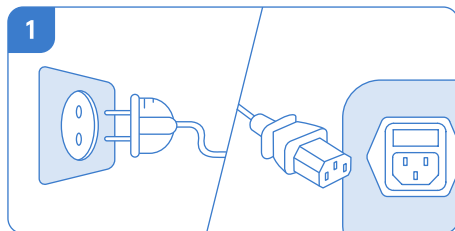
3. Botón del temporizador

4. Botón «iniciar/detener»

5. Pantalla LED



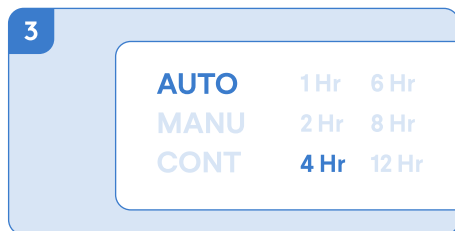
MODO AUTOMÁTICO



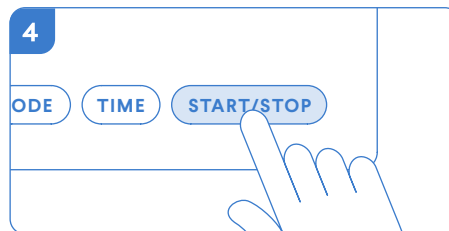
Conecte el cable de alimentación al producto y, a continuación, a una toma de corriente.



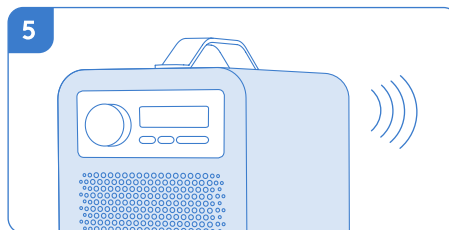
Presione y luego gire el botón para ajustar al tamaño del área.



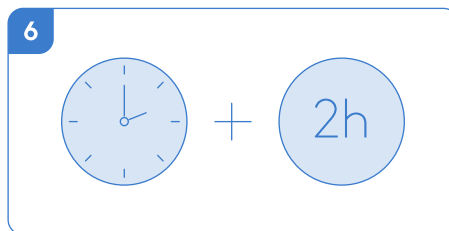
Aparecerá en la pantalla el tiempo apropiado para el tratamiento.



Presione el botón de inicio para activar el producto.



El producto comenzará a pitar. Abandone el área.



Regrese dos horas después de que el tratamiento haya terminado.

Tiempo necesario y área a tratar

En el modo automático, el tiempo del tratamiento se ajusta automáticamente para obtener mejores resultados. No obstante, si se prefiere un lapso de tiempo más corto, puede reducir el tamaño del área girando el botón hasta que aparezca un periodo de tiempo más apropiado para usted.

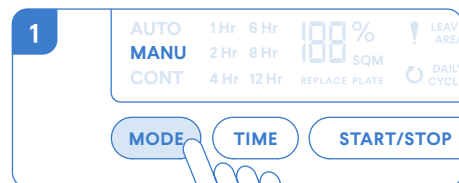


PRECAUCIÓN: El área y, por lo tanto, el tiempo de tratamiento se calculan sobre los 2,5 m de altura hasta el techo. Si estamos en una habitación con una altura inferior, la superficie debe ajustarse en consecuencia. Por ejemplo, si la altura hasta el techo es de 1,25 m, entonces la superficie debe ajustarse a la mitad.

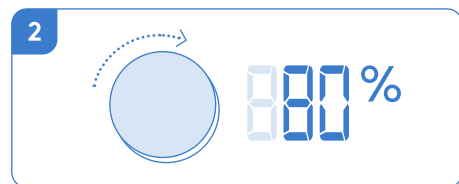
Recomendaciones

- Un tratamiento a mayor temperatura da mejores resultados, ya que se abren los poros de los materiales permitiendo que el ozono penetre mejor. La temperatura ideal es 20°C o superior.
- Coloque el producto en el espacio en cuestión, de la manera más centrada posible.
- Coloque el producto en alto, por ejemplo, sobre una mesa o una silla.
- Abra el espacio que está tratando para que las superficies puedan quedar expuestas al ozono (roperos, armarios, etc.).

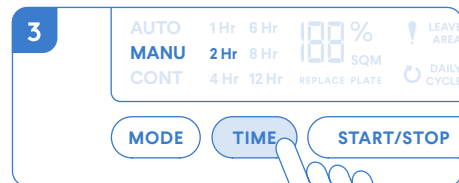
MODO MANUAL



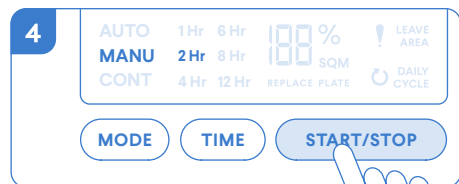
Para activar, presione «modo» una vez.



Gire el botón para seleccionar el efecto.

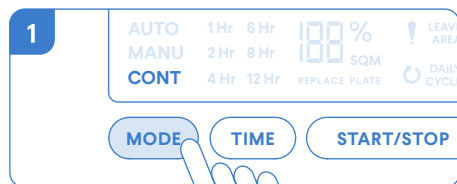


Presione «tiempo» para seleccionar el tiempo.

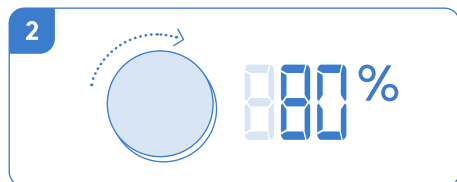


Presione «iniciar/detener» para comenzar.

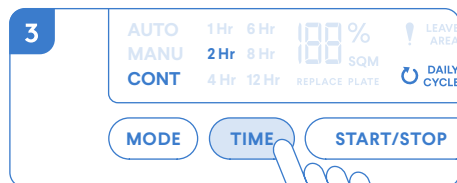
MODO TEMPORIZADOR DIARIO



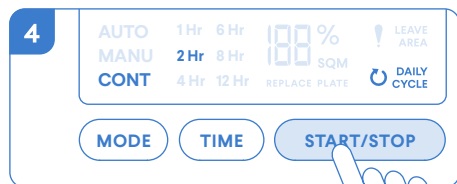
Para activar, presione «modo» dos veces.



Gire el botón para seleccionar el efecto.



Presione «tiempo» para seleccionar ciclos diarios.



Presione «iniciar/detener» para comenzar.



PRECAUCIÓN – Utilice únicamente el modo manual o continuo para uso profesional. Siempre recomendamos el modo automático. ¡Todo uso se realiza bajo su propio riesgo!



¡ATENCIÓN! - No establezca el área de tratamiento (m^2) en un número más alto de lo que realmente es. Si la concentración de ozono se vuelve demasiado alta, puede causar daños a la propiedad. Si no está seguro, establezca un área de tratamiento más baja. Después del tratamiento, deberías sentir una diferencia notable.

Cuando trate espacios pequeños o vehículos, abra ligeramente las ventanas y la ventilación. Un tratamiento más corto es suficiente para barcos, automóviles y caravanas. Use un cable de extensión y apague la alimentación manualmente después de 15 minutos.



20 min



10-15 min



15-20 min

PLACAS DE OXÍGENO

Este producto utiliza placas de oxígeno para producir el ozono. Estas tienen una vida útil que oscila entre las 2000 y las 4000 horas de duración, dependiendo de la cantidad de polvo y humedad en el ambiente al momento de utilizar el producto.

Después de las 500 horas de uso deberán limpiarse las placas de oxígeno. Después de las 2000 horas de uso se recomienda que se reemplacen para un mejor funcionamiento. Solo en 60 y 120.

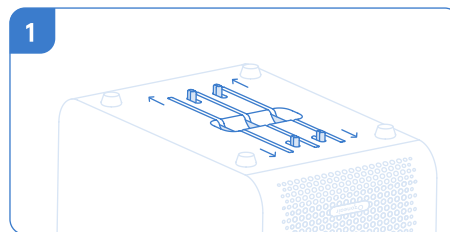
Antes del mantenimiento

Asegúrese siempre de apagar el producto y desconectarlo del tomacorriente de pared antes de realizar el mantenimiento y la limpieza. Limpie el exterior del producto con un paño suave después de cada uso.

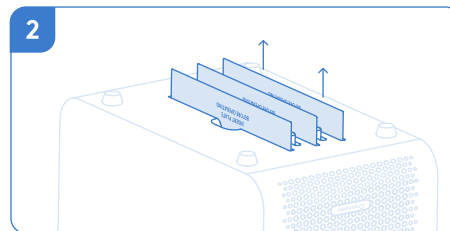


¡ATENCIÓN! Nunca saque las placas de oxígeno con el producto aún enchufado a la toma de corriente. Hay riesgo de descarga eléctrica.

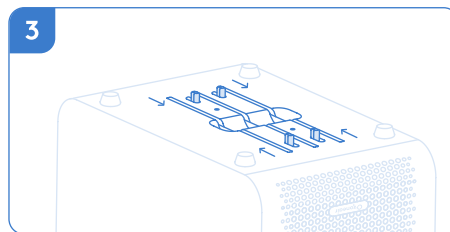
Extraer e insertar (solo en 60 y 120)



“Replace plate” se iluminará cuando se deba cambiar las placas de oxígeno. Desbloquee deslizando las clavijas de seguridad por ambos lados.

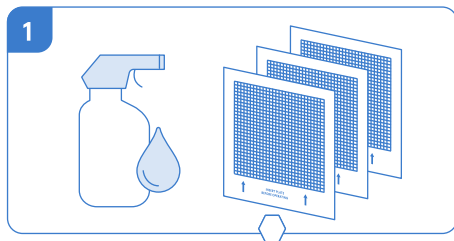


Arrastre las placas hacia arriba o empuje hacia dentro.

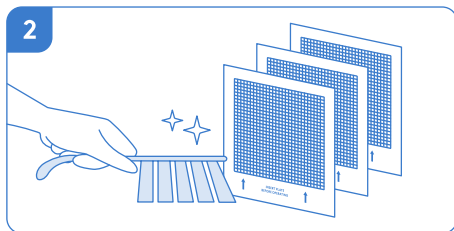


Bloquee deslizando hacia dentro las clavijas de seguridad por ambos lados. Presione Modo unos siete segundos hasta que “Replace plate” desaparezca.

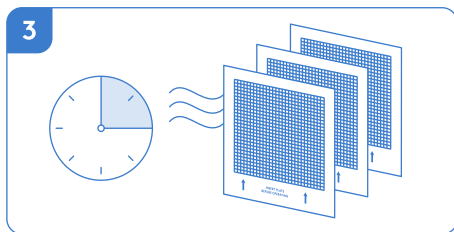
Limpiar (solo en 60 y 120)



Aplique agua caliente y detergente.



Limpie con un cepillo suave y retire la suciedad.



Déjelo secar al aire durante al menos 15 minutos antes de insertar.

RECICLAJE

No deseche el producto con la basura doméstica habitual. Devuelva el producto a su instalación de reciclaje local para su reciclaje adecuado. Recicle el empaque del producto en los contenedores correspondientes para papel y plástico.



Este símbolo indica que el producto no debe eliminarse con la basura doméstica habitual. El producto contiene componentes eléctricos y debe manipularse correctamente. Las placas de oxígeno se clasificarán como cerámicas.



PRECAUCIÓN- No utilice ni almacene el producto en áreas con mucha humedad. Los niveles altos de humedad o las áreas muy polvorientas pueden afectar las placas de oxígeno y disminuir significativamente las horas de funcionamiento. Conservar el producto a temperatura ambiente, preferiblemente en el empaque original.

IDENTIFICACIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Razón probable	Solución
El producto no se pone en marcha	El enchufe no ha sido conectado adecuadamente.	Revise que el cable de alimentación esté conectado adecuadamente.
	El fusible se ha fundido.	Sustituya el fusible.
La pantalla no se enciende	El producto no ha sido activado.	Presione el botón para activarlo.
El producto se pone en marcha, pero produce poco ozono.	Las placas de oxígeno están sucias.	Limpie las placas de oxígeno. Solo en 60 y 120
El producto se pone en marcha, pero no produce ozono.	Las placas de oxígeno están gastadas.	Sustituya las placas de oxígeno. Solo en 60 y 120
	La función Demorar está activada.	Espere hasta que la función Demorar esté desactivada.

TÉRMINOS DE GARANTÍA

Garantía del producto

Ozoneair garantiza que este producto no tendrá defectos en los materiales ni defectos de fabricación por un periodo no superior a 5 años desde la fecha de adquisición por parte del comprador original. Ozoneair se compromete a suministrar piezas de repuesto de forma gratuita dentro de este periodo y solo cobrará costos de mano de obra razonables para corregir el error. Los defectos en los materiales y/o de fabricación serán subsanados mediante reparación o sustitución de un nuevo producto sin cargo para el comprador original dentro de un periodo de 3 años desde la fecha de compra. Esta garantía se aplicará al propietario original, proporcionando su prueba de compra. La garantía no puede ser transferida. El periodo de garantía comenzará en la fecha de compra.*

Garantía de los consumibles

Ozoneair garantiza que las placas de oxígeno no tendrán defectos en los materiales ni defectos de fabricación durante un periodo no superior a 500 horas de funcionamiento para del comprador original.*



NOTA: Si la cubierta del producto se abre, toda garantía expirará. No hay piezas de recambio en su interior.

* Esta garantía se aplica solo a productos que no han sido sometidos a uso negligente, abuso, otros usos distintos a los especificados en las instrucciones de funcionamiento, modificaciones, accidentes, uso de piezas no autorizadas, fallo en el mantenimiento periódico tal y como está especificado en el manual de uso, desgaste normal o reparaciones realizadas en lugares no autorizados. No hay otra garantía expresa. Todas las demás garantías están excluidas. La responsabilidad por daños o daños consecuentes queda excluida en la medida en que las exenciones están permitidas por la ley.

Ozoneair no asume ninguna responsabilidad por errores de impresión. Las garantías están sujetas a cambios. Las condiciones de garantía completas están disponibles en ozoneair.com

Ozoneair

DANSK

INDHOLDSFORTEGNELSE

01	Introduktion	60
02	Sikkerhedsretningslinjer	61
03	Beskrivelse og specifikationer	62
04	Dele	63
05	Display	64
06	Automatisk tilstand	65
07	Manuel tilstand	66
08	Kontinuerlig tilstand	67
09	Oxygenplader	68
10	Genbrug	69
11	Fejlfinding	70
12	Garantibetingelser	71

INTRODUKTION

Denne brugsanvisning er beregnet til at hjælpe dig med at bruge din Ozoneair Clean på en mere sikker måde og informere om brug og vedligeholdelse af produktet. Læs brugsanvisningen omhyggeligt, inden du bruger produktet for første gang.

Hvis du efter at have læst brugsanvisningen stadig ikke er sikker på, at du forstår de sikkerhedsrisici, der måtte være forbundet med produktet, skal du ikke bruge det. Kontakt Ozoneair for yderligere information.

Disse sikkerhedsanvisninger opsummerer kun det grundlæggende for sikker brug. Det er ikke muligt at beskrive alle mulige risikosituationer, der måtte opstå ved brug af produktet, i sikkerhedsanvisningerne. Du kan dog forhindre ulykker ved altid at bruge din sunde fornuft.



ADVARSEL! – Det er vigtigt altid at vurdere og behandle kilden til selve problemet.

Brugeransvar

Det er brugerens ansvar at overholde alle anbefalinger og sikkerhedsanvisninger, inden produktet tages i brug.



ADVARSEL! – Dette symbol angiver en advarsel og bør følges for at undgå personskade og skade på ejendom.



FORSIGTIG – Dette symbol angiver forholdsregler, der skal træffes for at sikre korrekt brug af dit produkt.



BEMÆRK – Dette symbol angiver specielle instruktioner eller tips, som kan hjælpe dig med at få mest muligt ud af dit produkt.

Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og viden, medmindre de har fået opsyn eller instruktion i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.



ADVARSEL! – Må ikke anvendes i områder, hvor der er mennesker, planter eller dyr. Ozon kan forårsage irritation af øjne, hals og næse under langvarig eksponering.

SIKKERHEDSRETNINGSLINJER

Ved brug af produktet skal visse sikkerhedsforanstaltninger følges for at reducere risikoen for personskade eller skade på ejendom. Ozon kan være skadeligt for luftvejene. Brug altid ozon med forsigtighed.

Før brug

- Sørg for, at der ingen planter, dyr eller mennesker er i rummet, før behandlingen påbegyndes.
- Luk og forsegl rummet for at undgå udslip af ozon til nærliggende områder, hvor der befinder sig planter, dyr og mennesker.
- Sørg for, at produktet er indstillet til at matche størrelsen af det areal, der skal behandles. Se "Autotilstand".
- Undgå kontakt med vand eller andre væsker. Tag stikket ud, når produktet ikke er i brug.



ADVARSEL! – Forkert indstilling af produktet kan medføre permanent skade på ejendom.

Under brug

- Sørg for, at ingen kommer ind i rummet under behandling.
- Sørg for, at der ikke forekommer udslip af ozon til nærliggende områder, hvor der er planter, dyr og mennesker til stede, mens behandlingen er i gang.
- Brugeren er ansvarlig for at sikre, at der ikke er levende væsener til stede under behandlingen og for korrekt installation, brug og vedligeholdelse af produktet.



BEMÆRK – Brug den medfølgende dørhænger til at forhindre folk i at komme ind i rummet under behandling.ment.

Efter brug

Der skal gå to timer, før man kan gå ind i et rum efter behandling. Hvis det er nødvendigt at gå ind i rummet før, skal du ventilere det ordentligt og sørge for, at alt ozon er forsvundet.



ADVARSEL! – Vær altid opmærksom på ozonrelaterede symptomer såsom irritation af øjne, hals og næse. Forlad rummet, hvis der opstår symptomer, og lad ozonet forsvinde helt.

BESKRIVELSE OG SPECIFIKATIONER

Ozoneair Clean bruger koronaudladning til at omdanne oxygen (O₂) til ozon (O₃). Når det anvendes korrekt, kan det oxidere organiske forbindelser (lugtstoffer, bakterier, skimmel, virus, etc.) permanent på molekylær niveau.

Certificeringer



CE - Ozoneair er CE-mærket og opfylder R&TTE-direktivet (1999/5/EF), EMC-direktivet (2004/108/EF) og lavspændingsdirektivet (2006/95/EF) udstedt af EU-Kommissionen. Kun til indendørs brug.



ADVARSEL! – Al brug er på eget ansvar!

Teknisk data

Modell:	30	60	120
Spænding/Frekvens:	220-240 V / 50-60 Hz	220-240 V / 50-60 Hz	220-240 V / 50-60 Hz
Effekt:	70 W	55 W	74 W
Højde:	25,0 cm	28,0 cm	30,0 cm
Bredde:	15,5 cm	17,0 cm	20,5 cm
Dybde:	24,0 cm	29,0 cm	29,0 cm
Vægt:	2,9 kg	4,6 kg	6,3 kg
Driftstemperatur:	0 °C - 35 °C	0 °C - 35 °C	0 °C - 35 °C
Driftshøjde:	testet op til 5.000 meter	testet op til 5.000 meter	testet op til 5.000 meter

DELE

1. Luftudtag

2. Luftindtag

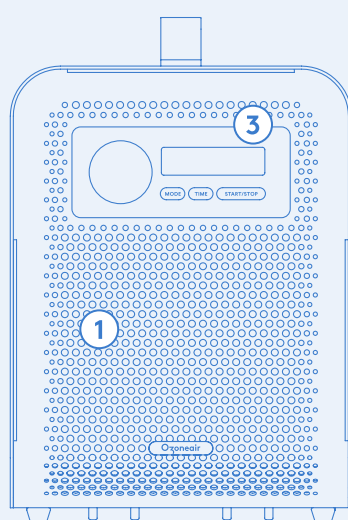
3. Skærminterface

4. Håndtag

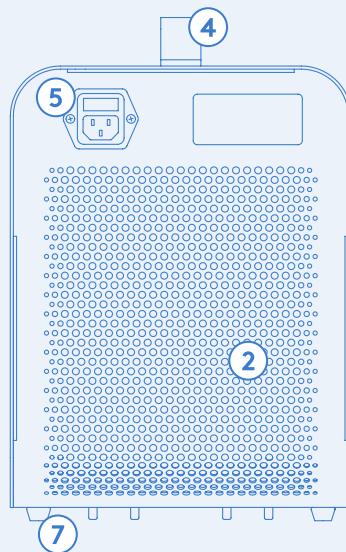
5. Strømskik

6. Oxygenplader

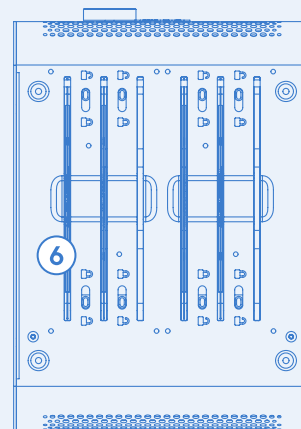
7. Fødder



FORSIDE



BAGSIDE



BUND

Bemærk at billederne viser model 120 med seks udskiftelige iltplader.

DISPLAY

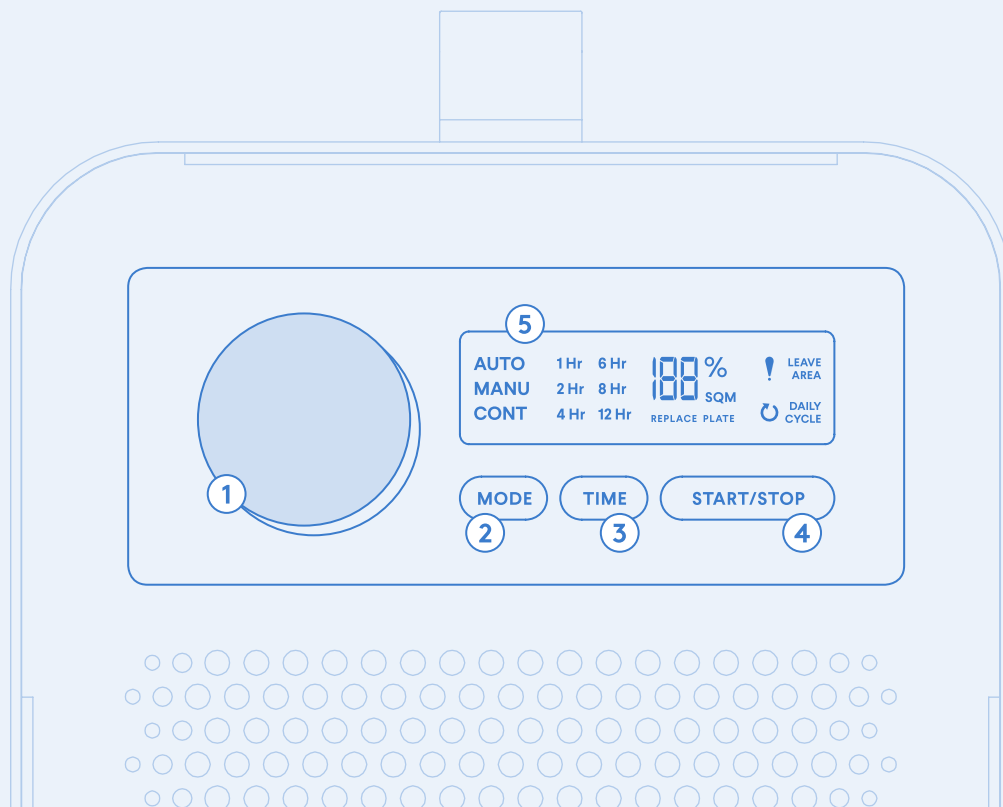
1. Valgknop

2. Tilstandsknap

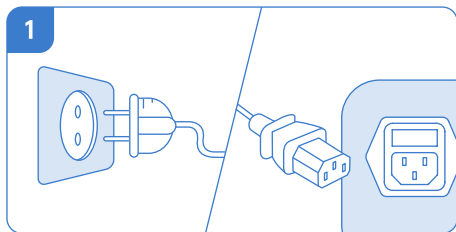
3. Timerknep

4. Start/stopknep

5. LED-skærm



AUTOMATISK TILSTAND



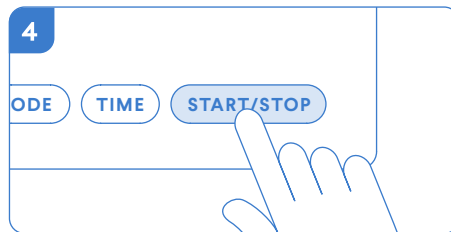
Slut ledningen til produktet og derefter til en stikkontakt.



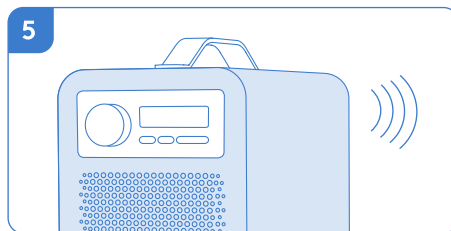
Tryk på og drej derefter knappen for at justere rummets størrelse.



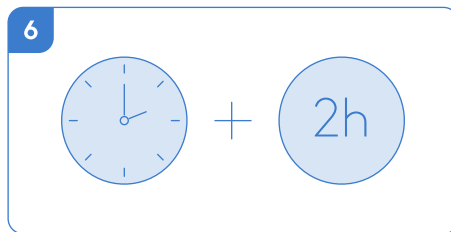
Der vises en passende behandlingstid på displayet.



Tryk på startknappen for at aktivere produktet.



Produktet begynder at bippe. Forlad området.



Kom tilbage efter behandlingstiden plus to timer. Ventilere!

Behandlingstid & -sted

I automatisk tilstand justeres behandlingstiden automatisk for at opnå den bedste effekt. Hvis der foretrækkes en kortere periode, kan rummets størrelse reduceres ved at dreje på knappen, indtil der vises en passende tid.

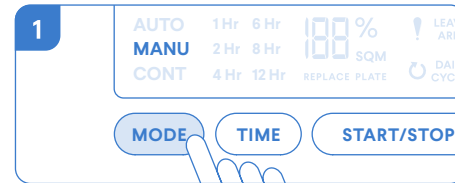


FORSIGTIG - Området og dermed behandlingstiden beregnes ved en loftshøjde på 2,5 m. Hvis der behandles et rum med en lavere lofthøjde, skal overfladen justeres i overensstemmelse hermed. Hvis lofthøjden for eksempel kun er 1,25 m, skal overfladen justeres til halvdelen.

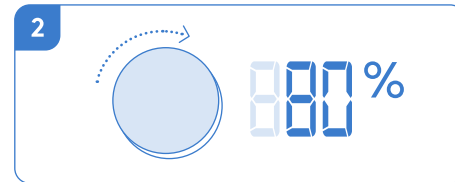
Anbefalinger

- Behandlinger ved højere temperaturer giver bedre virkning, når porerne i materialerne er åbne, hvilket gør det muligt for ozonet at trænge bedre ind. Idealtemperaturen er 20°C eller højere.
- Placer produktet så centralt som muligt i rummet.
- Placer produktet højt, f.eks. på et bord eller en stol.
- Åbn det rum, der behandles, så overfladerne kan blive udsat for ozon (garderobeskabe, indbyggede skabe osv.)

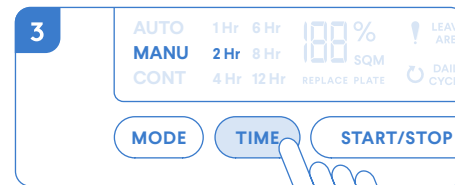
MANUEL TILSTAND



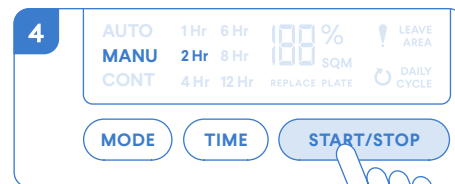
Tryk på "mode" én gang for at aktivere.



Drej knappen for at vælge effekten.

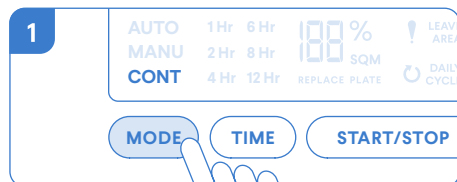


Tryk på "time" for at vælge tiden.

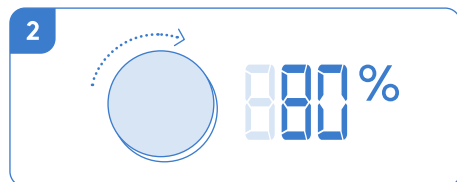


Tryk på "start/stop" for at starte.

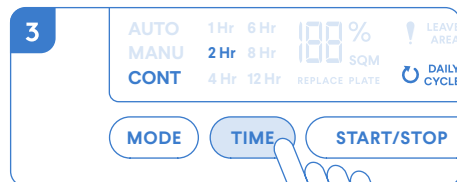
KONTINUERLIG TILSTAND



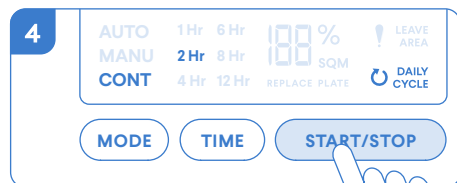
Tryk på "mode" to gange for at aktivere.



Drej knappen for at vælge effekten.



Tryk på "time" for at vælge daglige cyklusser.



Tryk på "start/stop" for at starte.



FORSIGTIG – Brug kun manuel eller kontinuerlig tilstand til professionel brug. Vi anbefaler altid den automatiske tilstand. Al brug er på eget ansvar!



ADVARSEL! - Indstil ikke behandlingsområdet (m²) til et højere antal, end det faktisk er. Hvis ozonkoncentrationen bliver for høj, kan den forårsage materielle skader. Hvis du er usikker, så sæt et lavere behandlingsområde. Efter behandlingen skal du mærke en mærkbar forskel.

Når du behandler små rum eller køretøjer, skal du åbne lidt for vinduerne og ventilationen. En kortere behandling er nok til både, biler og campingvogne. Brug en forlængerledning og sluk for strømmen manuelt efter 15 minutter.



20 min



10-15 min



15-20 min

OXYGENPLADER

Ozoneair Clean bruger oxygenplader til at producere ozon. Disse har en levetid på mellem 2.000 og 4.000 timer afhængigt af mængden af støv og fugt i luften, når produktet bruges.

Oxygenpladerne skal rengøres efter hver 500 timers brug. Når de er brugt i 2.000 timer, anbefales det at udskifte dem for at opnå den bedste ydeevne. Kun på 60 og 120.

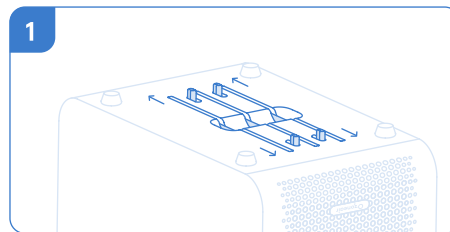
Før vedligeholdelse

Sørg altid for at slukke for produktet og frakoble enheden fra stikkontakten, før du udfører vedligeholdelse og rengøring. Rengør ydersiden af produktet med en blød klud efter hver brug.

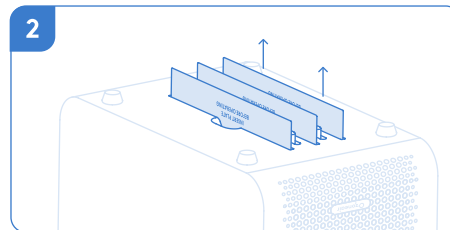


ADVARSEL! – Fjern aldrig oxygenpladerne, mens produktet er sat i stikkontakten. Fare for elektrisk stød.

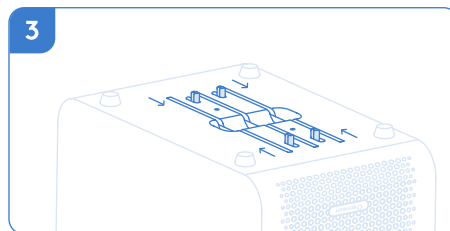
Fjernelse & indsættelse (kun på 60 og 120)



“Replace plate” vil lyse på displayet, når iltpladerne skal udskiftes. Lås op ved at skubbe låsestifterne udad på begge sider.

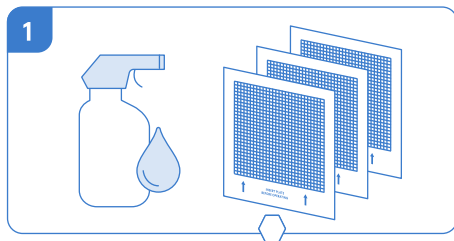


Træk pladerne lige op eller skub dem indad.

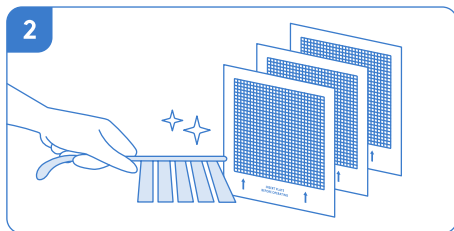


Lås ved at skubbe låsestifterne indad på begge sider. Tryk på Mode i cirka syv sekunder, indtil “Replace plate” forsvinder fra displayet.

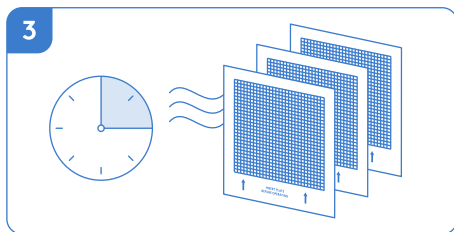
Rengøring (kun på 60 og 120)



Påfør varmt vand og rengøringsmiddel.



Skrub med en blød børste for at fjerne snavs.



Lad lufttørre mindst 15 minutter før indsættelse.

GENBRUG

Bortskaf ikke produktet sammen med almindeligt husholdningsaffald. Returner produktet til dit lokale genbrugsanlæg for korrekt genbrug. Genbrug produktemballagen i gældende beholdere til papir og plast.



Dette symbol angiver, at produktet ikke skal bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Produktet indeholder elektriske komponenter og skal håndteres korrekt. Iltpalter skal sorteres som keramiske.



FORSIGTIG - Produktet må ikke bruges eller opbevares i områder med meget høj luftfugtighed. Høje fugtighedsniveauer eller meget støvede områder kan påvirke iltpalterne og nedsætte driftstiden betydeligt. Opbevar produktet ved stuetemperatur, helst i originalemballagen.

FEJLFINDING

Problem	Mulig grund	Løsning
Produkt starter ikke	Ledningen er ikke korrekt forbundet.	Tjek om ledningen er korrekt forbundet.
	Sikringen er gået.	Skift sikringen.
Displayet lyser ikke	Produktet er ikke blevet aktiveret.	Tryk på knappen for at aktivere.
Enheden starter, men producerer mindre ozon	Oxygenpladerne er beskidte.	Rens oxygenpladerne. (kun på 60 og 120)
Enheden starter, men producerer ingen ozon	Oxygenpladerne er brugt.	Udskift oxygenpladerne. (kun på 60 og 120)
	Forsinkelsesfunktionen er aktiveret.	Vent på, at forsinkelsesfunktionen deaktiveres.

GARANTIBETINGELSER

Produktgaranti

Ozoneair garanterer, at dette produkt er fri for materiale- og/eller produktionsfejl i en periode på højst 5 år fra købsdatoen. Ozoneair forpligter sig til at levere gratis reservedele inden for denne periode og kun opkræve rimelige lønomkostninger for at rette fejlen. Materiale- og/eller produktionsfejl vil blive afhjulpeth ved reparation eller gratis udskiftning af et nyt produkt for den oprindelige køber inden for en periode på 3 år fra købsdatoen. Denne garanti gælder for den oprindelige ejer mod fremvisning af købsbeviset. Garantien kan ikke overføres. Garantiperioden begynder på købsdatoen.*

Forbrugsstoffer garanti

Ozoneair garanterer, at oxygenpladerne er fri for materiale- og/eller produktionsfejl i en periode på 500 driftstimer hos den oprindelige køber.*



BEMÆRK – Hvis produktdækslet åbnes, udløber alle garantier. Der er ingen reparerbare dele indvendig.

* Denne garanti gælder kun for produkter, som ikke er udsat for uagtsom brug, misbrug, andre applikationer end dem, der er specificeret i brugsvejledningen, modifikationer, ulykker, brug af uautoriserede dele, manglende opfyldelse af periodisk vedligeholdelse, som angivet i brugsanvisningen, normalt slid eller reparation, som ikke udført af en autoriseret reparatør. Der er ingen anden udtrykkelig garanti. Alle andre garantier er udelukket. Ansvar for skader eller følgeskader er udelukket, for så vidt som undtagelser er tilladt i henhold til loven.

Ozoneair påtager sig intet ansvar for trykfejl.

Garantier kan ændres. De fulde garantibetingelser er tilgængelige på ozoneair.dk

Ozoneair

SUOMI

SISÄLTÖ

01	Johdanto	74
02	Turvaohjeet	75
03	Kuvaus Ja Tekniset Tiedot	76
04	Osat	77
05	Näyttö	78
06	Automaattitila	79
07	Manuaalitila	80
08	Jatkuva tila	81
09	Happilevyt	82
10	Kierrätys	83
11	Vianmäärittäminen	84
12	Takuuehdot	85

JOHDANTO

Nämä käyttöohjeet on tarkoitettu auttamaan sinua käyttämään Ozoneair:iä turvallisemmin ja antamaan tietoa tuotteen käytöstä ja huollosta. Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen kuin käytät laitetta ensimmäistä kertaa.

Jos olet lukenut käyttöohjeet, etkä ole vielä varma, että ymmärrät tuotteeseen mahdollisesti liittyvät turvallisuusriskit, älä käytä sitä. Ota yhteyttä asiakaspalvelu saadaksesi lisätietoja.

Nämä turvallisuusohjeet käsittelevät vain turvallisen käytön perusteet. Turvallisuusohjeissa ei ole mahdollista kuvata kaikkia mahdollisia riskialttiustilanteita, jotka saattavat ilmetä tuotteen käytön aikana. Voit kuitenkin estää onnettomuuksia käyttämällä aina tervettä järkeä.



VAROITUS! – On tärkeää aina arvioida ja ongelman itse lähde.

Käyttäjän vastuu

Käyttäjän vastuulla on noudattaa kaikkia suosituksia ja turvallisuusohjeita ennen tuotteen käyttöä.



VAROITUS! – Tämä symboli ilmoittaa varoituksen, jota on noudatettava henkilövahinkojen ja omaisuusvahinkojen välttämiseksi.



HUOMIO – Tämä symboli ilmaisee varotoimenpiteitä, jotka on tehtävä tuotteen oikean käytön varmistamiseksi.



HUOMAUTUS – Tämä symboli ilmaisee erityisiä ohjeita tai vinkkejä, joiden avulla saat parhaimman hyödyn tuotteesta.

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi henkilöiden (mukaan lukien lapset), joilla on alentuneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole valvonut tai opastanut laitteen käyttöä.



VAROITUS! – Älä käytä alueilla, joissa on ihmisiä, kasveja tai eläimiä. Otsoni voi aiheuttaa silmien, kurkun ja nenän ärsytystä pitkäaikaisen altistumisen aikana.

TURVAOHJEET

Tuotetta käytettäessä on noudatettava tiettyjä turvallisuustoimenpiteitä henkilö- tai omaisuusvahinkojen välttämiseksi. Otsoni voi olla haitallista hengitysteille, käytä otsonia aina varoen.

Ennen käyttöä

- Varmista, että alueella ei ole kasveja, eläimiä tai ihmisiä ennen käsittelyn aloittamista.
- Sulje ja tiivistä tila välttääksesi otsonin vuoto läheisille alueille, joissa on kasveja, eläimiä ja ihmisiä.
- Varmista, että tuote on asetettu vastaamaan käsiteltävän alueen kokoa. Katso "Automaattitila"
- Vältä kosketusta veden tai muiden nesteiden kanssa. Irrota virtajohto, kun tuotetta ei käytetä.



VAROITUS! – Tuotteen väärä asetus voi aiheuttaa pysyviä henkilö- ja omaisuusvahinkoja.

Käytön aikana

- Varmista, että kukaan ei tule käsittelyalueelle käytön aikana.
- Varmista, että käsittelyn aikana otsonia ei vuoda läheisille alueille, joissa on kasveja, eläimiä ja ihmisiä.
- Käyttäjä on vastuussa siitä, ettei käsittelyn aikana ole läsnä eläviä olentoja, sekä tuotteen asianmukaisesta asennuksesta, käytöstä ja huollosta.



HUOMAUTUS – Käytä mukana tulevaa ovikylttiä estääksesi ihmisiä tulemasta alueelle käsittelyn aikana.

Käytön jälkeen

Aikaa tulee kulua kaksi tuntia käsittelyn jälkeen ennen kuin käsiteltyyn tilaan voi mennä. Jos tilaan on mentävä aikaisemmin, on alue tuuletettava kunnolla ja varmistettava, että kaikki otsoni on poissa.



VAROITUS! – Ota aina huomioon jos otsonille altistumisen oireita ilmenee, kuten silmien, kurkun ja nenän ärsytystä. Lähde alueelta jos oireita ilmenee ja anna otsonin haihtua kokonaan.

KUVAUS JA TEKNISET TIEDOT

Ozoneair Clean käyttää koronapurkausta hapen (O₂) muuntamiseksi otsoniksi (O₃). Oikein käytettynä se voi hapettaa pysyvästi orgaaniset yhdisteet (hajut, bakteerit, homeen, virukset jne.) molekyylitasolla.

Tekniset tiedot

Malli:	30	60	120
Sähkönsyöttö:	220-240 V / 50-60 Hz	220-240 V / 50-60 Hz	220-240 V / 50-60 Hz
Ottoteho:	70 W	55 W	74 W
Korkeus:	25,0 cm	28,0 cm	30,0 cm
Leveys:	15,5 cm	17,0 cm	20,5 cm
Syvyys:	24,0 cm	29,0 cm	29,0 cm
Paino:	2,9 kg	4,6 kg	6,3 kg
Käyttölämpötila:	0 °C - 35 °C	0 °C - 35 °C	0 °C - 35 °C
Käyttökorkeus:	Testattu 5 000 metriin asti	Testattu 5 000 metriin asti	Testattu 5 000 metriin asti

Hyväksynyt



CE – Ozoneair on CE-merkitty ja täyttää EU-komission antamat R&TTE-direktiivin (1999/5/EC), EMC-direktiivin (2004/108/EY) ja pienjännitedirektiivin (2006/95/EC). Vain sisäkäyttöön.



VAROITUS! – Kaikki käyttö on omalla vastuullasi!

OSAT

1. Ilmanpoisto

2. Ilmansyöttö

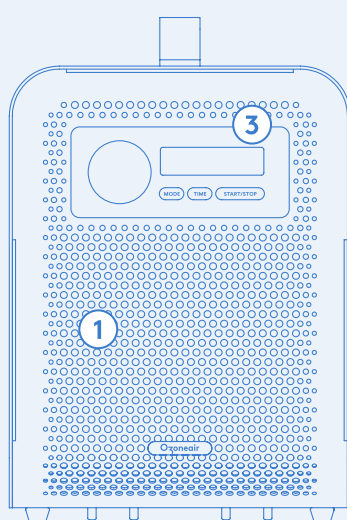
3. Näyttöliitântä

4. Kahva

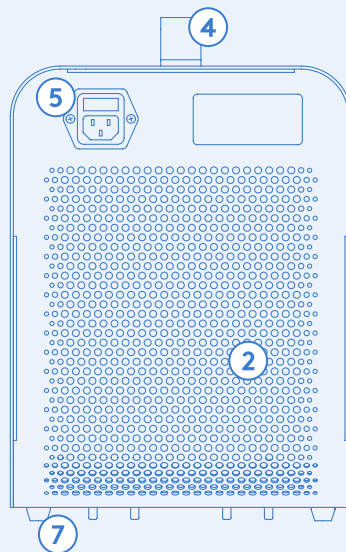
5. Virtalähde

6. Happilevyt

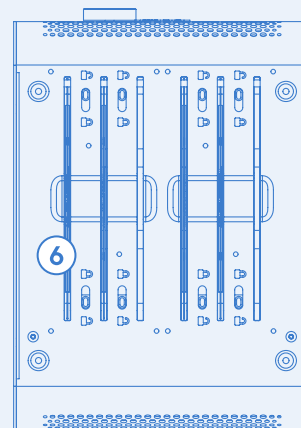
7. Jalat



ETUOSA



TAKAOSA



POHJA

Huomaa, että kuvissa on malli 120 kuudella vaihdettavalla happilevyllä.

NÄYTTÖ

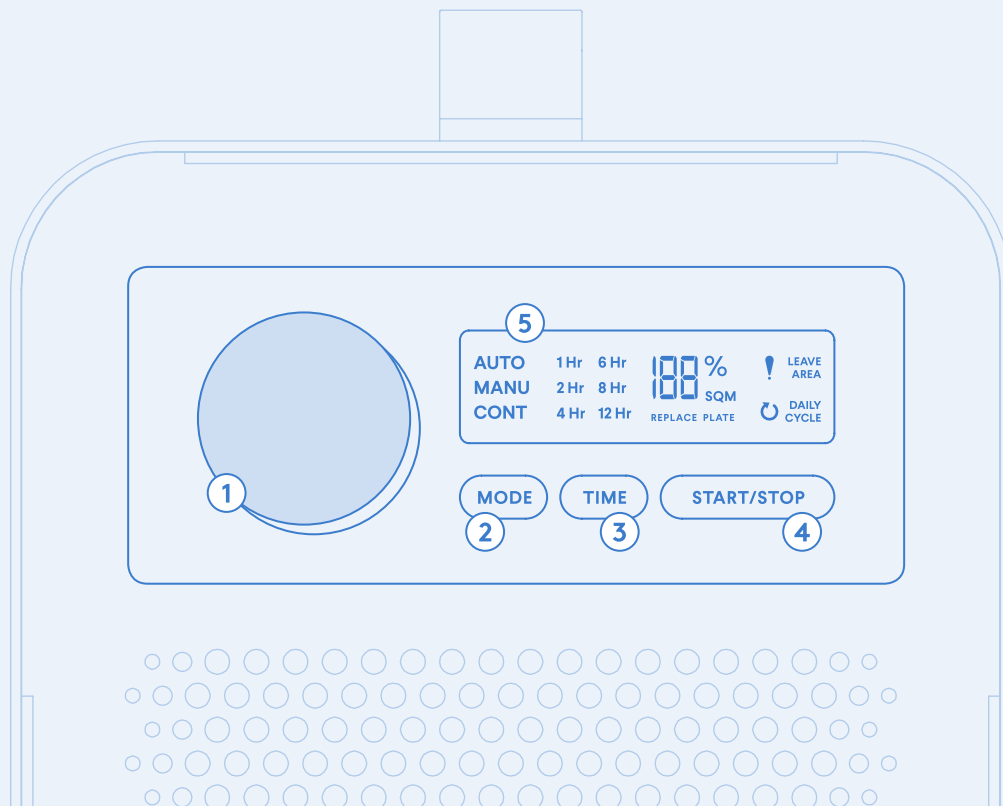
1. Valintanuppi

2. Tila-painike

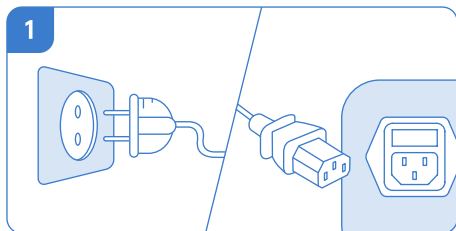
3. Ajastinpainike

4. Käynnistä/pysäytä painike

5. LED näyttö



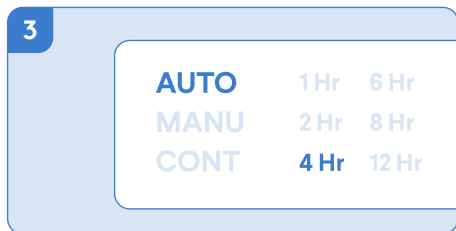
AUTOMAATTITILA



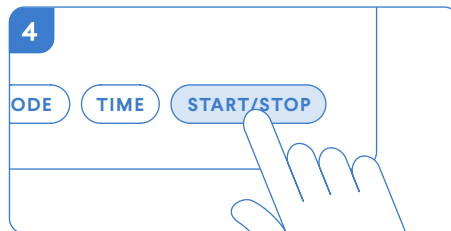
Kytke virtajohto
laitteeseen ja
sitten pistorasiaan.



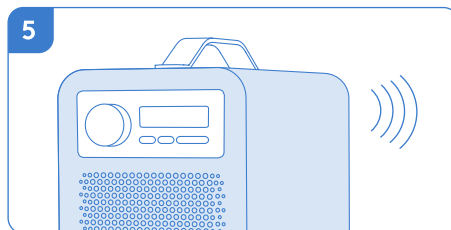
Paina ja kierrä
nuppia säätääksesi
tilan koko.



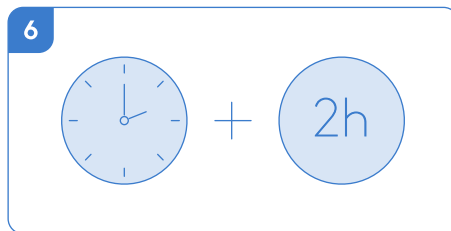
Näyttöön
ilmestyy sopiva
käsittelyaika.



Aktivoi laite
painamalla
käynnistyspainiketta.



Laitte alkaa
piippaamaan.
Poistu alueelta.



Tule takaisin
kahden tunnin
jälkeen kun
käsittelyaika on
loppunut.

Käsittelyaika & ympäristö

Automaattitilassa käsittelyaika säätyy automaattisesti parhaimman tuloksen saamiseksi. Jos halutaan lyhentää aikaa, tilan kokoa voidaan pienentää kääntämällä nuppia, kunnes sopiva aika näkyy.

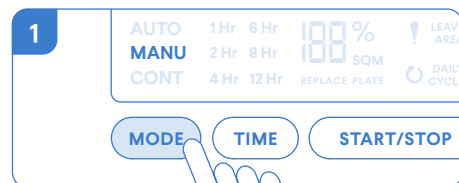


VAROITUS - Alue, ja siten myös käsittelyaika, lasketaan 2,5 metrin kattokorkeudella. Jos huoneessa on alhaisempi kattokorkeus, pinta-ala on säädettävä vastaavasti. Esimerkiksi, jos kattokorkeus on vain 1,25 m, pinta-ala on säädettävä puoleen.

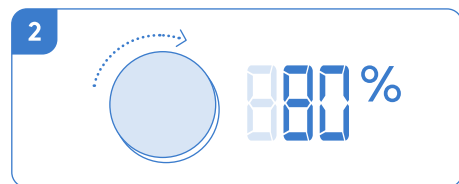
Suosituksset

- Käsittelyt korkeissa lämpötiloissa antavat paremman tuloksen materiaalien huokosten ollessa auki ja näin mahdollistaen otsonin läpäisyn paremmin. Ihanteellinen lämpötila on 20°C tai korkeampi.
- Aseta laite mahdollisimman keskelle tilaa.
- Aseta laite korkealle, esimerkiksi pöydälle tai tuolille.
- Avaa käsiteltävä tila siten, että pinnat altistuvat otsonille (vaatekaapit, kaapit jne.).

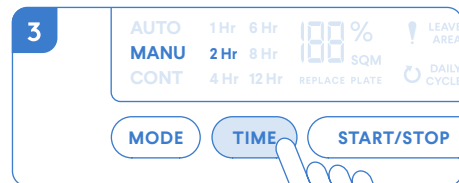
MANUAALITILA



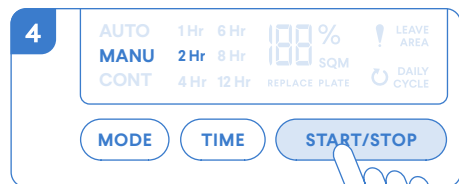
Aktivoi painamalla kerran "toimintatila".



Valitse teho kääntämällä nuppia.

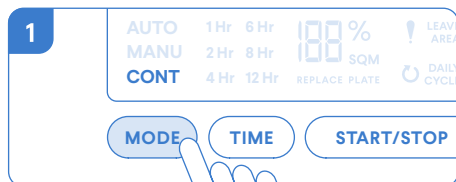


Valitse aika painamalla "aika".

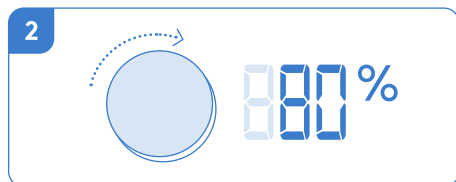


Käynnistä painamalla "käynnistä / pysäytä"

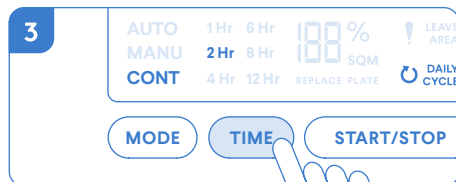
JATKUVA TILA



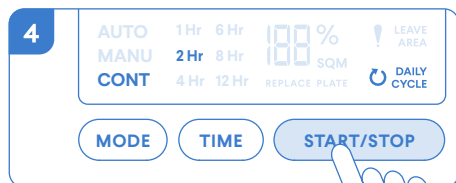
Aktivoi painamalla
"toimintatila"
kahdesti.



Valitse teho
kääntämällä
nuppia.



Paina "aika"
valitaksesi
päivittäiset ajat.



Käynnistä
painamalla
"käynnistä/
pysäytä"



HUOMIO – Käytä manuaalista tai jatkuvaa tilaa vain ammattikäyttöön. Suosittelemme aina automaattitilaa. Kaikki käyttö on omalla vastuullasi!



VAROITUS! - Älä aseta hoitoalaa (m²) suuremmaksi kuin se todellisuudessa on. Jos otsonipitoisuus nousee liian korkeaksi, se voi aiheuttaa omaisuusvahinkoja. Jos olet epävarma, aseta matalampi hoitoalue. Hoidon jälkeen sinun pitäisi tuntea huomattava ero.

Kun käsittelet pieniä tiloja tai ajoneuvoja, avaa ikkunat ja venttiilit hieman. Lyhyempi käsittely riittää veneille, autoille ja asuntovaunuille. Käytä jatkojohtoa ja katkaise virta manuaalisesti 15 minuutin kuluttua.



20 min



10-15 min



15-20 min

HAPPILEVYT

Laite käyttää happilevyjä otsonin tuottamiseen. Niiden elinikä on 2000 ja 4000 tunnin välillä riippuen pölyn määrästä ja ilmankosteudesta, kun tuotetta käytetään.

Happilevyt on puhdistettava 500 käyttötunnin välein. Kun niitä on käytetty 2000 tuntia, on suositeltavaa vaihtaa ne parhaan suorituskyvyn varmistamiseksi. Vain 60 ja 120.

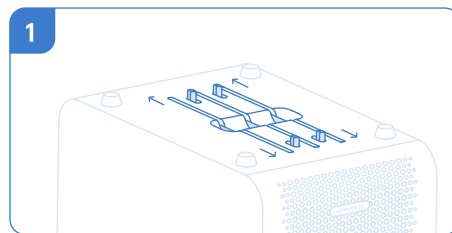
Ennen huoltoa

Muista aina sammuttaa tuote ja irrottaa laite pistorasiasta ennen huoltoa ja puhdistusta. Puhdista tuotteen ulkopinta pehmeällä liinalla jokaisen käytön jälkeen.

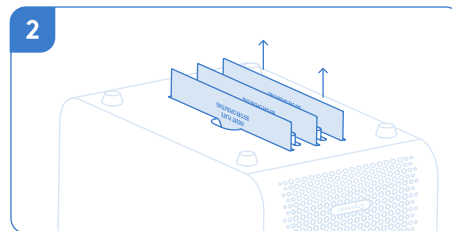


VAROITUS! –Älä koskaan irrota happilevyjä, kun laite on kytketty pistorasiaan. Sähköiskun vaara.

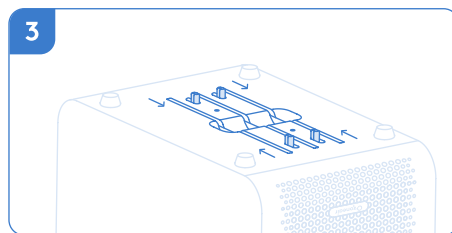
Poistaminen ja paikoilleen asettaminen (vain 60 ja 120)



“Replace plate” syttyy näytölle, kun happilevyt on vaihdettava. Avaa lukitustapit ulospäin molemmin puolin.

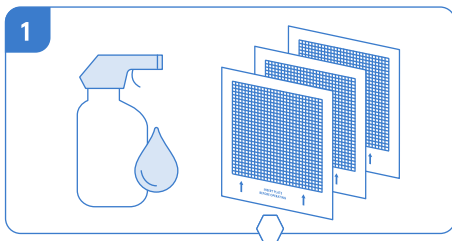


Vedä levyjä suoraan ulospäin tai työnnä niitä sisään.

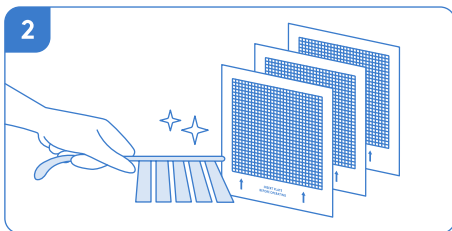


Lukitse kääntämällä lukitustapit sisäänpäin molemmin puolin. Paina Mode noin 7 sekuntia, kunnes “Replace plate” katoaa näytöstä.

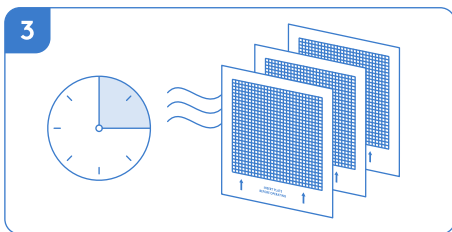
Puhdistus (vain 60 ja 120)



Laita kuumaa vettä ja puhdistusainetta.



Hankaa pehmeällä harjalla lian poistamiseksi.



Jätä kuivumaan vähintään 15 minuutiksi ennen paikoilleen asettamista.

KIERRÄTYS

Älä hävitä tuotetta tavallisen kotitalousjätteen mukana. Palauta tuote paikalliseen kierrätyslaitokseen asianmukaista kierrätystä varten. Kierrätä tuotteen pakkaus soveltuviin paperi- ja muovipakkauksiin.



Tämä symboli osoittaa, että tuotetta ei saa hävittää tavallisen talousjätteen mukana. Tuote sisältää sähkökomponentteja, ja sitä tulee käsitellä oikein. Happilevyt on lajiteltava keraamisiksi.



HUOMIO - Älä käytä tai säilytä tuotetta paikoissa, joissa kosteus on erittäin korkea. Korkea kosteustaso tai erittäin pölyinen alue voi vaikuttaa happilevyihin ja lyhentää käyttötuntia merkittävästi. Säilytä tuotetta huoneenlämmössä, mieluiten alkuperäisessä pakkauksessa.

VIANMÄÄRITYS

Vika	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Laite ei käynnisty	Virtajohto ei ole kunnolla kiinni.	Tarkista, että virtajohto on kunnolla kiinni.
	Sulake on palanut.	Vaihda sulake.
Näytössä ei valoa	Laitetta ei ole aktivoitu.	Aktivoi painamalla nuppia.
Laite käynnistyy, mutta tuottaa vähemmän otsonia.	Happilevyt ovat likaisia.	Puhdista happilevyt. (vain 60 ja 120)
Laite käynnistyy, mutta ei tuota otsonia.	Happilevyt ovat kuluneet.	Vaihda happilevyt. (vain 60 ja 120)
	Viive toiminto on aktivoitu.	Odot, että viive toiminto loppuu.

TAKUUEHDOT

Tuotetakuu

Ozoneair takaa, että tuotteella ei ole materiaali- ja / tai valmistusvikoja enintään 5 vuoden ajan alkuperäisen ostajan ostopäivästä. Ozoneair sitoutuu tarjoamaan varaosia ilmaiseksi tässä määräajassa ja veloittaa vain kohtuulliset työvoimakustannukset vian korjaamiseksi. Materiaali- ja / tai valmistusvikoja korjataan korjaamalla tai korvaamalla uusi tuote maksutta alkuperäiselle ostajalle 3 vuoden kuluessa ostopäivästä. Tämä takuu koskee alkuperäistä omistajaa, joka toimittaa ostotodistuksen. Takuuta ei voida siirtää. Takuuaika alkaa ostopäivänä.*

Kulutustakuu

Ozoneair varmistaa, että happilevyillä ei ole materiaali- ja / tai valmistusvirheitä enintään 500 käyttötunnin ajan alkuperäisen ostajan ostopäivästä lukien.*



HUOMAUTUS – Jos laitteen kansi avataan, kaikki takuut päättyvät. Ei sisällä kunnostettavia osia.

* Tämä takuu koskee vain tuotteita, joita ei ole käytetty huolimattomasti, väärinkäytetty, käytetty muihin käyttötarkoituksiin kuin käyttöohjeissa on mainittu, ei ole muutettu, ei ole ollut onnettomuudessa, luvattomia osia ei ole käytetty, käyttöohjeen mukaisia säännöllisiä huoltoja ei ole laiminlyöty, tavanomaista kulumista tai korjausta, jota ei ole tehnyt valtuutettu korjaamo. Mitään muuta nimenomaista takuuta ei ole. Kaikki muut takuut on suljettu pois. Vahinkoja tai välillisiä vahinkoja koskeva takuu on jätetty pois siltä osin kuin poikkeukset sallitaan laissa.

Ozoneair ei ota vastuuta tulostusvirheistä.

Takuut voivat muuttua. Täydelliset takuehdot ovat saatavilla osoitteessa ozoneair.fi

Ozoneair

NORSK

INNHOOLD

01	Introduksjon	88
02	Retningslinjer for Sikkerhet	89
03	Beskrivelse og spesifikasjoner	90
04	Deler	91
05	Display	92
06	Automatisk modus	93
07	Manuelt modus	94
08	Kontinuerlig modus	95
09	Oksygen plates	96
10	Gjenvinning	97
11	Feilsøking	98
12	Garantibetingelser	99

INTRODUKSJON

Denne bruksanvisningen er ment å hjelpe deg med å bruke din Ozoneair Clean sikrere og å gi informasjon om bruk og vedlikehold av produktet. Vennligst les bruksanvisningen nøye før du bruker produktet for første gang.

Hvis du ikke er sikker på at du forstår sikkerhetsrisikoen som kan være knyttet til produktet etter at du har lest bruksanvisningen, må du ikke bruke det. Kontakt Ozoneair for mer informasjon.

Disse sikkerhetsinstruksene oppsummerer kun grunnleggende instruksjoner for sikker bruk. Det er ikke mulig i sikkerhetsinstruksene å beskrive alle risikosituasjoner som kan oppstå ved bruk av produktet. Du kan imidlertid forhindre ulykker ved alltid å bruke sunn fornuft.



FORSIKTIG! – Det er viktig å alltid vurdere og adressere selve problemets kilde.

Braker ansvar

Det er brukerens ansvar å overholde alle anbefalinger og sikkerhetsinstruksjoner før du bruker produktet.



ADVARSEL! - Dette symbolet indikerer en advarsel og bør følges for å unngå personskade og skade på eiendom.



FORSIKTIG - Dette symbolet angir forholdsregler som bør tas for å sikre riktig bruk av produktet.



MERKNAD - Dette symbolet angir spesielle instruksjoner eller tips som vil hjelpe deg med å få mest mulig ut av produktet.

Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.



ADVARSEL! - Ikke bruk i områder hvor mennesker, planter eller dyr er lokalisert. Ozon kan forårsake irritasjon i øyne, hals og nese ved langvarig eksponering.

RETNINGSLINJER FOR SIKKERHET

Ved bruk av produktet må visse sikkerhetstiltak følges for å redusere risikoen for personskade eller skade på eiendom. Ozon kan være skadelig for luftveiene. Bruk alltid ozon med forsiktighet.

Før bruk

- Sørg for at ingen planter, dyr eller mennesker er tilstede i området når behandling begynner.
- Lukk og tett området for å unngå lekkasje av ozon til nærliggende steder hvor planter, dyr og mennesker er lokalisert.
- Kontroller at enheten er satt til å matche størrelsen på området som skal behandles. Se "Auto-modus"
- Unngå kontakt med vann eller andre væsker. Trekk ut når produktet ikke er i bruk.



ADVARSEL! – Feil innstilling av produktet kan forårsake permanent person- og eiendomsskade.

Under bruk

- Forsikre deg om at ingen personer eller kjæledyr kan komme inn i rommet ved en feil under behandlingen.
- Sørg for at ozon ikke lekker ut til nærliggende områder hvor planter, dyr og mennesker er tilstede mens behandlingen pågår.
- Brukeren er ansvarlig for å sikre at ingen levende vesener er til stede under behandlingen og for riktig installasjon, bruk og vedlikehold av produktet.



MERKNAD – Bruk den medfølgende dørhengeren for å hindre at noen kommer inn i området under pågående behandling.

Etter bruk

Man kan gå inn i området igjen minimum 2 timer etter behandlingen er avsluttet. Hvis man må inn i området før det har gått 2 timer, luft godt ut og sørg for at alt ozon er borte først.



ADVARSEL! – Vær alltid oppmerksom på ozonrelaterte symptomer som irritasjon av øyne, hals og nese. Forlat stedet dersom symptomer oppstår og ventiler og luft godt ut så ozonet forsvinner helt.

BESKRIVELSE OG SPESIFIKASJONER

Ozoneair Clean bruker koronautladning for å konvertere oksygen (O₂) til ozon (O₃). Når det brukes riktig, kan det permanent oksidere organiske forbindelser (lukt, bakterier, mugg, virus, etc.) på molekylnivå.

Sertifikasjoner



CE - Ozonair er CE-merket og overholder R & TTE-Direktivet (1999/5/EC), EMC Direktivet (2004/108/EC), og svakstrøm Direktivet (2006/95/EC) utstedt av EU-kommisjonen. Kun for innendørs bruk.



ADVARSEL! – All bruk er på eget ansvar!

Tekniske detaljer

Modell:	30	60	120
Linjespenning/Frekvens:	220-240 V / 50-60 Hz	220-240 V / 50-60 Hz	220-240 V / 50-60 Hz
Effekt:	70 W	55 W	74 W
Høyde:	25,0 cm	28,0 cm	30,0 cm
Bredde:	15,5 cm	17,0 cm	20,5 cm
Dybde:	24,0 cm	29,0 cm	29,0 cm
Vekt:	2,9 kg	4,6 kg	6,3 kg
Driftstemperatur:	0 °C - 35 °C	0 °C - 35 °C	0 °C - 35 °C
Driftshøyde:	Testet opp til 5 000 meter	Testet opp til 5 000 meter	Testet opp til 5 000 meter

DELER

1. Luftuttak

2. Luftinntak

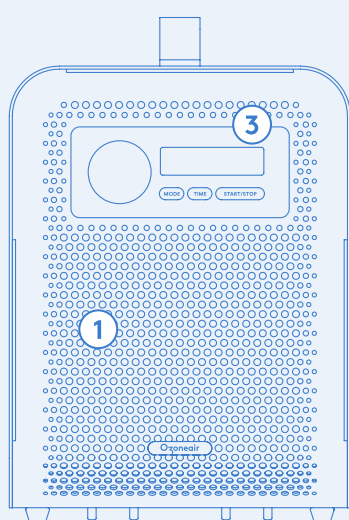
3. Skjermgrensesnitt

4. Håndtak

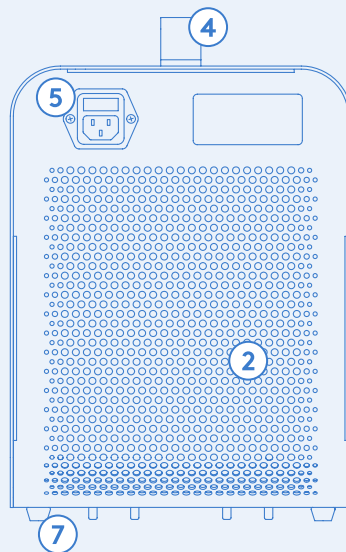
5. Strømkilde

6. Plater

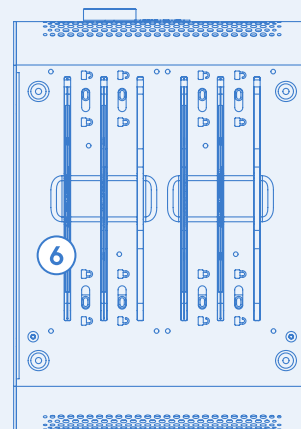
7. Føtter



FORAN



BAK



BUNN

Merk at bildene viser modell 120 med seks utskiftbare oksygenplater.

DISPLAY

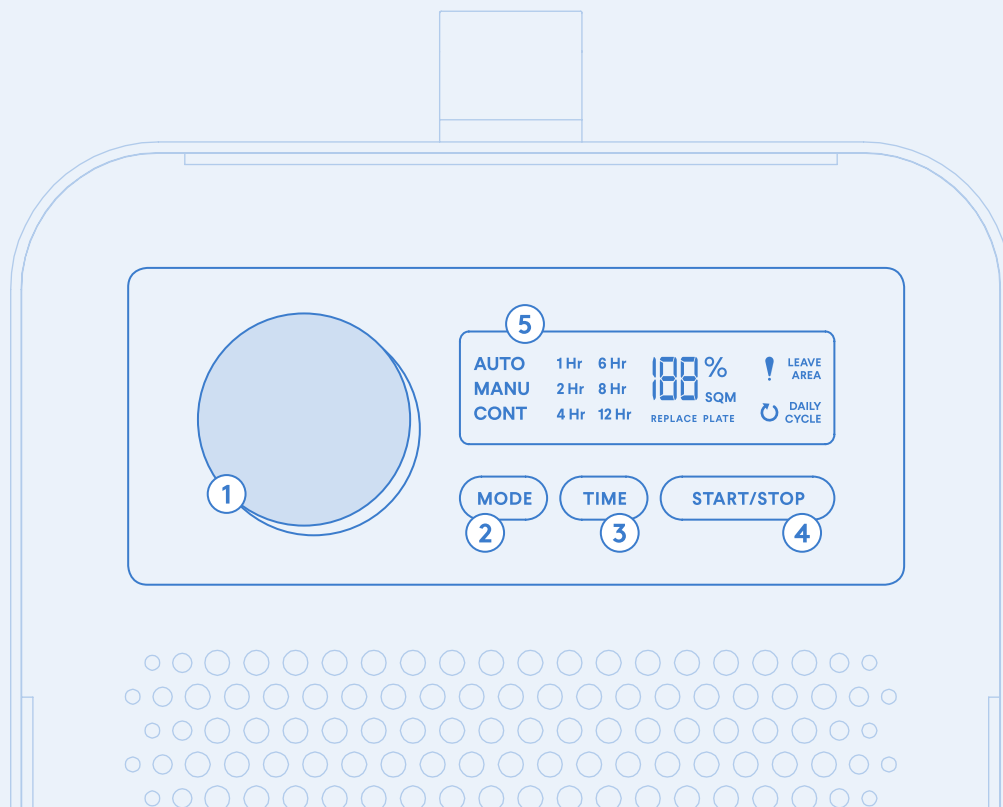
1. Valgknapp

2. Modusknapp

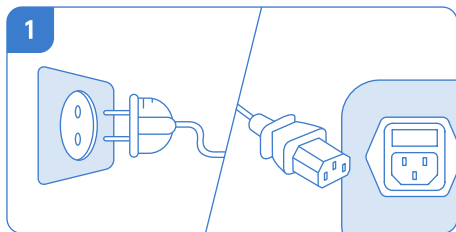
3. Timer knapp

4. Start/Stopp knapp

5. LED skjerm



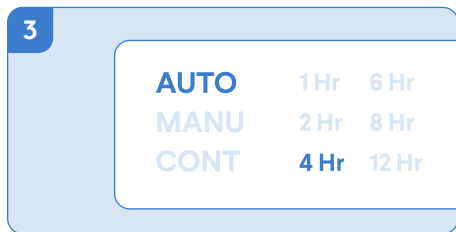
AUTOMATISK MODUS



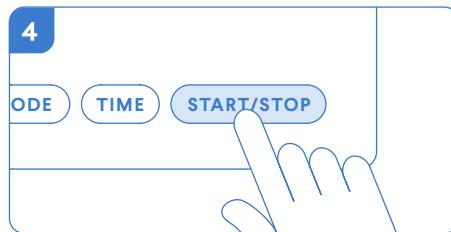
1 Koble strømledningen til produktet og deretter til et strømuttak.



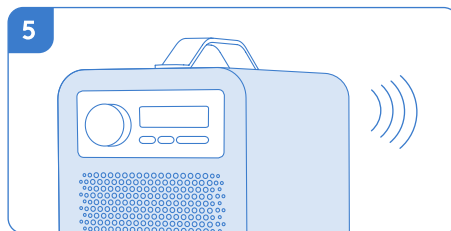
2 Trykk på og dreier deretter knappen for å justere størrelsen på rommet.



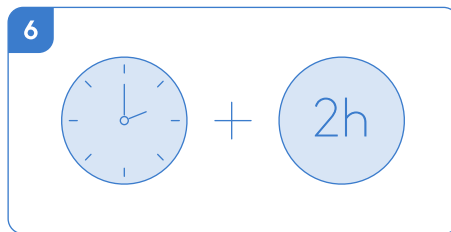
3 Passende behandlingstid vises på displayet.



4 Trykk på startknappen for å aktivere enheten.



5 Produktet/enheten begynner å pipe. Forlat området.



6 Kom tilbake etter behandlingstiden pluss to timer.

Behandlingstid og sted

I automatisk modus justeres behandlingstiden automatisk for best mulig effekt. Hvis en kortere periode er foretrukket, kan størrelsen på stedet reduseres ved å dreie knappen til en passende tid vises.

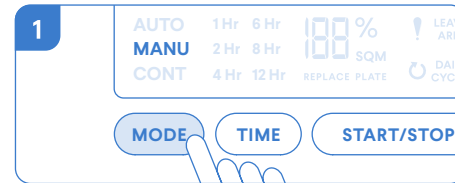


FORSIKTIG - Området og dermed behandlingstiden beregnes ved 2,5 m takhøyde. Hvis et rom med lavere takhøyde skal behandles, må overflaten justeres tilsvarende. For eksempel, hvis takhøyden bare er 1,25 m, skal overflaten justeres til halvparten.

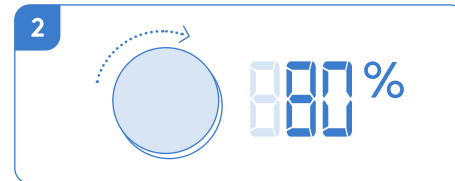
Anbefalinger

- Behandling ved høyere temperaturer gir bedre effekt når porene i materialene er åpne og lar ozonet trenge bedre inn. Ideell temperatur er 20°C eller høyere.
- Sett enheten så sentralt i rommet som mulig.
- Sett enheten høyt, for eksempel på et bord eller en stol.
- Åpne stedet som blir behandlet slik at overflatene blir behandlet med ozon (garderobeskap, skap osv.)

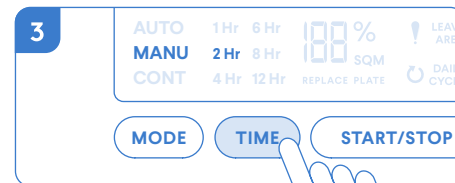
MANUELT MODUS



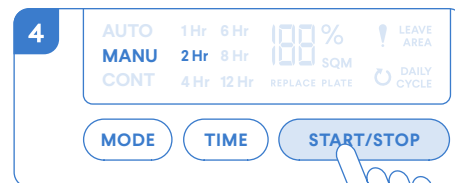
Trykk på “modus” en gang for å aktivere.



Vri på knappen for å velge effekten.

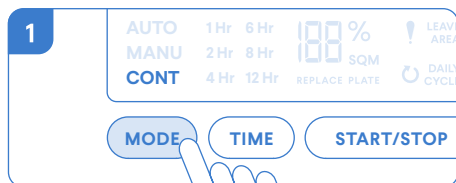


Trykk på “tid” for å velge tid.

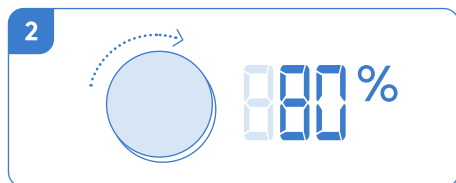


Trykk på “start/stopp” for å starte

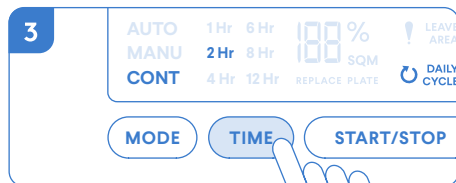
KONTINUERLIG MODUS



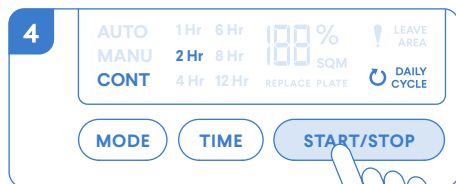
Trykk på "modus" to ganger for å aktivere.



Vri på knappen for å velge effekten.



Trykk på "tid" for å velge daglige sykluser.



Trykk på "start/stopp" for å starte



FORSIKTIG – Bruk kun manuell eller kontinuerlig modus for profesjonell bruk. Vi anbefaler alltid automatisk modus. All bruk skjer på eget ansvar!



ADVARSEL! - Ikke still inn behandlingsarealet (m²) til et høyere tall enn det faktisk er. Hvis ozonkonsentrasjonen blir for høy, kan det føre til skade på eiendom. Hvis du er usikker, sett et lavere behandlingsområde. Etter behandlingen skal du kjenne en merkbar forskjell.

Når du behandler små rom eller kjøretøy, åpne vinduene og ventilasjonsanlegget på gløtt. En kortere behandling er nok for båter, biler og campingvogner. Bruk en skjøteledning og slå av strømmen manuelt etter 15 minutter.



20 min



10-15 min



15-20 min

OKSYGEN PLATES

Ozoneair Clean bruker oksygenplater til å produsere ozon. Disse har en levetid som varierer fra 2000 til 4000 timer, avhengig av mengden støv og fuktighet i luften når produktet brukes.

Oksygenplatene skal rengjøres etter hver 500 timers bruk. Når de er brukt i 2000 timer, anbefales det å erstatte dem med nye for best ytelse. Kun på modell 60 og 120.

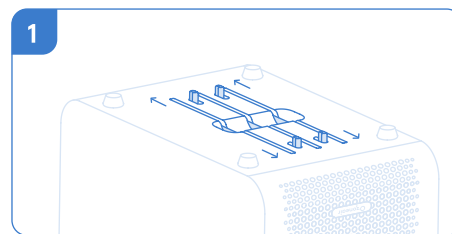
Før vedlikehold

Sørg alltid for å slå av produktet og koble enheten fra stikkontakten før du utfører vedlikehold og rengjøring. Rengjør utsiden av produktet med en myk klut etter hver bruk.

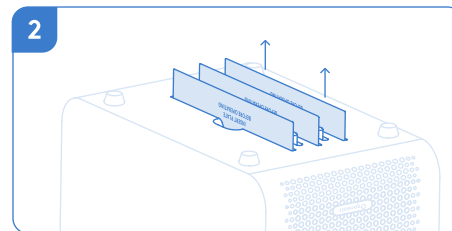


ADVARSEL! – Ta aldri oksygenplaten ut mens produktet er koblet til en stikkontakt. Fare for elektrisk støt.

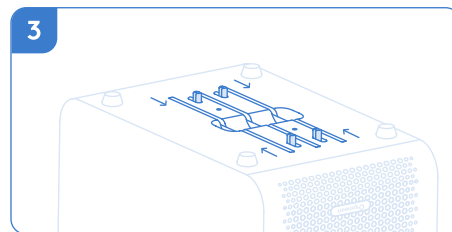
Ta ut og sette inn (kun på 60 og 120)



“Replace plate” vil lyse på displayet når oksygenplatene må skiftes. Lås opp enheten ved å skyve låsepinnene utover på begge sider.

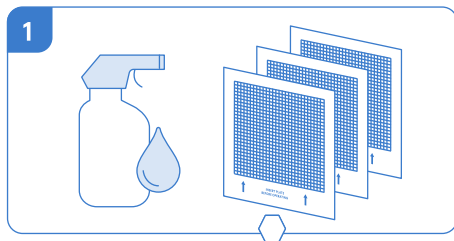


Dra platene rett ut eller trykk dem inn.

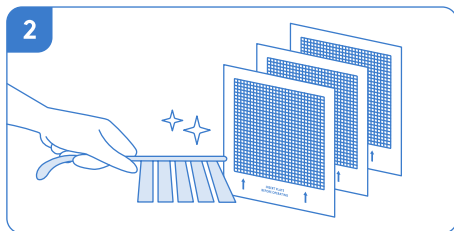


Lås enheten ved å skyve låsepinnene innover på begge sider. Trykk på Mode i omtrent syv sekunder til “Replace plate” forsvinner fra displayet.

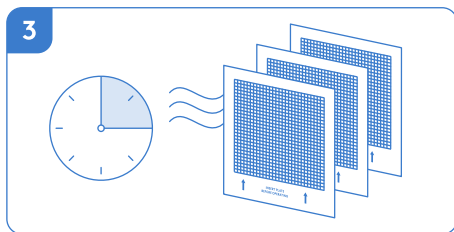
Rengjøring (kun på 60 og 120)



Påfør varmt vann og rengjøringsmiddel.



Skrubb med en myk børste for å fjerne smuss.



La enheten og deler lufttørke minst 15 minutter før du setter dem monterer enheten igjen.

GJENVINNING

Ikke kast produktet sammen med vanlig husholdningsavfall. Returner produktet til ditt lokale resirkuleringsanlegg for riktig resirkulering. Resirkuler produktemballasjen i gjeldende beholdere for papir og plast.



Dette symbolet indikerer at produktet ikke skal kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Produktet inneholder elektriske komponenter og skal håndteres ordentlig. Oksygenplater skal sorteres som keramiske.



FORSIKTIG - Ikke bruk eller oppbevar produktet i områder med veldig høy luftfuktighet. Høye fuktighetsnivåer eller veldig støvete områder kan påvirke oksygenplatene og redusere driftstiden betydelig. Oppbevar produktet i romtemperatur, helst i originalemballasjen.

FEILSØKING

Problem	Mulig Årsak	Løsning
Produktet starter ikke	Strømledningen er ikke riktig tilkoblet.	Kontroller at strømledningen er riktig tilkoblet.
	Sikringen har gått.	Sett inn ny sikring.
Displayet lyser ikke	Produktet er ikke aktivert.	Trykk på knappen for å aktivisere.
Enheten starter men produserer mindre ozon	Okygen platene er skittne.	Rengjør okygen platene (kun på 60 og 120)
Enheten starter men produserer ikke ozon	Okygen platene er brukt opp.	Bytt ut okygen platene (kun på 60 og 120)
	Forsinkingsfunksjonen er aktiv.	Vent til forsinkelsesfunksjonen deaktiveres.

GARANTIBETINGELSER

Produkt garanti

Ozoneair garanterer at dette produktet vil være fri for feil i material- og / eller produksjonsfeil i en periode på opp til 5 år men ikke over, fra kjøpsdatoen for den opprinnelige kjøperen. Ozoneair forplikter seg til å levere reservedeler gratis innen denne perioden, og kun belaste vanlige arbeidskostnader for å rette feilen. Material- og / eller produksjonsfeil vil bli løst ved reparasjon eller erstatning med et nytt produkt gratis for den opprinnelige kjøperen innen en periode på 3 år fra kjøpsdatoen. Denne garantien gjelder for den opprinnelige eieren som har kjøpsbevis. Garantien kan ikke overføres. Garantiperioden begynner på kjøpsdatoen.*

Garanti på forbruksartikler

Ozoneair sikrer at oksygenplatene ikke er defekte i material- og / eller med produksjonsfeil i en periode som ikke overstiger 500 driftstimer fra den opprinnelige kjøperen.*



MERKNAD – Hvis produktdekslet er åpnet, utløper alle garantier. Det finnes ingen reparerbare deler på innsiden av dekslet.

* Denne garantien gjelder bare for produkter som ikke har vært utsatt for uaktsom bruk, misbruk, andre applikasjoner enn de som er angitt i bruksanvisningen, modifikasjoner, ulykker, bruk av uautoriserte deler, manglende utførelse av periodisk vedlikehold som spesifisert i bruksanvisningen og normal slitedelsreparasjon som ikke utføres av en autorisert reparatør. Det er ingen annen eksplisitt garanti. Alle andre garantier er utelukket. Ansvar for skader eller følgeskader er utelukket i den grad lovgivningen tillater unntak.

Ozoneair påtar seg intet ansvar for trykkfeil.

Garantier kan endres. De fullstendige garantibetingelsene er tilgjengelige på ozoneair.no

Ozoneair

NEDERLANDS

INHOUDSOPGAVE

01	Introductie	102
02	Veiligheidsrichtlijnen	103
03	Beschrijving & Specificaties	104
04	Onderdelen	105
05	Display	106
06	Automatische modus	107
07	Handmatige modus	108
08	Dagelijkse cyclus modus	109
09	Zuurstofplaten	110
10	Recycling	111
11	Probleemoplossen	112
12	Garantievoorwaarden	113

INTRODUCTIE

Deze handleiding is bedoeld om u te helpen uw Ozoneair Clean veiliger te gebruiken en informatie te geven over het gebruik en onderhoud van het product. Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voordat u het product voor de eerste keer gaat gebruiken.

Als u na het lezen van de handleiding nog steeds niet zeker bent dat u de veiligheidsrisico's begrijpt die aan dit product verbonden zijn, gebruik het dan niet. Neem contact op met uw dealer voor verdere informatie.

Deze veiligheidsinstructies vatten enkel de basis samen voor veilig gebruik. Het is niet mogelijk om in de veiligheidsinstructies alle mogelijke risicosituaties op te sommen die zich tijdens gebruik voor kunnen doen. U kunt echter ongelukken voorkomen door altijd uw verstand te gebruiken.



VOORZICHTIG – Het is belangrijk om altijd de bron van het probleem zelf te evalueren en aan te pakken.

Gebruikersverantwoordelijkheid

Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om te voldoen aan alle aanbevelingen en veiligheidsinstructies voordat het product gebruikt wordt.



WAARSCHUWING! - Dit symbool geeft een waarschuwing aan en moet opgevolgd worden om persoonlijk letsel en materiële schade te voorkomen.



VOORZICHTIG - Dit symbool geeft aan dat voorzorgsmaatregelen moeten worden genomen om een correct gebruik van uw product te garanderen.



OPMERKING - Dit symbool geeft speciale instructies of tips weer die u helpen het meeste uit uw product te halen.

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze toezicht of instructie hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.



WAARSCHUWING! - Gebruik niet in ruimten waar zich mensen, planten of dieren bevinden. Ozon kan irritatie aan de ogen, keel en neus veroorzaken gedurende langdurige blootstelling.

VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN

Bij gebruik van het product moeten bepaalde veiligheidsmaatregelen worden gevolgd om het risico op persoonlijk letsel of materiële schade te beperken. Ozon kan schadelijk zijn voor de luchtwegen, wees altijd voorzichtig met ozon.

Voor gebruik

- Zorg dat er geen planten, dieren of mensen in de ruimte aanwezig zijn voordat de behandeling begint.
- Sluit en verzegel de ruimte (ventilatie, kieren in de deur etc.) om ozonlekkage naar nabijgelegen ruimten waar zich planten, dieren en mensen bevinden, te voorkomen.
- Zorg dat het product is ingesteld op de grootte van de ruimte die behandeld wordt. Zie "Automatische modus".
- Vermijd contact met water of andere vloeistoffen. Haal de stekker uit het stopcontact als het product niet in gebruik is.



WAARSCHUWING! – Een verkeerde instelling van het product kan permanente persoonlijke en materiële schade veroorzaken.

Tijdens gebruik

- Zorg dat geen enkel persoon of huisdier de ruimte per ongeluk kan betreden tijdens de behandeling.
- Zorg dat ozon niet naar naastgelegen ruimten waar planten, dieren en mensen aanwezig zijn kan lekken, terwijl de behandeling aan de gang is.
- De gebruiker is verantwoordelijk voor ervoor te zorgen dat er tijdens de behandeling geen levende wezens aanwezig zijn en voor de juiste installatie, gebruik en onderhoud van het product.



OPMERKING – Gebruik de bijgeleverde deurhanger om te voorkomen dat mensen de ruimte betreden tijdens de lopende behandeling.

Na gebruik

De tijd voordat een ruimte betreden kan worden is twee uur. Als de ruimte eerder betreden moet worden, ventileer dan heel goed en zorg dat alle ozon is verdwenen.



WAARSCHUWING! - Let altijd op ozongerelateerde symptomen als geïrriteerde ogen, keel en neus. Verlaat de ruimte als symptomen optreden en laat de ozon volledig verdwijnen.

BESCHRIJVING & SPECIFICATIES

Ozoneair Clean gebruikt corona-ontlading om zuurstof (O₂) naar ozon (O₃) om te zetten. Bij juist gebruik kan het permanent organische verbindingen (geurstoffen, bacteriën, schimmelsporen, virussen enz.) op moleculair niveau oxideren.

Technische gegevens

Model:	30	60	120
Netspanning/Frequentie:	220-240 V/50-60 Hz	220-240 V/50-60 Hz	220-240 V/50-60 Hz
Vermogen:	70 W	55 W	74 W
Hoogte:	25,0 cm	28,0 cm	30,0 cm
Breedte:	15,5 cm	17,0 cm	20,5 cm
Diepte:	24,0 cm	29,0 cm	29,0 cm
Gewicht:	2,9 kg	4,6 kg	6,3 kg
Bedrijfstemperatuur:	0 °C tot 35 °C	0 °C tot 35 °C	0 °C tot 35 °C
Bedrijfshoogte:	Getest tot 5 000 meter	Getest tot 5 000 meter	Getest tot 5 000 meter

Certificaten



CE - Ozoneair zijn CE-gemarkeerd en voldoen aan de RED-richtlijn (2014/53/EU), de EMC-richtlijn (2014/30/EU) en de laagspanningsrichtlijn (2014/35/EU) uitgegeven door de Europese Commissie.



WAARSCHUWING! – Alle gebruik is op eigen risico.

ONDERDELEN

1. Luchtuitlaat

2. Display

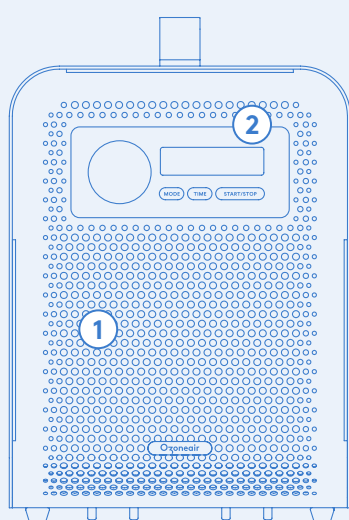
3. Krachtbron

4. Pootjes

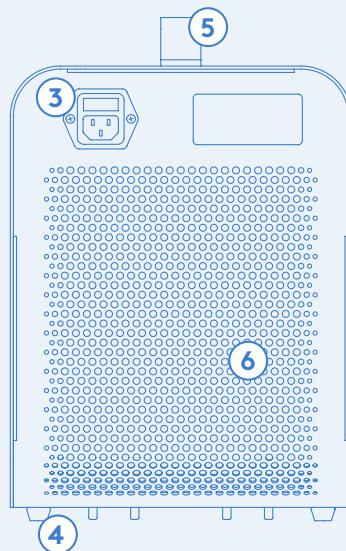
5. Handvat

6. Luchtuitlaat

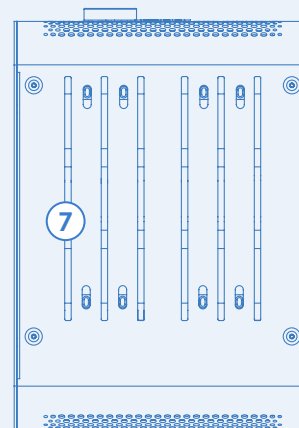
7. Zuurstofplaten



VOORZIJD E



ACHTERZIJD E



BODEM

Merk op dat de afbeeldingen model 120 tonen met zes vervangbare zuurstofplaten.

DISPLAY

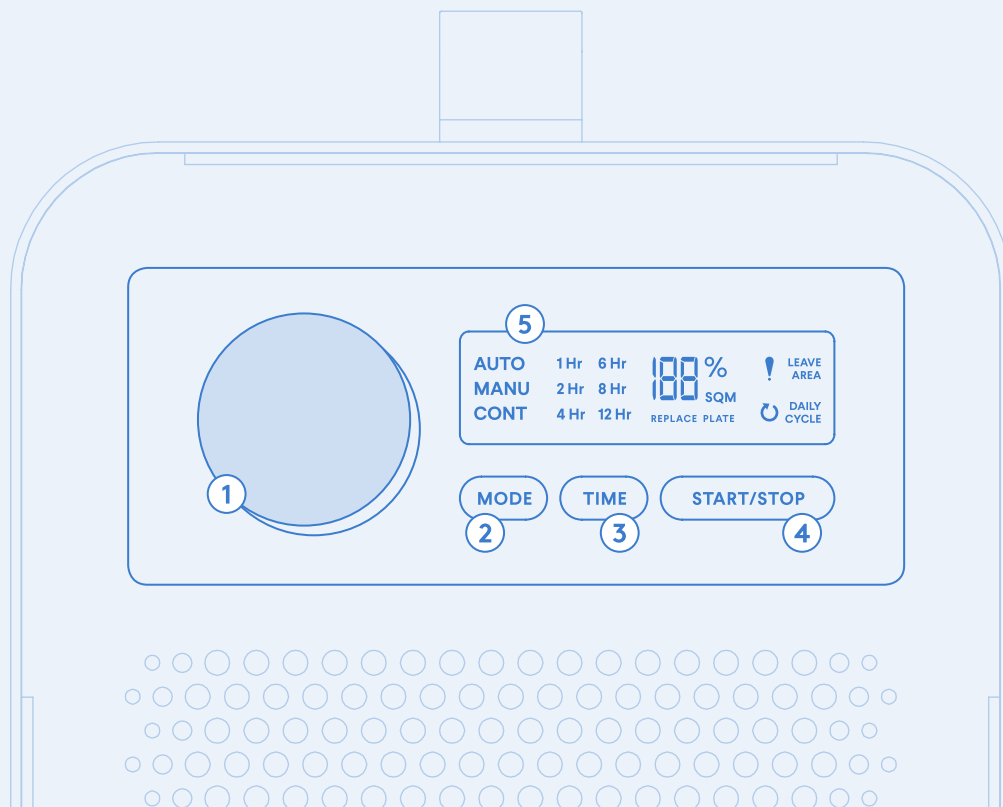
1. Selectieknop

2. Modusknop

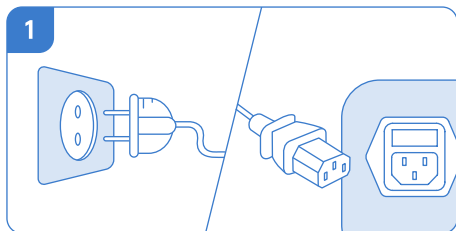
3. Tijdknop

4. Start-/stopknop

5. LED scherm



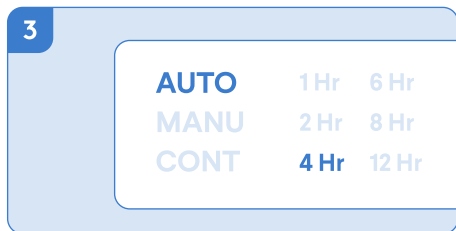
AUTOMATISCHE MODUS



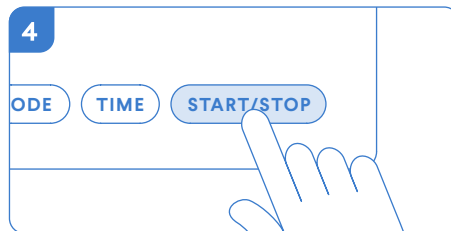
Sluit het netsnoer aan op het product en vervolgens op een stopcontact



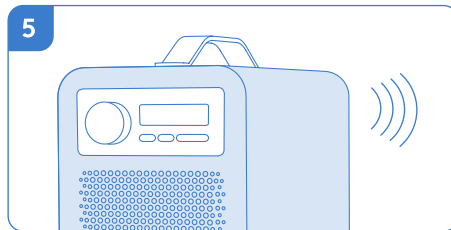
Druk op de knop om de display te activeren. Draai de knop om de grootte van de ruimte in te stellen.



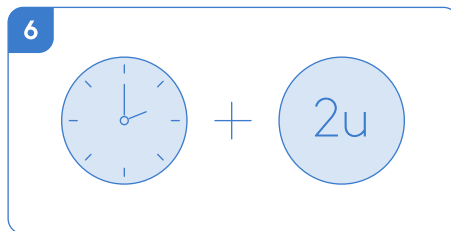
De juiste behandel tijd wordt op het display weergegeven.



Druk op de startknop om het product te activeren.



Het product begint te piepen. Verlaat en verzegel de ruimte.



Kom terug na de behandel tijd plus twee uur.

Behandeltijd & ruimte

In automatische modus wordt de behandeltijd automatisch aangepast voor het beste effect. Als een kortere tijd de voorkeur heeft, kan de grootte van de ruimte worden verkleind door de knop te draaien, totdat een geschikte tijd wordt weergegeven.

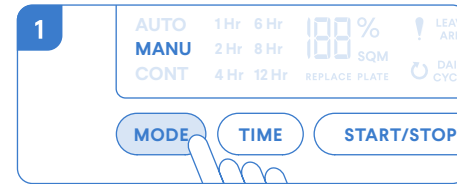


WAARSCHUWING -De ruimte en daarmee de behandeltijd worden berekend op 2,5m plafondhoogte. Als een kamer met een lager plafond wordt behandeld, moet de ruimte dienovereenkomstig worden aangepast. Als de plafondhoogte bijvoorbeeld maar 1,25m is, moet de ruimte worden gehalveerd.

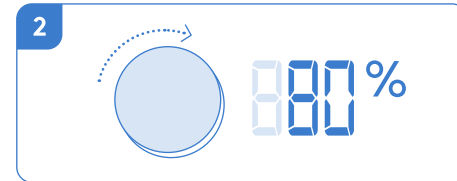
Aanbevelingen

- Behandelingen op hogere temperaturen geven een beter resultaat, omdat de poriën in de materialen open gaan en zorgen dat de ozon beter kan doordringen. Ideale temperaturen zijn 20°C of hoger.
- Plaats het product zo centraal mogelijk in de ruimte.
- Plaats het product hoog, bijvoorbeeld op een tafel of stoel.
- Bij het behandelen van kleine ruimten of voertuigen, opent u de ramen en ventilatie een beetje. Voor boten, auto's en caravans wordt een kortere behandeling aanbevolen. Gebruik een verlengsnoer en schakel de stroom handmatig na 10-15 minuten uit.
- Open de ruimte die behandeld wordt zodat de oppervlakten blootgesteld worden aan de ozon. (kledingkasten, kasten enz.)

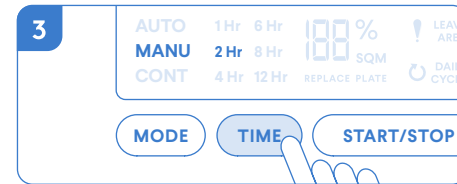
HANDMATIGE MODUS



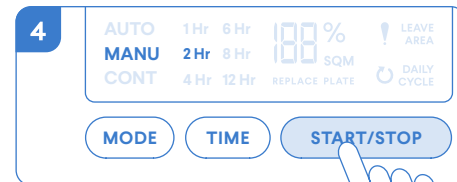
Druk één keer op “mode” om te activeren.



Draai de knop om het resultaat te selecteren.

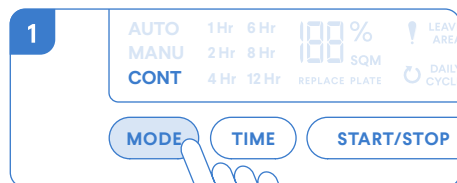


Druk op “time” om de tijd te selecteren.

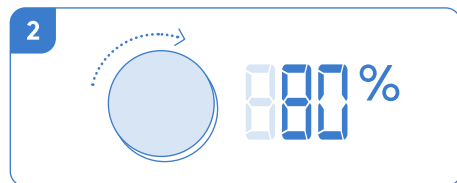


Druk op “start/stop” om te starten.

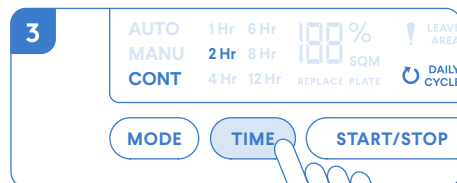
DAGELIJKSE CYCLUS MODUS



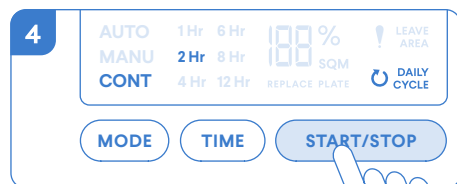
Druk twee keer op "mode" om te activeren.



Draai de knop om het resultaat te selecteren.



Druk op "time" om de dagelijkse cycli te selecteren.



Druk op "start/stop" om te starten.

De dagelijkse cyclus modus loopt elke dag totdat u het product uitschakelt of een andere instelling kiest. Stel het resultaat niet te hoog in, omdat een te hoge blootstelling aan ozon schade kan veroorzaken aan eigendommen, specifiek aan geschuimde of elastische materialen. De behandeling start de volgende dagen op dezelfde tijd als de eerste cyclus op de eerste dag is gestart.



VOORZICHTIG – Gebruik alleen de handmatige of continue modus voor professioneel gebruik. We raden altijd de automatische modus aan. Alle gebruik is op eigen risico!



WAARSCHUWING! - Stel het behandelingsterrein (m²) niet hoger in dan het werkelijk is. Als de ozonconcentratie te hoog wordt, kan dit schade aan eigendommen veroorzaken. Als u onzeker bent, stelt u een lager behandelingsterrein in. Na de behandeling zou u een merkbaar verschil moeten voelen.

ZUURSTOFPLATEN

Ozoneair Clean gebruikt zuurstofplaten om ozon te produceren. Deze hebben een levensduur die varieert van 2000 tot 4000 uur, afhankelijk van de hoeveelheid stof en vocht in de lucht wanneer het product wordt gebruikt.

De zuurstofplaten moeten na elke 500 gebruiksuren worden gereinigd. Eenmaal 2000 uur gebruikt, wordt aanbevolen om ze te vervangen voor de beste prestaties.

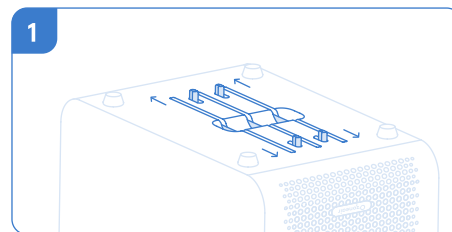
Vóór onderhoud

Zorg er altijd voor dat u het product uitschakelt en de stekker van het apparaat uit het stopcontact haalt voordat u onderhoud en schoonmaakwerkzaamheden uitvoert. Reinig de buitenkant van het product met een zachte doek na elk gebruik.

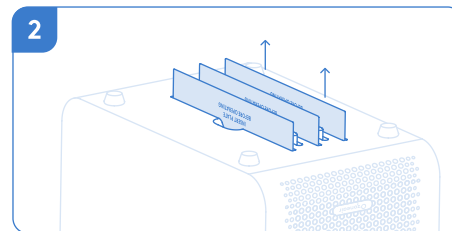


WAARSCHUWING! – Verwijder de zuurstofplaten nooit terwijl het product op een stopcontact is aangesloten. Risico op elektrische schokken.

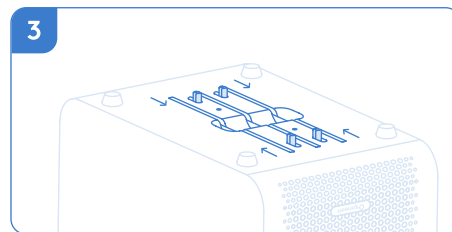
Verwijderen & Plaatsen (enkel bij 60 & 120)



“Replace plate” zal oplichten wanneer zuurstofplaten vervangen moeten worden. Ontgrendel door vergrendelpinnen naar buiten te schuiven.

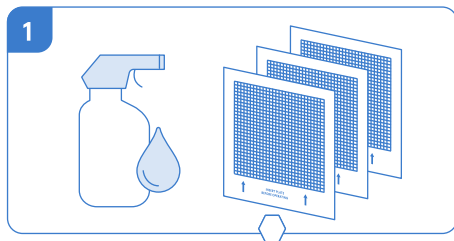


Trek de platen recht omhoog of duw ze naar beneden.

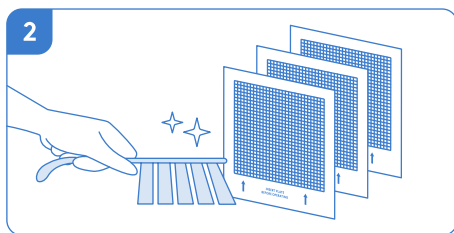


Vergrendel door de vergrendelpinnen aan beide zijden naar binnen te schuiven. Druk ongeveer zeven seconden op Mode totdat “Replace plate” verdwijnt van het display.

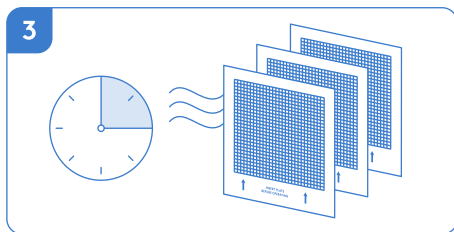
Schoonmaken (enkel bij 60 & 120)



Breng heet water en reinigingsmiddel aan.



Schrob met een zachte borstel om vuil te verwijderen.



Laat minimaal 15 minuten drogen voordat u ze plaatst.

RECYCLING

Gooi het product niet met het gewone huisvuil weg. Breng het product naar uw plaatselijke recyclingbedrijf voor correcte recycling. Recycle de productverpakking in geschikte containers voor papier en plastic.



Dit symbool geeft aan dat het product niet met het gewone huisvuil mag worden weggegooid. Het product bevat elektrische componenten en moet op de juiste manier worden behandeld. Zuurstofplaten worden als keramiek gesorteerd.



VOORZICHTIG -Gebruik of bewaar het product niet in ruimtes met een zeer hoge luchtvochtigheid. Hoge luchtvochtigheid of zeer stoffige ruimten kunnen de zuurstofplaten aantasten en de bedrijfsuren aanzienlijk verkorten. Bewaar het product op kamertemperatuur, bij voorkeur in de originele verpakking.

PROBLEEMOPLOSSEN

Probleem	Mogelijk reden	Oplossing
Product start niet	Netsnoer is niet goed aangesloten.	Controleer of het netsnoer goed is aangesloten.
	Zekering is gesprongen.	Vervang de zekering.
Display licht niet op	Product is niet geactiveerd.	Druk op de knop om te activeren.
Product start maar produceert minder ozon	Zuurstofplaten zijn vervuild.	Reinig de zuurstofplaten. (enkel bij 60 en 120)
Product start maar produceert geen ozon	Zuurstofplaten zijn opgebruikt.	Vervang de zuurstofplaten. (enkel bij 60 en 120)
	Vertragsingsfunctie is actief.	Wacht tot de vertragsingsfunctie is uitgeschakeld.

GARANTIEVOORWAARDEN

Productgarantie

Ozoneair garandeert dat dit product vrij zal zijn van materiaal- en/of fabricagefouten gedurende een periode van maximaal 5 jaar vanaf de aankoopdatum van de oorspronkelijke koper. Ozoneair verbindt zich ertoe om binnen deze periode gratis reserveonderdelen te leveren en alleen redelijke arbeidskosten in rekening te brengen om de fout te corrigeren. Materiaal- en/of fabricagefouten zullen voor de oorspronkelijke koper binnen een periode van 3 jaar vanaf de aankoopdatum kosteloos worden hersteld of vervangen door een nieuw product. Deze garantie is van toepassing op de oorspronkelijke eigenaar die het aankoopbewijs kan overleggen. De garantie is niet overdraagbaar. De garantieperiode gaat in op de aankoopdatum.*

Garantie op verbruiksartikelen

Ozoneair zorgt ervoor dat de zuurstofplaten vrij zijn van materiaal- en/of fabricagefouten voor een periode van maximaal 500 bedrijfsuren voor de oorspronkelijke koper.*



OPMERKING – Als de productafdekking wordt geopend, vervallen alle garanties. Er zitten geen repareerbare onderdelen in.

* Deze garantie is alleen van toepassing op producten die niet zijn onderworpen aan onzorgvuldig gebruik, misbruik, andere toepassingen dan die gespecificeerd in de gebruiksaanwijzing, wijzigingen, ongevallen, gebruik van niet-geautoriseerde onderdelen, het niet uitvoeren van periodiek onderhoud zoals gespecificeerd in de gebruiksaanwijzing, normale slijtage of reparaties zoals niet uitgevoerd door een erkende reparateur. Er is geen andere uitdrukkelijke garantie. Alle andere garanties zijn uitgesloten. Aansprakelijkheid voor schade of gevolgschade is uitgesloten voor zover vrijstellingen wettelijk zijn toegestaan.

Ozoneair accepteert geen aansprakelijkheid die voortvloeit uit drukfouten.

Garanties kunnen worden gewijzigd. De volledige garantievoorwaarden zijn beschikbaar op ozoneair.nl

Ozoneair

FRANÇAIS

TABLE DES MATIÈRES

01	Introduction	116
02	Directives relatives à la sécurité	117
03	Description & Spécifications	118
04	Composants	119
05	Écran	120
06	Mode automatique	121
07	Mode manuel	122
08	Mode de cycle quotidien	123
09	Plaques d'oxygène	124
10	Recyclage	125
11	Diagnostic des anomalies	126
12	Conditions de garantie	127

INTRODUCTION

Ce manuel d'instructions est là pour vous aider à utiliser votre Ozonair Clean en toute sécurité et vous apporter des informations sur l'utilisation et la maintenance de votre produit. Veuillez lire soigneusement les instructions d'utilisation avant d'utiliser le produit pour la première fois.

Si, après avoir lu le manuel d'instructions, vous n'êtes toujours pas sûr-e que vous comprenez les risques de sécurité qui pourraient être associés au produit, ne l'utilisez pas. Contactez votre revendeur pour obtenir davantage d'informations.

Ces instructions de sécurité résument uniquement les informations basiques nécessaires à une utilisation en toute sécurité de votre produit. Il n'est pas possible de décrire, dans les instructions de sécurité, toutes les situations de risque possibles qui pourraient survenir lors de l'utilisation du produit. Toutefois, vous pouvez prévenir les accidents en faisant systématiquement appel à votre bon sens.



PRUDENCE – Il est important de toujours évaluer et traiter la source du problème lui-même.

Responsabilité de l'utilisateur

Il est de la responsabilité de l'utilisateur de respecter l'ensemble des recommandations et des instructions de sécurité avant d'utiliser le produit.



ATTENTION! - Ce symbole indique un warning qui doit être suivi pour éviter les blessures corporelles et/ou les dégâts matériels.



PRUDENCE - Ce symbole indique les précautions à prendre pour assurer une utilisation correcte du produit.



NOTE - Ce symbole indique des instructions spéciales ou des conseils qui vous aideront à tirer le maximum de votre produit.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été supervisées ou aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.



ATTENTION! - Ne pas utiliser pas dans des lieux où des personnes, des plantes ou des animaux sont présents. L'ozone peut provoquer des irritations oculaires, de la gorge ou du nez en cas d'exposition prolongée.

DIRECTIVES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

Lorsque vous utilisez le produit, certaines précautions de sécurité doivent être prises afin de réduire le risque de dommages corporels ou matériels. L'ozone peut être nocif pour les voies respiratoires, utilisez toujours l'ozone avec prudence.

Avant utilisation

- Avant de lancer le traitement, assurez-vous que ni plantes, ni animaux, ni êtres humains ne sont présents dans la zone.
- Fermez et scellez l'espace afin de prévenir les fuites d'ozone vers les zones adjacentes, où des plantes, animaux ou êtres humains sont présents.
- Assurez-vous que le produit est paramétré de façon adéquate par rapport à la superficie de la zone à traiter. Voir "Mode Auto".
- Éviter le contact avec de l'eau ou d'autres liquides. Débranchez le cordon d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé.



ATTENTION! – Un réglage incorrect du produit peut causer des dommages permanents aux personnes et aux biens.

Pendant l'utilisation

- Durant le traitement, assurez-vous que personne n'entre dans la pièce traitée.
- Durant le traitement, assurez-vous que l'ozone ne fuie pas vers les pièces adjacentes, où des plantes, animaux ou êtres humains sont présents.
- L'utilisateur est responsable de s'assurer qu'aucun être vivant n'est présent pendant le traitement ainsi que de la bonne installation, utilisation et entretien du produit.



NOTE – Utilisez l'affichette de porte incluse pour empêcher que des personnes n'entrent dans la pièce durant un traitement.

Après utilisation

Il est nécessaire de patienter minimum deux heures après la fin du traitement avant de pouvoir pénétrer dans la pièce. Si l'espace traité doit pouvoir être accessible plus rapidement, utilisez des équipements de protection (vêtements et masque), aérez la pièce en profondeur et assurez-vous que tout l'ozone soit parti.



ATTENTION! – Prêtez toujours attention à tout symptôme lié à l'ozone, comme une irritation des yeux, de la gorge ou du nez. Si un ou plusieurs de ces symptômes se manifestent, quittez la pièce et laissez l'ozone disparaître complètement.

DESCRIPTION & SPÉCIFICATIONS

Ozoneair Clean utilise l'effet de décharge à corona pour convertir le dioxygène ambiant (O₂) en ozone (O₃). Une fois le traitement terminé, l'ozone restant se décompose naturellement pour revenir à l'état de dioxygène. Utilisez l'ozone avec précaution.

Informations techniques

Modèle:	30	60	120
Tension secteur / Fréquence:	220-240 V / 50-60 Hz	220-240 V / 50-60 Hz	220-240 V / 50-60 Hz
Puissance:	70 W	55 W	74 W
Hauteur:	25,0 cm	28,0 cm	30,0 cm
Largeur:	15,5 cm	17,0 cm	20,5 cm
Profondeur:	24,0 cm	29,0 cm	29,0 cm
Poids:	2,9 kg	4,6 kg	6,3 kg
Température de fonctionnement:	0 °C à 35 °C	0 °C à 35 °C	0 °C à 35 °C
Altitude de fonctionnement:	Testé jusqu'à 5000 mètres	Testé jusqu'à 5000 mètres	Testé jusqu'à 5000 mètres

Certifications



CE - Ozoneair Clean est un produit marqué CE, conforme aux exigences des Directives RED (2014/53/EU), CEM (2014/30/EU) et basse tension (2014/35/EU) formulées par la Commission Européenne.



ATTENTION! – Toute utilisation est à vos propres risques !

COMPOSANTS

1. Sortie d'air

2. Écran

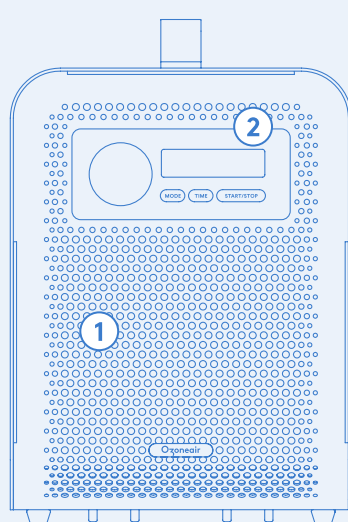
3. Source d'alimentation

4. Pieds

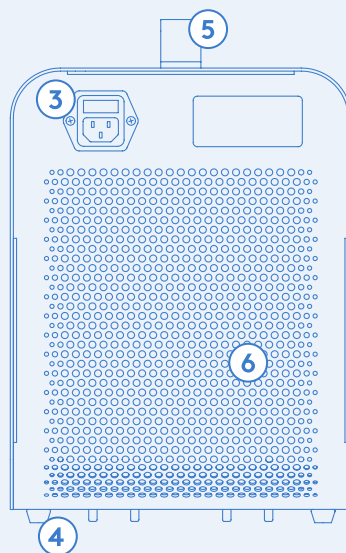
5. Poignée

6. Sortie d'air

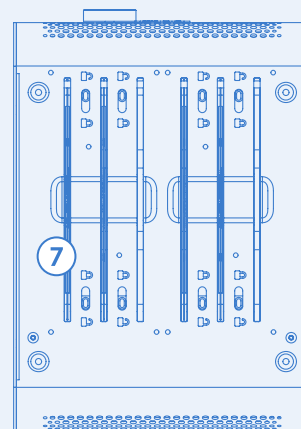
7. Plaques d'oxygène



AVANT



ARRIÈRE



BAS

Veuillez noter que les illustrations montrent le modèle 120 qui possède six plaques d'oxygène remplaçables.

ÉCRAN

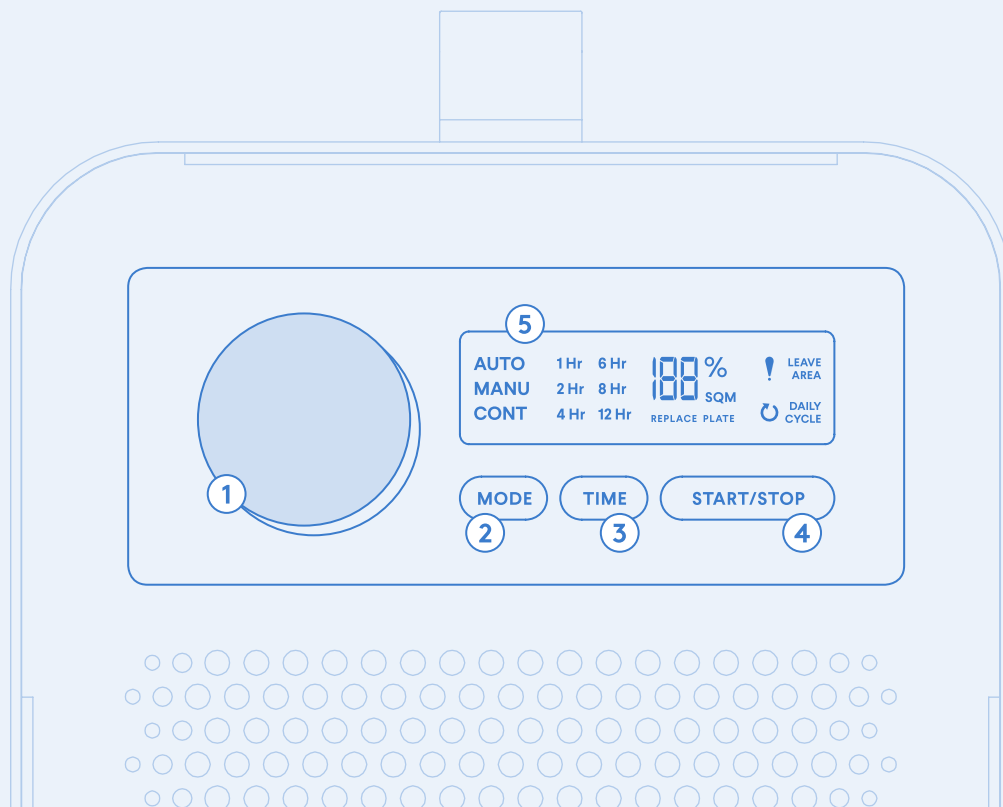
1. Molette de sélection

2. Bouton de mode

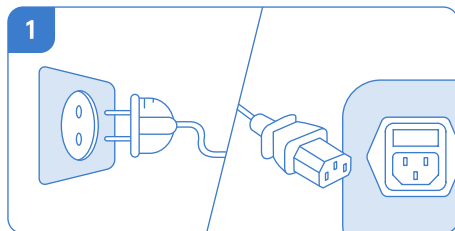
3. Bouton de durée

4. Bouton start / stop

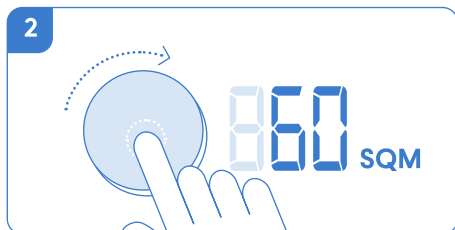
5. Écran LED



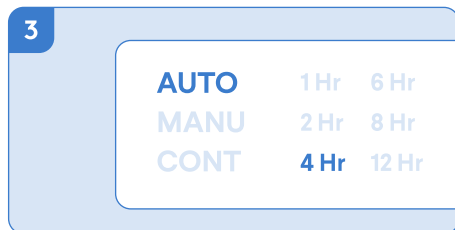
MODE AUTOMATIQUE



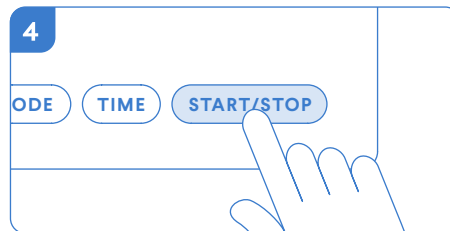
Connectez le câble d'alimentation au produit puis à la source d'alimentation électrique.



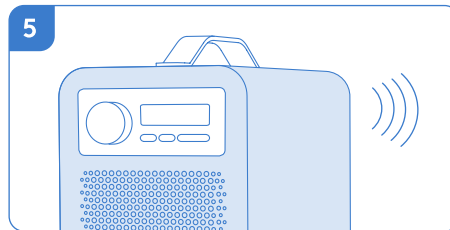
Appuyez sur la molette de sélection pour activer l'écran. Tournez le bouton pour ajuster la superficie de l'espace à traiter.



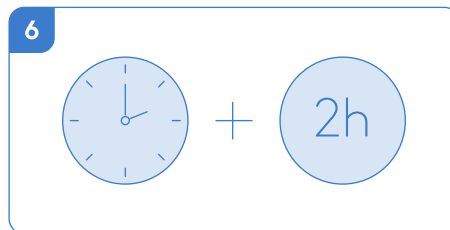
La durée du traitement s'affiche à l'écran.



Appuyez sur le START bouton pour lancer le traitement.



Le produit émet des bips. Quittez la pièce.



Revenez deux heures après la durée du traitement.

Durée du traitement et superficie

Pour un effet optimal, la durée du traitement est automatiquement ajustée à la superficie choisie. Si vous préférez une durée de traitement plus courte, la superficie de l'espace pourra être diminuée en tournant le bouton jusqu'à ce qu'une durée adéquate soit affichée.

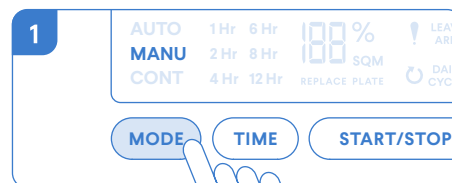


PRUDENCE - La superficie et la durée de traitement sont calculées pour une hauteur sous-plafond de 2,5 m. Si une pièce ayant une hauteur sous-plafond inférieure à cette valeur doit être traitée, la superficie doit être ajustée en fonction. Par exemple, si la hauteur sous plafond n'est que de 1,25 m, alors la superficie doit être diminuée de moitié.

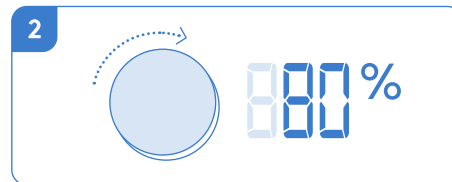
Recommandations

- Un traitement à une température plus élevée améliore souvent l'effet, car l'humidité relative décroît. La température idéale est de 20°C ou plus.
- Positionnez le produit dans une position aussi centrale que possible dans la pièce.
- En cas de traitement de petits espaces ou de véhicules, ouvrez les fenêtres et aérez légèrement.
- Pour traiter des voitures ou des caravanes, une durée maximum de traitement de 15 minutes est recommandée. Coupez l'alimentation électrique manuellement en débranchant le câble d'alimentation.
- Ouvrez les armoires et les placards où vous rangez vos vêtements, textiles et autres objets que vous aimeriez rafraîchir.

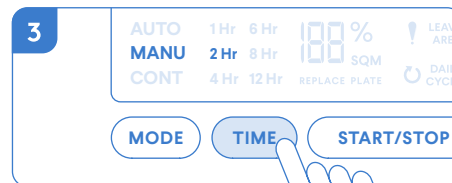
MODE MANUEL



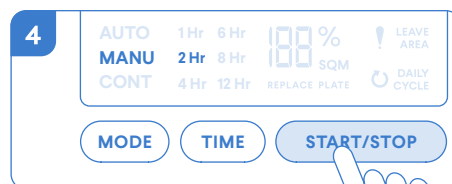
Appuyez sur «mode» une fois pour l'activer.



Tournez la molette de sélection pour choisir la puissance.

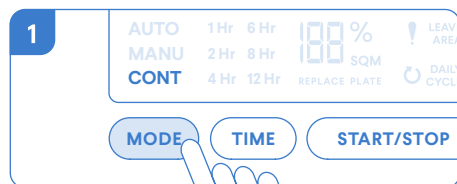


Appuyez sur «time» pour choisir la durée.

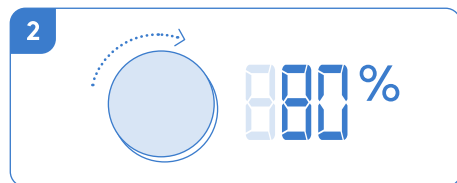


Appuyez sur «start/stop» pour lancer le traitement

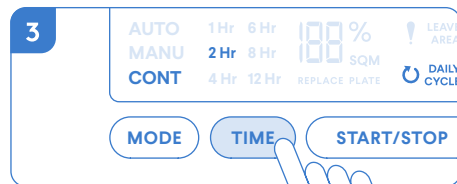
MODE CYCLE QUOTIDIEN



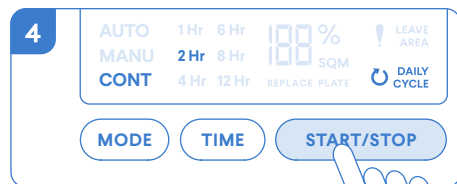
Appuyez sur le bouton «mode» deux fois pour l'activer.



Tournez la molette pour sélectionner la puissance.



Appuyez sur «time» pour sélectionner les cycles quotidiens.



Appuyez sur «start /stop» pour lancer le traitement

Le mode cycle quotidien se lance de façon quotidienne jusqu'à ce que vous débranchiez le produit ou que vous sélectionniez un autre réglage. Ne choisissez pas une puissance trop élevée car une exposition trop importante à l'ozone pourrait endommager vos biens, en particulier les matériaux élastiques ou en mousse. Le traitement se lancera les jours suivants à la même heure que le premier cycle a été lancé le premier jour.



PRUDENCE – Utilisez uniquement le mode manuel ou continu pour un usage professionnel. Nous recommandons toujours le mode automatique. Toute utilisation est à vos propres risques !



ATTENTION! - Ne définissez pas la zone de traitement (m²) sur un nombre plus élevé qu'il ne l'est réellement. Si la concentration d'ozone devient trop élevée, cela peut provoquer des dommages matériels. En cas de doute, définissez une zone de traitement plus basse. Après le traitement, vous devriez ressentir une différence notable.

PLAQUES D'OXYGÈNE

Le produit utilise des plaques d'oxygène pour produire de l'ozone. Ces dernières ont une durée de vie allant de 2000 à 4000 heures, suivant la quantité de poussière et d'humidité dans l'air lorsque le produit est utilisé.

Les plaques d'oxygène doivent être nettoyées après 500 heures d'utilisation. Pour de meilleures performances, il est recommandé de remplacer les plaques après 2000 heures d'utilisation.

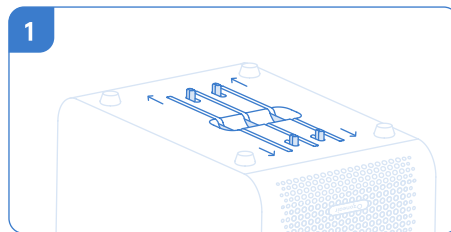
Avant l'entretien

Assurez-vous toujours d'éteindre le produit et de débrancher l'appareil de la prise murale avant d'effectuer l'entretien et le nettoyage. Nettoyez l'extérieur du produit avec un chiffon doux après chaque utilisation.

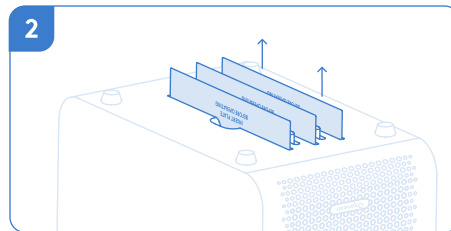


ATTENTION! – Ne retirez jamais les plaques d'oxygène lorsque le produit est branché sur une prise électrique. Risque de choc électrique.

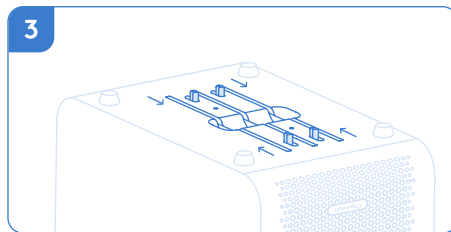
Remplacer les plaques (uniquement 60 et 120)



« Replace plate » s'allumera à l'écran quand les plaques d'oxygène doivent être remplacées. Déverrouillez en faisant glisser les goupilles des deux côtés de l'appareil vers l'extérieur.

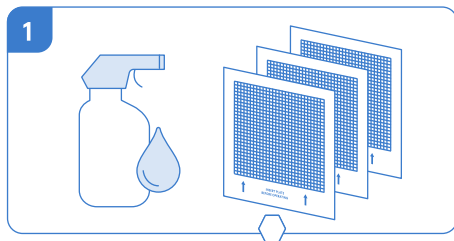


Tirez les plaques tout droit vers l'extérieur ou poussez-les vers l'intérieur.

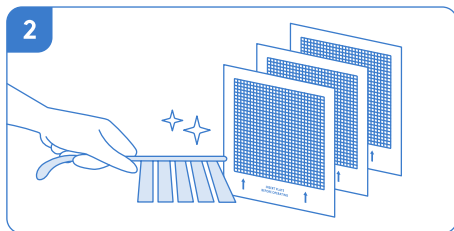


Verrouillez en glissant les goupilles de verrouillage à l'intérieur des deux côtés de l'appareil. Appuyez sur Mode environ sept secondes jusqu'à ce que « Replace plate » disparaisse de l'écran.

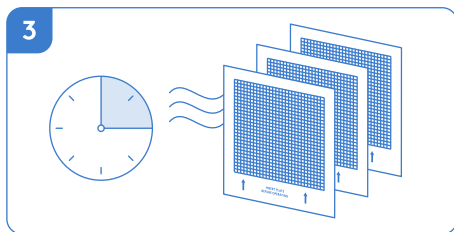
Nettoyage (uniquement 60 et 120)



Appliquez de l'eau chaude et un agent nettoyant.



Frottez à l'aide d'une brosse douce pour retirer la saleté.



Laissez sécher à l'air libre pendant au moins 15 minutes avant d'insérer les plaques.

RECYCLAGE

Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères. Retournez le produit à votre centre de recyclage local afin qu'il soit recyclé correctement. Recyclez l'emballage du produit en le plaçant dans les poubelles prévues pour le papier et le plastique. Les plaques d'oxygène doivent être considérées comme de la céramique.



Ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères standard. Le produit contient des composants électriques et doit être traité de façon adéquate.



PRUDENCE - N'utilisez pas et ne stockez pas le produit dans des zones très humides. Des niveaux élevés d'humidité ou des zones très poussiéreuses pourront affecter les plaques d'oxygène et diminuer significativement leur durée d'utilisation. Stockez le produit à température ambiante.

DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
Le produit ne démarre pas	Le cordon d'alimentation n'est pas bien branché.	Vérifiez que le cordon d'alimentation est correctement branché.
	Un fusible a sauté.	Remplacez le fusible.
L'écran ne s'allume pas	Le produit n'a pas été activé.	Appuyez sur le bouton pour activer l'écran.
L'unité démarre mais produit moins d'ozone	Les plaques d'oxygène sont sales.	Nettoyez les plaques d'oxygène. (uniquement PLUS et PRO)
L'unité démarre mais ne produit pas d'ozone	Les plaques d'oxygène sont usées.	Remplacez les plaques d'oxygène. (uniquement PLUS et PRO)
	La fonction de délai est active.	Attendez que la fonction de délai se désactive.

CONDITIONS DE GARANTIE

Garantie produit

Ozoneair garantit que ce produit n'aura aucun défaut matériel et / ou de production pour une période n'excédant pas les 5 ans à compter de la date d'achat par l'acheteur original. Ozoneair propose de fournir gratuitement des pièces de rechange durant cette période et de facturer uniquement des coûts de main d'œuvre raisonnables pour réparer l'erreur. Les défauts matériels et/ou de production seront remédiés gratuitement pour l'acheteur initial durant une période de 3 ans à compter de la date de l'achat initial via réparation ou remplacement par un nouveau produit. Cette garantie s'applique au propriétaire original qui apporte la preuve de son achat. Cette garantie ne peut pas être transférée. La période de garantie démarre à compter de la date d'achat.*

Garantie sur les consommables

Ozoneair garantit que ses plaques d'oxygène n'auront aucun défaut matériel et / ou de production pour une période n'excédant pas les 500 heures d'utilisation à compter de la date d'achat par l'acheteur original.*



NOTE – Si le couvercle de l'appareil est ouvert, toutes les garanties expirent.

*Cette garantie s'applique uniquement aux produits n'ayant pas été sujets à de la négligence, des abus, d'autres applications que celles spécifiées dans les instructions d'utilisation, des modifications, des accidents, l'utilisation de pièces non autorisées, l'absence de maintenances périodiques telle que spécifiées dans les instructions d'utilisation, ou réparation non réalisée par un réparateur autorisé. Il n'existe aucune autre garantie exprès. Toutes les autres garanties sont exclues. La responsabilité en cas de dégâts ou de dégâts conséquents est exclu dans les limites prévues par la loi.

Ozoneair décline toute responsabilité en cas d'erreurs d'impression qui pourraient être contenues dans le présent manuel.

Les garanties sont sujettes à modification. L'intégralité des conditions de garantie est disponible sur ozoneair.fr

Ozoneair

www.ozoneair.com